

TERRE DES HOMMES — Voici une des premières photos des maquettes de l'Exposition universelle et internationale, dont le thème sera "Terre des hommes". Dans cette photo, on aperçoit la partie ouest des terrains de l'Expo illustrant la longue jetée Mackay qui sera transformée en parc résidentiel; les pavillons de béton à ruches, en forme de pyramides, qui serviront de locaux et d'hôtel durant l'Expo et

seront ensuite transformés en appartements ultra-modernes. Dans l'angle inférieur, à gauche, on voit le pont Victoria, filant vers St-Lambert; à droite, la naissance du pont temporaire qui reliera la jetée Mackay, c'est-à-dire le port de Montréal jusqu'aux îles et lagunes de l'Expo, aménagées en plein fleuve, au sud et à l'est de Montréal.

PARC D'AMUSEMENT DE L'EXPO — Dans cette photo, illustrant une autre maquette de ce que représentera le terrain de l'Exposition universelle et internationale, on voit l'aspect qu'offrira le parc d'amusement Tivoli, qui sera situé à l'extrémité de l'île Sainte-Hélène sur l'ancienne île Ronde, en aval du pont Jacques-Cartier. En avant-plan, on aperçoit l'entrée de la Voie maritime. De la gauche, sous le pont

Jacques-Cartier, surgit la voie de transport rapide en provenance de l'île Notre-Dame. Au centre, la batterie qui abritera les embarcations de plaisance. Ce parc d'amusement sera relié directement à Montréal par un funiculaire, accroché au pont Jacques-Cartier, qui offrira aux visiteurs une spectaculaire promenade à quelque 150 pieds au-dessus du fleuve.

Demain: froid

(Voir page 2)

LE



DROIT

Dernière édition

51e ANNEE — No 10

OTTAWA, LUNDI, 13 JANVIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Au moins 75 morts Violentes émeutes à Calcutta

CALCUTTA, Inde (PC - FA - Reuter) — La police et l'armée ont ouvert le feu à Calcutta où depuis quatre jours, des émeutes ont fait pas moins de 75 victimes, en grande majorité des musulmans. Le général Joyanto Chaudhuri, chef d'état-major de l'armée de l'Inde, est arrivé à Calcutta pour étudier la situation et tenter de mettre fin à ce différend entre hindous et musulmans.

Des personnes ont été poignardées, des incendies ont été allumés, des pillages se sont produits et la police a eu fort à faire pour disperser la foule de manifestants à Calcutta. Plus de 4,000 personnes ont été arrêtées.

Il s'agit du plus grand tumulte à Calcutta, depuis 1947, alors que des centaines de milliers de personnes furent massacrées. Des réfugiés du Pakistan oriental ont déclaré à leur arrivée à Calcutta, que les manifestations en ce pays voisin de l'Inde, avaient déjà fait 29 victimes.

Loi martiale
La loi martiale n'a pas été décrétée officiellement à Calcutta, mais l'armée a reçu l'autorisation légale et administrative qu'implique la loi martiale d'agir dans 11 quartiers où la violence règne. C'est ce qu'a déclaré le ministre indien de la Défense, M. Nanda, lors d'une conférence de presse.

Le ministre a ajouté que le gouvernement avait demandé aux troupes de tenter de mettre fin aux troubles le plus rapidement, soit en une journée si possible.

Dimanche, 15 personnes ont perdu la vie à Calcutta. Six ont été tuées par la poli-

ce ou l'armée et les autres lors des incidents entre les hindous et les musulmans. Les pompiers ont dû répondre à 200 appels pour éteindre les incendies allumés volontairement.

Plus de 110 personnes ont dû être hospitalisées après avoir été sérieusement blessées par la police et l'armée qui ont ouvert le feu dans une tentative de rétablir l'ordre dans les différents quartiers de la ville.

Une foule d'environ 3,000 personnes a arrêté un train de passagers pour le sacquer et tuer trois voyageurs.

M. Nanda, l'un des deux politiciens nommés pour diriger le gouvernement de l'Inde pendant la maladie de M. Nehru, a exprimé la crainte que les musulmans usent de représailles à l'égard des hindous du Pakistan oriental, pays voisin de l'Inde.

Le ministre des Affaires extérieures du Pakistan, M. Z. A. Bhutto, a tenu les autorités de l'Inde directement responsables de la violence antimusulmane au Bengale occidental. Il soutient que les autorités de l'Inde auraient pu mettre fin à ces émeutes et ces désordres en 24 heures, si elles avaient voulu.

M. Bhutto a déclaré à un groupe d'étudiants que le Pakistan ne pouvait pas rester indifférent aux manifestations qui se déroulent en Inde et qui entraînent la mort de plusieurs musulmans.

En raison de la situation, le gouvernement de l'Etat du Bengale a décidé de fermer les écoles aujourd'hui et demain.

Castro accueilli à Moscou

MOSCOU (Reuter) — Le Premier ministre cubain, M. Fidel Castro, est arrivé ici aujourd'hui après l'annonce surprise hier soir qu'il rencontrerait le Premier ministre Khrouchtchev pour discuter "de questions d'intérêt".

M. Castro est descendu d'un aéronef spécial à l'aéroport de Moscou et a été chaleureusement accueilli par M. Khrouchtchev.

Dans son allocution de bienvenue, le Premier ministre soviétique a fait l'éloge de son visiteur comme étant "le chef de la nation cubaine, la première en Amérique à choisir la voie du socialisme".

L'ambassadeur communiste chinois Pan Tsu-Li était un nombre des dignitaires qui ont accueilli Castro.

A son arrivée, Castro et Khrouchtchev se sont donné l'accolade et une salve de 21 coups de canon a été tirée, tandis que les hymnes nationaux des deux pays étaient joués par une fanfare.

Bienvenue de M. K

M. Khrouchtchev a assuré Castro qu'aucune tentative "des ennemis de Cuba", qu'aucun "blocus économique" imposé par les impérialistes" ne pourraient "arrêter la grande marche du grand peuple cubain".

Le Premier ministre soviétique a affirmé que la visite de M. Castro "contribuerait au renforcement de la grande

(Suite à la page 2, col. 2)

Dans Le Droit	
Agricole	19
Annonces classées 20-21-22	19
Bridge	19
Carnet mondain	5
Editoriaux	6
Finance	7
Horoscope	23
Hull	13-14-15
Le monde des jeunes	18
Mots croisés	20
Nécrologie	22
Radio, TV, cinéma	16-17
Sports	8-9-10-11
Votre monde, Mimes	4-5

Le gouvernement est renversé à Zanzibar

Après un mois d'indépendance

L'état d'urgence est décrété dans le pays

ZANZIBAR (Reuter) — Des insurgés ont renversé hier le gouvernement de Zanzibar et proclamé la république dans le "sultanat des épices" indépendant depuis le 10 décembre dernier, a annoncé hier soir la radio de Zanzibar.

Le nouveau président de la république est le cheik Obeid Karume, chef du parti afro-shirazi, à majorité africaine, qui dirigeait l'opposition au sein de l'Assemblée législative élue au mois de juillet dernier.

Participe également à ce nouveau gouvernement le parti de gauche Umma du cheik Abdul Rahman Babu — interdit dimanche dernier par la coalition à majorité

arabe qui détenait le pouvoir et qui a été renversée hier. Le cheik Babu est ministre de l'intérieur du gouvernement républicain, a annoncé la radio de Zanzibar.

La radio a ajouté que toutes les forces gouvernementales avaient capitulé et avaient été remplacées par l'armée révolutionnaire.

La révolution a commencé la nuit de samedi à dimanche, lorsqu'environ 600 hommes

ont enlevé deux dépôts d'armes de la police.

La ville de Zanzibar s'est réveillée au bruit de la fusillade, mais les rebelles se sont emparés rapidement de tous les postes de police — à l'exception d'un seul — de l'aéroport, de la station de radio, des bureaux de télégraphe et des autres objectifs stratégiques de la ville.

Trois personnes auraient été blessées au cours des

combats. Une fusillade sporadique a continué dans l'après-midi.

Entre-temps, le dernier poste de police est tombé entre les mains des rebelles.

Radio-Zanzibar a également annoncé que le gouvernement républicain a décrété l'état d'urgence à Zanzibar et à Pemba, et a demandé aux navires approchant l'île de ne pas pénétrer dans les eaux territoriales de Zanzibar,

ajoutant que les capitaines des navires étrangers doivent immédiatement prendre contact avec le quartier général révolutionnaire.

Selon Radio-Zanzibar, le cheik Mohammed Shanti aurait trouvé refuge chez le haut-commissaire britannique.

Radio-Zanzibar a également assuré les "citoyens respectueux des lois" que leurs vies et leurs biens étaient en sûreté.

Par ailleurs, les familles des ressortissants américains qui, pour la plupart, sont des techniciens appartenant à la station américaine de repérage de satellites embarqué à bord du destroyer américain "Manley".

La violence continue

Une commission mixte de coordination à Panama

PANAMA (Reuter) — La mission de l'OEA a proposé la création d'une commission mixte de coordination, formée de représentants des Etats-Unis de Panama et de l'OEA, afin de ramener le calme dans la zone du canal de Panama, apprend-on aujourd'hui de source digne de foi à Panama.

On s'attend que les deux pays annoncent aujourd'hui s'ils acceptent cette proposition et la commission inter-américaine de l'OEA doit pu-

blier un communiqué à ce sujet. La Commission s'est séparée peu après minuit la nuit dernière.

De source bien informée, on précise que la commission dont la création a été proposée, comprendrait cinq membres: un représentant civil et un représentant militaire de chaque pays et un membre de la commission de l'OEA.

On estime que cette proposition sera acceptée, étant donné que des représentants des Etats-Unis et de Panama ont collaboré avec la commission de l'OEA à son établissement.

La commission de cinq hommes doit se rendre à Washington aujourd'hui pour mettre au point les détails de l'Autorité de paix proposée par l'Argentine.

La patrouille

Les sources diplomatiques disent qu'on n'a pas encore décidé si l'autorité de paix utilisera des forces militaires ou civiles pour surveiller la région frontalière. On avait dit précédemment que des troupes américaines et panaméennes seraient utilisées pour faire la patrouille.

M. Edwin Martin, assistant secrétaire d'Etat américain, représentait les Etats-Unis dans les négociations de l'OEA. M. Galileo Solis, ministre des Affaires étrangères de Panama, représentait son pays.

Les deux principaux représentants américains, M. Thomas Mann, assistant secrétaire d'Etat pour les affaires inter-américaines, et le secrétaire de l'Armée, M. Cyrus Vance, ont consenti à une requête du gouvernement panaméen de demeurer ici pour une rencontre possible aujourd'hui avec les autorités panaméennes.

Violence à Colon

D'après des actes de violence ont éclaté hier à Colon. Un garde national panaméen a été tué et deux autres ont été

blessés, ce qui porte à 24 le nombre des morts depuis les émeutes de jeudi dernier. Trois des morts sont des soldats américains. Le nombre des blessés, du côté américain, est de 39. Du côté des Panaméens, il est à plus de 400.

Les rues de Panama étaient désertées hier soir, mais plus tôt dans la journée, une foule de plus de 100,000 personnes envahi la capitale pour suivre les cercueils de 14 de leurs compatriotes tués dans les fusillades. La plupart des 14 étaient des étudiants.

Le président Roberto Chirri conduisait le deuil.

Rusk: nous restons
Par ailleurs, M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat américain, a

déclaré hier au cours d'une entrevue télévisée, que les Etats-Unis ne pouvaient pas se permettre d'abandonner le canal de Panama ni la base militaire qu'ils ont dans ce pays.

M. Rusk a exprimé l'espoir que les gouvernements panaméen et américain seront à même de trouver une solution à leurs problèmes, une fois la paix et l'ordre rétablis.

A Moscou, la Pravda écrit ce matin que l'action "arbitraire des Etats-Unis contre Panama montre une fois de plus que la politique de ce pays à l'égard de l'Amérique latine est faite de "vol et de violence". Le journal ajoute: "C'est la raison pour laquelle dans toute l'Amérique latine le front de solidarité

avec les patriotes panaméens grandit et se renforce".

Ce commentaire est publié en page intérieure de la Pravda sous la manchette "Panama se bat, Panama vaincra".

A Pékin, la plupart des journaux de la Chine populaire consacrent aujourd'hui leurs éditoriaux à la crise panaméenne et publient en première page une déclaration du président du parti communiste chinois, Mao Tsé-toung, en faveur de "la lutte héroïque menée par le peuple panaméen contre l'agression américaine".

Les journaux annoncent que des manifestations auront lieu à Pékin et dans d'autres villes chinoises pour marquer l'appui accordé à Panama.

Les effets de la cigarette

Un rapport non concluant, selon l'industrie du tabac

par la PRESSE CANADIENNE
La réaction au Canada, au rapport américain liant le cancer à la cigarette est parvenue de trois directions.

L'industrie du tabac continue, par la voix de ses porte-parole, de maintenir que le rapport est inconcluant et les producteurs de tabac ont rapidement demandé que des recherches se poursuivent pour mettre au point un tabac plus acceptable à la profession médicale.

Des groupes de médecins ont affirmé que le rapport confirme des avertissements répétés au sujet des liens entre le tabac et le cancer et ont renouvelé leurs appels en vue d'en arriver à une politique visant à éduquer les Canadiens, particulièrement les jeunes, sur les effets nuisibles de la cigarette.

Des suggestions ont été fai-

tes au sujet de certaines restrictions à imposer à la publicité sur les cigarettes. Et M. Andrew Stewart, président du Bureau des gouvernements de la radiodiffusion, a déclaré que de telles restrictions devraient s'appliquer à tous les moyens de publication, et non seulement à la radio et à la télévision.

Le rapport
Le rapport sur la cigarette et ses effets sur la santé a été publié samedi à Washington à la suite d'une étude de 14 mois par un comité consultatif spécial de 10 hommes, qui ont pris connaissance de plus de 8,000 études.

Bien qu'aucune recherche nouvelle n'ait été entreprise, les résultats ont été basés sur la preuve disponible et indiquent que la cigarette dépense, de loin, toutes les autres causes de cancer des poumons, du larynx, chez les

hommes et peut-être également chez les femmes.

Il n'y a aucune preuve décisive que la cigarette est responsable en partie de certaines maladies du cœur ou de vaisseaux sanguins, ou autres maladies, parfois associées à l'usage du tabac.

Lire en pages 2 et 24 d'autres nouvelles au sujet du rapport américain sur les effets nocifs de la cigarette.

On en est venu à la conclusion que plus vous fumez, plus vous risquez une mort hâtive.

L'industrie du tabac
M. John Keith, président de l'Imperial Tobacco of Canada, a déclaré dans un communiqué à Montréal que l'in-

dustrie canadienne du tabac considère le rapport sur la cigarette comme n'étant pas concluant.

"Il est clair que le rapport américain est essentiellement une interprétation des diverses et nombreuses études ou communications, qui nous sont familières pour la plupart et qui sont à l'étude depuis un certain temps," a-t-il dit.

Il a ajouté qu'il ne prévoit pas de changement appréciable dans le marché canadien du tabac.

Il a précisé qu'une recommandation dans le rapport de Washington, indiquant clairement la nécessité de poursuivre les recherches, est une attitude déjà adoptée par l'industrie au Canada.

Une approche positive au problème a été lancée par le (Suite à la page 2, col. 2)

Les entretiens se poursuivent en Allemagne

BERLIN (Reuter) — Les autorités d'Allemagne de l'Est et de Berlin-Ouest poursuivront cette semaine leurs entretiens sur la possibilité de rouvrir le mur de Berlin.

Ce sera le deuxième entretien depuis la fin, le 5 janvier, de l'opération "laissez-passer" de Noël grâce auxquels plus de 700,000 Berlinois de l'Ouest ont rendu environ 1,200,000 visites à leurs parents et amis de l'autre côté du mur.

Après la première réunion qui eut lieu vendredi, le gouvernement de la ville avait annoncé que les "contacts techniques se poursuivraient". L'agence de presse d'Allemagne orientale ADN a déclaré que la prochaine réunion avait été fixée pour cette semaine mais la date exacte n'a pas été précisée.

Ouverture demain de la session à Québec

par Omer LANGLOIS
QUÉBEC — La Législature de Québec est convoquée pour mardi après-midi le 14 janvier.

Ce sera alors l'ouverture de la deuxième session du vingt-septième Parlement. Le Premier ministre Jean Lesage et les membres de son cabinet mettront la dernière main au discours du Trône la semaine passée.

Le chef du gouvernement rencontrait par la suite M. Daniel Johnson, pour discuter avec lui de certains détails de procédure et aussi pour lui faire part des projets de législation qu'il désire mettre en marche dès l'ouverture des délibérations.

Fort de ces informations, M. Johnson convoquait les membres du comité de régie de l'Union nationale pour les mettre au courant des propo-

sitions du Premier ministre et élaborer la stratégie parlementaire. Cette réunion d'urgence avait lieu au Club Renaissance, jeudi après-midi. Il n'y a pas eu de déclarations au sortir de ces réunions.

Le caucus libéral est convoqué pour mardi avant-midi derrière portes closes. A cette occasion, le Premier ministre Lesage exposera les grandes lignes de la législation qui sera divulguée par le représentant de la reine, quelques heures plus tard dans le discours du Trône.

Par le passé, plusieurs députés libéraux ont exprimé leur mécontentement, parce que les ministres ne les tenaient pas suffisamment au courant de leurs intentions et qu'ils ignoraient en grande partie l'importance des projets de loi qu'ils seraient invités à discuter au cours des délibérations de la Chambre.

Descente dans une présumée maison de débauche à Ottawa

Sept officiers de la brigade des mœurs de la Sûreté municipale d'Ottawa ont effectué une descente, en fin de semaine, dans une présumée maison de débauche, située au numéro 67 de la rue Cartier et portant le nom commercial de European Health Clinic. Six hommes et trois femmes ont été appréhendés. Ils ont tous comparu en Cour municipale, lundi matin, devant le magistrat Glenn Strick, sous diverses accusations.

Basil Pierce, 30 ans, 303, rue King Edward, et André Charrette, 24 ans, 40, rue Waverley, ont tous deux été accusés d'être les tenanciers de cette dite maison, tandis que Doris Bone, 18 ans, 256, rue Gladstone, Jacqueline Sageros, 32 ans, et Marie-Louise Sageros, 41 ans, toutes deux du 189, rue O'Connor, ont été accusées d'en être les employées. Les quatre autres hommes ont été accusés d'avoir été trouvés sur les lieux sans excuse légitime.

Mère Saint-Paul visitera les missions du Brésil

La T. R. M. Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa, accompagnée de la R. M. Saint-Louis-de-Montfort, économique générale, quittera la capitale à destination du Brésil. Les distinguées voyageuses font le trajet en avion, lignes Air-Canada et Varig.

leur quote-part dans la grande pastorale d'ensemble de leurs missions respectives. Une importante délégation de religieuses des administrations générale, provinciales et locales de la région d'Ottawa et de Hull se rendront à l'aéroport d'Uplands pour souhaiter un bon voyage aux heureuses partantes.

La Jeune chambre de Gatineau se réunit d'urgence

La Jeune chambre de Gatineau a convoqué une réunion générale des membres pour décider si elle suivra l'exemple de la Fédération des Jeunes chambres du Québec qui vient de terminer son affiliation à la Chambre de commerce des jeunes du Canada.

Un marguillier élu à Limbour

LIMBOUR (DNC) — Les paroissiens de Limbour ont élu M. André Boulet au poste de marguillier pour remplacer M. Jean Brabant qui sortait de charge, au cours d'une réunion tenue dimanche soir.

CALENDRIER

MARDI 14 JANVIER
13e jour de l'année 1964

Soirée	Lev. Cou.
7.39	4.39
Lune	6.44
6.44	3.34

FÊTE
Sainte Véronique, vierge

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) — 5
MAXIMUM demain) 10

SOMMAIRE — Ensoleillé, peu de changement dans la température. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Canada Etats-Unis et pays étrangers	
1 mois	1.50
3 mois	4.00
6 mois	7.00
12 mois	12.00

Pav porteur: 35c par semaine \$17.00 par année

Fillettes heurtées par des autos

SUDBURY (DNC) — Deux jeunes fillettes ont échappé à des blessures sérieuses lorsqu'elles ont été frappées par des autos en revenant de la messe dimanche matin.

On prévoit des décisions importantes aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — Alors que le fumeur américain s'attend encore sur les tristes faits rapportés dans un rapport du gouvernement américain qualifiant la cigarette de danger pour la santé, les législateurs, les investisseurs, les planteurs de tabac et les fabricants de cigarettes de même que les autorités juridiques et des services de santé veulent d'abord savoir: Abandonnera-t-il la cigarette? Réduira-t-il sa consommation? Quel sera le niveau des ventes de cigarettes? Quelle sera la force de réaction du public devant le rapport fédéral? Un certain nombre de décisions importantes à venir ces prochains jours s'articulent sur ces questions:

La guerre à la cigarette

1. Les fabricants de tabac ont été invités à rencontrer, le 22 janvier, à Miami Beach, le Television Code Review Board. Il s'agira alors d'étudier le rapport de l'administration fédérale et de voir ce qu'il signifie pour la publicité télévisée en faveur des cigarettes.

Quant aux ventes de cigarettes, si on en juge par l'expérience passée, le rapport fédéral n'est pas susceptible d'avoir des conséquences importantes ou durables. Aux Etats-Unis, les ventes de cigarettes augmentent chaque année, de même que les cas de cancer du poumon qui atteignent maintenant annuellement 41,000 personnes.

Rapport appuyé par les médecins britanniques

LONDRES (Reuter) — Commentant le rapport de la commission Terry un porte-parole de la "British Medical Association" a souligné le fait qu'il confirmait "avec beaucoup plus de détails" les conclusions du rapport présenté en 1962 par le "Royal College of Surgeons" de Grande-Bretagne.

College of Physicians" en 1962: chute immédiate de la consommation de cigarettes, avec retour progressif à la consommation primitive et augmentation de la vente de pipes, de tabac à pipe et de cigares."

Le cancer

Le nouveau rapport, dont la rédaction a demandé 14 mois, qualifie la cigarette de principale cause du cancer du poumon, de cause importante de celui du larynx, et l'associe à un certain nombre d'autres formes de cancer, depuis celui de la bouche jusqu'à celui de la vessie.

DANS LE MONDE

Stations de repérage

PARIS (Reuter) — De source officielle on indique à Paris que la France négocie actuellement la construction de stations de repérage de satellites et de télécommunications en Haute Volta, au Congo, aux îles Canaries et en Algérie.

Retourné à Nouvelle-Delhi

NOUVELLE-DELHI (Reuter) — M. Nehru, Premier ministre indien, est rentré hier par avion à la Nouvelle-Delhi venant de Bhubaneswar, dans le nord-est du pays où il est tombé malade il y a six jours, pendant la conférence annuelle du parti du Congrès.

Entrée refusée

MOMBASSA (Reuter) — Le sultan de Zanzibar, Seyyid Jamsid Bin Abdulla, est arrivé aujourd'hui au port de Mombassa, au Kenya, mais s'est vu refuser la permission de débarquer, en application d'une décision prise par le gouvernement du Kenya, au cours de sa réunion spéciale de ce matin.

Manifestations à Pékin

PEKIN (Reuter) — Des centaines de milliers de personnes ont défilé aujourd'hui dans le centre de la ville de Pékin en criant des slogans anti-américains, et la campagne chinoise contre la position américaine à Panama se développe avec une intensité qui rappelle l'hostilité manifestée contre la France et la Grande-Bretagne lors de la crise de Suez.

Castro ...

(Suite de la première page) amitié qui existe entre les deux pays".

Réponse de Castro
M. Fidel Castro a répondu brièvement au discours de bienvenue de M. Khrushchev, disant qu'il lui semblait que ce soit la veille qu'il avait visité l'Union soviétique.

"J'ai toujours dit que l'amitié entre l'Union soviétique et Cuba constitue un exemple éclatant d'amitié entre les peuples et le marxisme international", a-t-il dit.

Remerciant l'Union soviétique pour son aide, le Premier ministre cubain a déclaré: "Nous rencontrons certaines des difficultés que le peuple soviétique a surmontées en son temps. Mais il ne saurait y avoir de comparaison entre elles, étant donné que nous bénéficions de l'aide soviétique."

Un rapport ...

(Suite de la première page) gouvernement canadien en novembre dernier lorsque le ministre de la Santé, Mlle LaMarsh, a annoncé un programme de \$800,000 pour la recherche et l'éducation, afin de décourager les jeunes de prendre l'habitude de la cigarette.

Substances à l'éliminer?
A Tilsonburg, en Ontario, au Canada, un porte-parole de la Régie de la mise en marché du tabac a déclaré qu'il n'était pas satisfait du rapport de Washington.

M. Bernie Miggins, vice-président de la Régie, a déclaré que si le rapport souligne certaines substances dans le tabac, qui soient nuisibles, l'industrie fera l'impossible pour les éliminer.

Le coût de la recherche, a-t-il ajouté, ne devrait pas être un obstacle, puisque l'avenir de l'industrie de \$100,000,000 est en jeu.

Les médecins
A Toronto, le Dr W. Wigle, président de l'Association médicale canadienne, a déclaré au cours d'une entrevue que les constatations du comité américain confirment la politique de son association qui n'a pas changé depuis que le gouvernement a mis de l'argent de côté en novembre dernier.

"En autant que je puisse le constater, a dit le Dr Wigle, le rapport souligne des choses que nous avons déjà soulignées et que d'autres Associations médicales ont soulignées à leurs gouvernements. J'aurais été très surpris si le rapport avait dit quelque chose de différent."

Le ministre de la Santé, Mlle LaMarsh, qui a abandonné la cigarette il y a plusieurs mois, au début de sa croisade pour dissuader les jeunes de fumer, a suggéré au cours d'une entrevue à Niagara Falls, que les autorités canadiennes et américaines travaillent de concert à ce problème.

Un mort et cinq blessés à Rigaud

RIGAUD, Qué. (PC) — Une personne a été tuée et cinq autres gravement blessées hier soir dans une collision entre deux voitures survenue à Rigaud, situé à 30 milles de Montréal.

Faits saillants du rapport américain

WASHINGTON (PA) — Voici les principales conclusions émises par un comité de 10 savants chargés par le gouvernement américain de faire une étude approfondie sur les dangers auxquels les fumeurs sont exposés.

Mort hâtive — Plus une personne fume, plus elle court de risques de mourir jeune.

Cancer pulmonaire — L'usage de la cigarette est la principale cause du cancer du poumon, particulièrement chez les hommes, et les renseignements indiquent que cette tendance se fait de plus en plus évidente chez les femmes également. Les risques augmentent avec la durée et la quantité. Ainsi, plus une personne fume, plus les risques sont grands. Ceux-ci diminueront si le fumeur renonce à l'usage du tabac.

Maladies cardiaques — La moyenne du taux de mortalité attribuable à des maladies cardiaques et circulatoires est plus élevée chez les fumeurs de cigarettes masculins que chez les non-fumeurs. Néanmoins, la seule preuve dont on dispose actuellement en est une de statistiques de sorte qu'elle ne permet pas de conclure avec certitude que la cigarette soit une cause des maladies cardiaques et de troubles circulatoires bien qu'il y a tout lieu de croire que

Si VOTRE DENTIER bouge

FASTBETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTBETH est une formule alcaline (non acide). Ne agit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTBETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Changement d'adresse

Jean-Robert Gauthier, D.C.
CHIROPATICIEN
désire aviser sa clientèle qu'il a déménagé ses bureaux au
445, RUE CUMBERLAND
(angle Besserer)
TEL: 232-5272

Existe-t-il un "problème de gaz"?

Depuis plusieurs mois, on a fait et publié des déclarations qui ont abouties à une multitude d'interprétations erronées au sujet des canalisations souterraines de l'Ottawa Gas.

ON A PRETENDU QUE:

La ville d'Ottawa n'a aucune juridiction sur l'exploitation des canalisations de l'Ottawa Gas dans ses rues...

VOICI LES FAITS:

Les plans doivent être déposés chez... le directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa
Le cahier des charges doit être déposé chez...
Les endroits doivent être approuvés par...
Les fuites doivent être portées à l'attention du...
Le programme des travaux doit être approuvé par...

Ces contrôles ainsi que bien d'autres sont contenus dans un contrat passé en juillet 1958 entre la ville d'Ottawa et la Consumers' Gas Co.

Il n'existe pas de "problème de gaz"

Ottawa Gas

Si vous voulez des précisions relatives à tout autre aspect du gaz naturel, veuillez écrire au:

Le gérant général,
Ottawa Gas,
384, rue Bank,
Ottawa.

Il faudra faire bouillir l'eau potable à Long-Sault

CORNWALL (DNC) — Même si on a réussi à remettre du chlore dans l'eau potable de la municipalité de Long-Sault, les citoyens de l'endroit devront continuer à faire bouillir cette eau. Le directeur médical des trois comités unis, le Dr John Thomson, a déclaré que le fait de faire bouillir l'eau rendra de beaucoup le goût et l'odeur du chlore qui persisteront pendant une dizaine de jours après l'installation du chlorinateur. Cet appareil a été installé vendredi soir dernier ainsi qu'une pompe électrique afin de donner à environ 175 familles de Long-Sault de l'eau chlorifiée. Plusieurs citoyens ont exprimé leur mécontentement au sujet de la situation de la station de pompage qui selon eux aurait dû être construite à Long-Sault même, et non sur l'île Parkway.



FETE RICHELIEU — Le club Richelieu Ottawa-Hull a réuni un groupe imposant de membres et de leurs épouses à l'occasion de sa traditionnelle fête des Rois tenue à la salle du Colisée d'Ottawa, vendredi soir. Un plantureux repas a été servi comme on peut le voir. On reconnaît à la table des agapes, de gauche à droite, le Dr Jacques Vinson, directeur du club de Hull; M. Roland Plourde, nouveau président du Richelieu-Ottawa, et Mme Plourde, et M. Royal Gauthier, nouveau président du Richelieu-Hull. (Photo Champlain Marcell)

Remerciements à la suite du naufrage du "Douala"

A la suite du naufrage du cargo "DOUALA", l'Ambassade de France a fait parvenir au ministre des Affaires extérieures les remerciements du secrétaire général français de la Marine marchande, des naufragés et de leur famille. Elle a demandé au ministre d'exprimer en particulier sa gratitude aux Services canadiens de recherches et de sauvetages en mer, qui, dans des conditions exceptionnellement difficiles, ont donné un magnifique exemple de solidarité, de courage et d'abnégation. Qu'il s'agisse des unités des Forces aériennes canadiennes basées à Terre-Neuve, des garde-côtes et notamment du brise-glace "Sir Humphrey Gilbert", ou des bateaux de pêche, chacun s'est dépensé sans compter pour sauver les malheureux rescapés du cargo français. Dans ses remerciements, l'Ambassade n'a pas oublié le pilote de la station de Big Bee, M. CASEY, grâce auquel ont été obtenues les premières informations qui ont rendu l'espoir de retrouver des survivants.

Au Québec

Une commission d'enquête sur l'alcoolisme

QUEBEC (PC) — Une commission d'enquête sur l'alcoolisme au Québec vient d'être formée par l'Association Laocordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Québec. La nouvelle a été communiquée, en fin de semaine, au cours de l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui groupe des abstinentes. Le président de l'Association, le Dr Réginald Grand-Maison, de la Pocatière, a déclaré que la commission fera rapport au début de l'an prochain. Elle sera présidée par M. J.L. Allard, professeur de philosophie à l'Université d'Ottawa. Les noms de ses autres membres seront connus d'ici peu. A l'issue des délibérations, le Dr Grand-Maison a été réélu président de l'Association pour un quatrième mandat. Les vice-présidents de l'organisme pour la prochaine année seront MM. Frédéric Parrot, de Chicoutimi; Gilbert Finn, de Moncton; Nouveau-Brunswick; Robert Descoeurs, de Sorel et Henri Gagnon, de Montréal.

Elu marguillier à Clarence Creek

CLARENCE CREEK (DNC) — M. Georges Chabot, de Clarence Creek, a été élu pour un mandat de trois ans marguillier de cette paroisse. Il succède à M. Roland Wolfe. Le curé a remercié M. Wolfe pour son dévouement à ce poste pendant les trois dernières années et a souhaité la bienvenue à son successeur, M. Chabot. Les deux autres marguilliers sont MM. Laurent Joly et Antonio Hupé.

Administratrice du plan d'assurance-vie

Mlle Margaret Munro, qui vient de prendre sa retraite après 46 années à l'emploi du gouvernement fédéral, a été engagée pour quelques mois par la Fédération du service civil du Canada pour administrer son plan d'assurance-vie. Mlle Munro occupe ses nouvelles fonctions depuis le 27 décembre, nous dit M. Claude A. Edwards, président, et elle veillera à la mise en oeuvre du plan d'assurance-groupe qui vient d'être adopté et qui est offert actuellement aux 72.000 membres de la Fédération.

Le candidat libéral dans Laurier

MONTREAL (PC) — M. Fernand Leblanc, organisateur en chef de M. Lionel Chevrier au cours des quatre dernières consultations populaires fédérales, a été choisi dimanche par le parti libéral comme candidat dans Laurier aux élections partielles qui s'y dérouleront le 18 février prochain. M. Chevrier a démissionné récemment de son poste de député de Laurier. M. Leblanc est comptable agréé et père de deux enfants.

Une commande canadienne de 3 sous-marins

LONDRES (Reuter) — Le gouvernement canadien a commandé trois sous-marins classiques de type "Oberon" à la Grande-Bretagne, pour une somme totale de \$30 millions, a annoncé aujourd'hui le Lord Jellicoe, premier lord de l'Amirauté. Le sous-marin "Onyx" qui devait être lancé le mois prochain à Chatham, près de Londres, pour le compte de la marine britannique, sera remis au Canada le plus tôt possible et deux autres sous-marins de même modèle seront construits par le même chantier naval. Lord Jellicoe a déclaré que l'Oberon est le meilleur sous-marin de type classique du monde aux yeux de l'amirauté britannique. Sous-marin à long rayon d'action, l'"Oberon" jauge 1.600 tonnes et est en partie construit en plastique. Le premier sous-marin de ce type a été lancé en 1959. Submersible d'attaque, capable de vitesses élevées en plongée, il est équipé pour les patrouilles en plongée permanente.

Statistiques de Sudbury

SUDBURY (DNC) — Les mariages, les décès et les naissances ont baissé à Sudbury en 1963, par rapport à 1962. L'hôtel de ville rapporte qu'il y a eu 402 permis de mariage d'émis, soit une diminution de 52 sur l'année 1962 et que les naissances ont baissé de 550, se chiffrant par 4.394. En 1962, il y avait eu 770 décès et ce nombre est tombé à 702 en 1963.

Incendie à l'ouverture du Carnaval

QUEBEC (PC) — Une foule bruyante mais extraordinairement disciplinée de 3.000 personnes a bravé la température sibérienne de samedi soir pour assister à l'inauguration du 10e Carnaval d'hiver. Le Bonhomme Carnaval, cet homme de neige de six pieds de hauteur, qui symbolise l'esprit du carnaval, est sorti au sommet d'un gâteau de \$6.000, d'une hauteur impressionnante de 60 pieds. Ce gâteau en contreplaqué a été légèrement endommagé par un incendie vendredi soir — selon la police, des enfants auraient allumé un incendie à l'intérieur, mais le feu a été rapidement éteint par des passants. Les sept duchesses du Bonhomme ont passé près, elles-mêmes, d'être brûlées au moment où leur char allégorique s'approchait du gâteau. Les jeunes filles, vêtues de costumes de ski et assises sur le char dont l'arrière-scène était d'un bleu royal, se sont rapidement dispersées lorsque les fils électriques du char illuminé se sont mêlés et sont tombés, provoquant des étincelles. La foule a tout simplement applaudi. Les ennus, sur le char royal, sont pratiquement devenus une tradition du Carnaval. Quelques instants plus tard, les duchesses embrassaient le Bonhomme Carnaval au grand amusement de la foule. Tandis que les spectateurs chantaient et que les fanfares faisaient entendre de la musique, les 10 grosses chandeliers sur le gâteau s'allumèrent, marquant ainsi la naissance du Carnaval d'hiver. Un feu d'artifice a eu lieu quelques instants plus tard sur les Plaines d'Abraham. Les pièces pyrotechniques venaient se briser presque au-dessus de la foule. Tout le monde avait revêtu le costume traditionnel du Carnaval — des bottes en peau de phoque, des tuques rouges et des ceintures flechées. Le Carnaval débute officiellement le 24 janvier et se termine le Mardi Gras, le 11 février. D'ici là, le Bonhomme Carnaval et les duchesses rehausseront de leur présence quelque 200 événements.

Nouveau parti en Italie

ROME (Reuter) — Un nouveau parti politique, "le parti socialiste italien de l'unité prolétarienne", a été créé officiellement hier au cours d'une conférence réunissant 700 anciens membres du parti socialiste italien, appartenant à l'aile gauche du parti. Le nouveau parti réunit les 38 parlementaires socialistes dissidents qui avaient refusé l'entrée du parti de M. Pietro Nenni dans la coalition gouvernementale de centre gauche réunissant les démocrates chrétiens, les sociaux démocrates et les républicains. C'est la troisième fois en 17 ans qu'une scission se produit au sein du parti socialiste italien. Le nouveau parti, qui a pour leader M. Tullio Vecchiotti, pourrait regrouper environ 15 p. 100 des membres du parti socialiste, estimant à Rome les observateurs politiques.

La politique nouvelle, selon le chef libéral

Le temps est venu pour une politique nouvelle... Par ces paroles prononcées il y a une semaine, le Premier ministre Pearson a commencé à exposer publiquement son point de vue sur l'attitude de son administration pour l'avenir. Des informateurs disent qu'il en parlera publiquement dans les mois à venir, sous la forme d'un appel délibéré pour obtenir l'appui public contre ses adversaires politiques et les tièdes parmi ses amis politiques. "Il faudra, à mon avis, une politique nouvelle et le temps est venu pour lancer cette politique nouvelle".

Les éléments Quels sont les éléments de cette nouvelle politique? L'un d'eux est un effort conscient pour faire du pouvoir de la Chambre des communes le chien de garde de l'autorité exécutive — même si elle n'est propre, en tant que premier ministre — et une meilleure conception des objectifs et des aspirations de la population. M. Pearson serait d'avis que le travail du Comité de la défense des Communes, à la dernière session, constituait un reflet graphique de la caractéristique de la politique nouvelle. L'objectif était qu'un Comité des communes fasse une étude poussée des facteurs qui élaborent la politique du gouvernement sur la défense, le poste le plus coûteux au gouvernement fédéral. Mais l'élaboration de la politique est une prérogative sacrée du cabinet. Sa suggestion qu'un Comité des Communes

On prépare l'anniversaire du Dr Schweitzer

LIBREVILLE (Reuter) — Comme chaque année, on prépare activement, à l'hôpital Schweitzer, de Lambaréni, la célébration de l'anniversaire du célèbre médecin philanthrope qui fêtera demain ses quatre-vingt-neuf ans. Ces préparatifs dirigés, comme toujours, par "Mlle Mathilde", fidèle collaboratrice du médecin, sont entourés d'un certain mystère, le docteur Schweitzer désirent que la cérémonie conserve un caractère familial et soit entourée d'un minimum de publicité. On considère toutefois comme certain que de nombreux admirateurs et admiratrices de l'oeuvre du Dr Schweitzer viendront lui rendre hommage à cette occasion, et notamment, une délégation de la "fondation des amis du docteur Schweitzer". A Libreville, on ignore encore les noms des personnalités qui se rendront mardi à Lambaréni. On sait seulement que M. Bannier, ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne, figurera parmi elles, et que le gouvernement gabonais sera représenté par le préfet de la région.

Nominations au ministère du Nord canadien

La Commission du Service civil a nommé MM. John Allan MacDonald et John Hughes Gordon aux postes de sous-ministres adjoints, ministère du Nord canadien et des Ressources nationales. C'est la nouvelle qu'a annoncée aujourd'hui le ministre du Nord canadien, l'honorable Arthur Lang. Le ministre a également annoncé l'établissement d'un bureau distinct, à Ottawa, pour la Commission des Territoires du Nord-Ouest. Cette mesure vise à préparer la création d'une administration gouvernementale indépendante pour les Territoires du Nord-Ouest.

Marcel Chaput quittera son poste de chef

MONTREAL (PC) — M. Marcel Chaput, leader du Parti républicain du Québec, a déclaré samedi qu'il a l'intention de démissionner de son poste après avoir terminé son jeune mandat. Après 54 idéalisme nouveau dans la politique quotidienne. Ils disent qu'il a entrepris une campagne pour faire appel au public, afin qu'il l'appuie dans ce domaine. Commentant la décision de créer un bureau distinct pour le Commissaire des Territoires du Nord-Ouest, M. Laing a précisé que "cette mesure représente un pas de plus vers la décentralisation de l'administration des affaires territoriales en vue du remaniement des limites des Territoires, de façon à résoudre les difficultés que suscitera ce stade de l'expansion du Nord". C'est M. Bent Gestur Sivertz, autrefois directeur de la Direction des régions septentrionales, qui prendra entièrement charge de ce nouveau bureau des Territoires. Lui succédera, au poste de directeur, M. R. A. J. Phillips, ci-devant directeur associé de cette Direction.

La révolte des députés

La révolte des simples députés libéraux illustre aussi la nouvelle politique en action. On a dit qu'il s'agissait d'une révolte des députés contre le cabinet. M. Pearson a appuyé les députés — même contre certains de ses ministres — dans leur désir que des groupes de liaison soient formés, qui surveilleraient les décisions prises par les ministres dans l'élaboration de la politique du gouvernement. Les observateurs ici sont d'avis que M. Pearson est prêt à accentuer ses efforts pour apporter un idéalisme nouveau dans la politique quotidienne.

Enfant légèrement blessé à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Un garçonnet de huit ans d'Ingleisle, a été légèrement blessé par des blessures légères subies alors qu'il a été renversé, en fin de semaine, par une voiture qui circulait sur la rue Maple, à Ingleisle. Larry Markell, fils de M. et Mme Lloyd Markell, a subi de multiples contusions à la figure et aux mains mais n'a pas été hospitalisé. Le chauffeur du véhicule, Mme Jean-Isabel Lister, aussi de la rue Maple à Ingleisle, a déclaré à l'agent Hal Hamilton que plusieurs garçons marchaient dans la rue. Elle a fait entendre le klaxon de sa voiture mais personne n'a libéré la route. En appliquant les freins sur la chaussée glissante, la voiture s'est mise à glisser en direction du jeune Markell qui a été projeté sur le pavé recouvert de glace.

Mémoire du Barreau canadien Une loi de l'impôt plus claire et plus simple suggérée

L'Association canadienne du Barreau a exposé samedi devant la Commission royale sur la fiscalité certains amendements qu'elle voudrait voir apportés aux statuts fédéraux en matière fiscale afin de leur assurer certains caractères: certitude, clarté et simplicité notamment. Afin aussi de respecter les droits légaux des contribuables. Ce à quoi il faut arriver, de dire le mémoire, c'est le juste équilibre entre les exigences légitimes du ministère du Revenu et le droit du citoyen à subvenir à ses besoins avec le moins d'obstacles possible. Un comité de huit membres désigné par l'Association pour étudier la question de la fiscalité et dirigé par M. W. J. Hulgib de Montréal, a suggéré, entre autres choses, que la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu soit investie de pouvoirs plus considérables et qu'on en fasse une cour: la Cour de l'Impôt du Canada, dont les juges auraient un statut identique à celui des juges des cours suprêmes provinciales. Le Québec a enregistré cinq morts accidentelles, dont deux sur les routes et trois dans des incendies. La Nouvelle-Ecosse signale trois accidents mortels de la route. Le Nouveau-Brunswick et l'Alberta ont signalé chacun un accident de la route et la Colombie-Britannique a enregistré une mortalité dans un incendie. Terre-Neuve, l'île du Prince-Édouard, la Manitoba et la Saskatchewan n'ont eu aucun accident mortel. Le suédois ne comprend pas les relevés connus, les morts naturelles ou les morts industrielles.

26 morts en fin de semaine

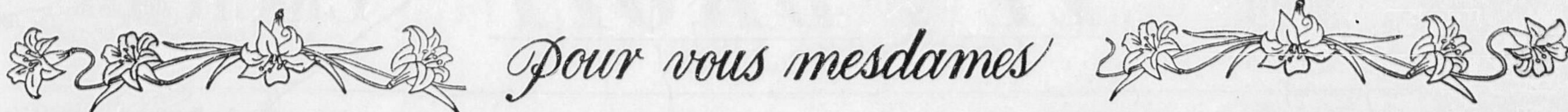
Par la Presse Canadienne Au moins 26 personnes ont perdu la vie accidentellement au Canada en fin de semaine. De ce nombre, 12 ont été victimes de la route. Selon un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6 h. p.m. vendredi à minuit hier, les incendies ont fait huit victimes, dont trois enfants, à Durham, Ontario. Trois personnes se sont noyées et un homme a été tué par une grosse branche d'arbre. L'Ontario compte 13 victimes; trois sur les routes, trois noyades, cinq dans des incendies et l'homme atteint par une branche d'arbre. Le Québec a enregistré cinq morts accidentelles, dont deux sur les routes et trois dans des incendies. La Nouvelle-Ecosse signale trois accidents mortels de la route. Le Nouveau-Brunswick et l'Alberta ont signalé chacun un accident de la route et la Colombie-Britannique a enregistré une mortalité dans un incendie. Terre-Neuve, l'île du Prince-Édouard, la Manitoba et la Saskatchewan n'ont eu aucun accident mortel. Le suédois ne comprend pas les relevés connus, les morts naturelles ou les morts industrielles.

Segni arrive aux E.-U.

ROME (Reuter) — Le président de la république italienne, M. Antonio Segni, a quitté Rome aujourd'hui par avion pour se rendre en visite officielle aux Etats-Unis. M. Segni est accompagné de sa femme et du ministre des Affaires étrangères, M. Giuseppe Saragat. Le président Segni doit se rendre d'abord à Philadelphie, dont il sera fait citoyen d'honneur, avant de gagner demain Washington, où il s'entre-entreviendra avec le président Johnson. Après avoir visité Norfolk et New York, le président doit rentrer à Rome samedi. La visite aux Etats-Unis du président de la république italienne ouvre une série d'entretiens avec les dirigeants du monde occidental et marque une nouvelle activité de la politique étrangère italienne après la formation d'un gouvernement de coalition centre-gauche en Italie, avec le président du conseil Aldo Moro. Le président Segni doit rencontrer le général de Gaulle à Paris le 19 février. Le chancelier Erhard doit auparavant se rendre en visite à Rome, le 27 janvier et M. Saragat rencontrera à Londres le secrétaire au Foreign Office le 22 janvier.

A l'Université Commission des affaires juridiques

La faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa annonce la formation d'une "Commission des affaires juridiques" chargée d'étudier et de critiquer le droit québécois en vue de prononcer des modifications pertinentes et de provoquer l'intervention du législateur. Elle a aussi pour rôle de représenter la faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa au congrès d'études juridiques, qui se tiendra à Montréal au mois de mars 1964, congrès réunissant les facultés de droit de la province de Québec. Cette Commission est composée de trois membres élus: Pierre d'Amours, étudiant de 3e année de licence, Daniel Manseau et Michel Héту, étudiants de 2e année de licence, et d'un conseiller juridique, M. Raoul Barbe, professeur à la faculté.



Pour vous mesdames

La plus grande maison de confection pour hommes

La maison Gieves est probablement, au monde, la plus vaste maison de confection pour homme. Elle est située à Londres, rue Bond. Son histoire remonte bien avant Nelson, qui s'est toujours vêtu à son enseigne de même que Rodney, Howe, et Collingwood.

L'établissement a été fondé en 1784 dans un des châteaux forts de la Marine britannique, à Portsmouth. A partir du moment où James Gieve en devint partenaire, la maison a fait preuve d'un grand sens des affaires et de l'entreprise. Au cours de la guerre

contre la Russie de 1854 à 1856, la maison Gieves s'est dotée d'un yacht pour rendre des services plus prompts et compétents aux forces qui naviguaient un peu hors de Sebastopol.

Au début du siècle, la maison Gieves avait des succursales dans la plupart des ports de mers britanniques. Ses représentants naviguaient avec la Grand Fleet et les corps de la Méditerranée durant la Première grande guerre.

Plus tard, Malte et Gibraltar eurent leurs succursales. Au cours de la Deuxième grande guerre, là où la Marine com-

battait, les hommes de Gieves étaient à ses côtés.

Les costumes militaires n'ont pas toujours été l'objet des nombreuses requêtes qui ont assailli cette maison. L'établissement a déjà fait parvenir de jeunes chevaux à des clients qui s'adonnaient au polo et une autre fois elle a honoré la demande d'un autre client qui demandait un squelette humain.

A une autre occasion, un navire accostait à un port et les marins désireux de jour de quelques jours de vacances inattendues allèrent frapper chez le payeur qui était tout simplement introu-

vable. Le gérant de la succursale Gieves s'offrit à payer tous les salaires à la condition de les charger au compte de tous les membres du navire.

Un jour que M. James Gieve agissait comme magistrat à Portsmouth, un jeune officier de marine trouvé coupable d'un délit mineur remercia poliment le magistrat pour l'avoir condamné à payer une faible amende: "Merci monsieur, et pourrais-je la porter à mon compte?" Le tailleur s'empressa de doubler l'amende soulignant qu'il y avait eu mépris de Cour.

Tour du monde au diner des secrétaires

Les membres de l'Association des secrétaires particulières et adjointes à l'administration ont joui d'un tour du monde, lors de leur récent diner mensuel, offert à La Touraine. Le conférencier, M. R. J. Leclair, de la British Overseas Airway Corporation, a présenté une brillante causerie illustrée de deux films en couleurs: Gateway to Europe and South Africa et Preview, transportant son auditoire sur les routes connues et inconnues du monde. Il a été par Mlle Gloria Zanana et remercié par Mme Eileen Hunter.

A l'issue de la causerie, M. Leclair a offert quelques trousseaux de voyages aux dames. Le tirage effectué par Mlle Marion Roach a favorisé Mlles Mary Johnson, Marion Bray et Ruth McCoy.

La prochaine réunion des membres de l'organisme sera tenue le 24 février. Les membres sont alors invités à assister à la session du parlement canadien.

Nouveau cours en nutrition-diététique à l'Université

Les étudiantes vont participer à l'élaboration d'un cours de perfectionnement en nutrition et en diététique, annonce aujourd'hui l'Université d'Ottawa.

Le cours s'adresse tout d'abord aux bacheliers en sciences domestiques, mariées, qui retournent au travail après plusieurs années d'absence.

La R. S. Sainte-Marie-Solange, c.n.d., directrice de l'école de sciences domestiques de l'Université, invite toute personne intéressée, à assister à une réunion d'organisation qui aura lieu lundi prochain, à 2h, de l'après-midi à l'école, au 112 rue Walter.

"Le cours commencera le lundi suivant, 20 janvier, et nous en dresserons l'horaire détaillé à la réunion," ajoute-t-elle.

"Le cours en douze leçons se donnera douze lundis de suite et s'il y a suffisamment de personnes qui le désirent nous pourrions avoir des cours du jour et du soir."

On y traitera de la nutrition, de la biochimie, de l'éducation et de la diétothérapie. Des membres du corps enseignant de l'école et des professeurs invités dispenseront ces enseignements.

anglais, car des diplômées de langue anglaise ont demandé ce cours, mais toutefois si la demande est suffisante, on donnera également le cours en français.

On procédera à l'inscription lors de la réunion d'organisation le lundi 13 janvier, de 2h. à 4h. de l'après-midi. Les frais sont de \$10.

En ville : 9.00 à 5.30

235-4511



OTTAWA

Circle of Beauty

5-4-3-2-UNIQUE



En primeur

CE MOIS-CI SEULEMENT
PERMANENTE STRATOWAVE

ordinairement \$20.00, actuellement \$10.00
coupe comprise

... Une aubaine unique ! Votre coiffure préférée, avec une fermeté incomparable.

L'homme de votre vie vous jettera des regards admirateurs. Fixez un rendez-vous dès maintenant ... Composez 236-4511.

Oui ... vous pouvez porter à votre compte Ogilby.

CIRCLE OF BEAUTY, SALON DE BEAUTE,
SOUS-SOL, AU MAGASIN EN VILLE SEULEMENT

(A suivre)

BIRKS

VENTE DE CHOIX



Mar. - mer. - jeu. — 14 - 15 - 16 jan.

JUSQU'A

50%

DE RABAIS

- Tous les rayons sont inclus dans cette vente
- Toute la marchandise en vente provient du stock régulier de Birks
- TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES • PAS DE CONTRE-REMBOURSEMENT • PAS DE BOITES

VENTE A MI-PRIX DE MONTRES BIRKS

Notre bureau central des montres solde présentement un assortiment de montres en stock, avant d'introduire sur le marché notre série de nouveaux modèles 1964. Si vous désirez vous procurer une bonne montre, voici une occasion exceptionnelle d'en trouver une à la moitié du prix.

TOUTES LES MONTRES GARANTIES SANS RESERVE

MONTRES POUR DAMES

1er groupe

Montres non automatiques

125 montres diverses, au prix rég. de \$37.50 jusqu'à \$350.00

Prix de vente \$18.75 jusqu'à \$175.00

2e groupe

Montres automatiques

75 montres, aux prix de rég. de \$125.00 à \$195.00

Prix de vente — \$62.50 jusqu'à \$97.50

MONTRES POUR HOMMES

3e groupe

Montres non automatiques

60 montres aux prix rég. de \$14.95 jusqu'à \$100.00

Prix de vente — \$7.50 jusqu'à \$50.00

4e groupe

Montres automatiques

100 montres, aux prix rég. de \$65.00 jusqu'à \$375.00

Prix de vente — \$32.50 jusqu'à \$187.50

TOUTES CES MONTRES PROVIENNENT DU STOCK
REGULIERS DE BIRKS

TOUTES CES MONTRES SONT A GARANTIE INTEGRALE

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

HORLOGES GRAND-MERE EN ACAJOU

Rég. \$395.00 \$197.50

UN BEL ASSORTIMENT D'HORLOGES AU CHOIX. 1/3 à 1/2 de rabais



101, RUE SPARKS

OUVERT A 9.00 A.M.

PLAZA BILLINGS BRIDGE

OUVERT A 9.30 A.M.

LE CHATEAU des loups

LUC DE SURGENS COLLECTION MIRABELLE

64 —

Résolue depuis quelque temps à percer un secret si bien gardé, Iléana avait l'intention de visiter la tour seule. L'absence de Vasilé était favorable à son projet; mais il fallait aussi détourner l'attention de la princesse. Celle-ci, depuis le départ de son fils, semblait rechercher la compagnie de la jeune fille; et ce soir d'août où déjà se faisait sentir la venue de l'automne prochain, un orage ayant chassé du parc les deux femmes, la princesse, dans la salle commune, après quelques instants où elle sembla hésiter, parla de Vasilé à Iléana en des termes tels que l'orpheline comprit que cette conversation devait être décisive pour son indépendance, et de toutes ses forces elle se raidit pour affronter le danger.

— Mon fils est parti avec regret, dit la châtelaine, et chacun de ses voyages lui est de plus en plus à charge... Il ne peut s'éloigner de Katzmar et vous en devinez le motif n'est-ce pas Iléana? Vous connaissez la vive affection de Vasilé pour vous. D'abord profondément honteux de sa conduite à la foire aux fiancés, il a, je pense, depuis, racheté ce geste malheureux. Mon Dieu, pareille peccadille ne méritait pas qu'on s'y arrête car il ne vous connaissait pas et s'adressait à une payanne. Le temps, en augmentant son amour pour vous, en

a fait un autre homme. Il vous aime, Iléana, il vous aime passionnément. Ne voulez-vous pas rendre mon fils heureux?

— Vous savez, ma tante, que je n'ai nulle envie de me marier me trouvant trop jeune encore et le deuil de mon père étant trop récent, et que...

— Trop jeune? A dix-huit ans j'étais mariée et heureuse épouse. Quant au deuil invoqué, vous connaissez le rêve de mon pauvre Stanciu, et ce mariage qu'il désirait ardemment, sa lettre en fait foi, n'est point une offense à sa mémoire. Si nous n'avons à vaincre que ces deux objections vous serez bientôt ma vraie fille, ma chère Iléana.

— Non, ma tante, n'insistez pas. Je n'aime pas Vasilé, vous le savez, et je veux pouvoir aimer mon mari.

— Mais l'amour ne peut que surgir entre deux êtres jeunes et devant qui la vie s'ouvre pleine de promesses et...

— Il faut autre chose aussi, tante Claudia, il faut aussi une conformité de goûts, d'aspirations, de sentiments, et nous sommes, mon cousin et moi, trop différents pour qu'une telle communion devienne possible; et la vie, si nous la vivions ensemble, ne serait qu'une vulgaire association d'intérêts communs et non l'union de deux coeurs que je sais indispensable au bonheur.



VENTE D'INVENTAIRE

JUSQU'À LA FIN DE JANVIER

20% à 50%

SUR NOS IMPORTATIONS EXCLUSIVES DE TISSUS TELS QUE:

TWEEDS, LAINAGES, COTONS ET SOIES IMPRIMES,
PEAU DE SOIE, SATINS, BROCHES, LAMES

33 1/3% à 50%

SUR NOS ROBES ET ENSEMBLES DE TRICOTS

Tailles 8 à 20

ECHARPES

20% à 40%

210, RUE SLATER
(près Bank)

232-9021

Pour vivre joyeux... il faut créer sa joie



Une surprise, un bon mot, une délicatesse, un sourire, il ne faut quasi rien pour être heureux.

Pour quelle raison y a-t-il tant de gens gris et maussades comme le temps, sans joie, sans désir, sans plaisir... tout à fait fades dans leurs goûts comme dans leur mentalité? Les psychologues et les médecins ont depuis longtemps trouvé que l'ingrédient "joie" est aussi important que l'ingrédient "travail" à la santé mentale et physique d'une personne.

Il existe dix moyens très économiques de mettre un peu de piquant dans sa vie. Le premier est de penser parfois à causer une surprise agréable à la personne que vous aimez, à vos enfants, ou à une voisine. Une surprise n'est pas, par nécessité, le don d'un cadeau tout emballé. Cultivez votre imagination!

Un autre moyen est d'agrandir son cercle d'amies. Les trop grandes amitiés sont parfois très égoïstes et très exigeantes. Sans perdre les amis de longue date, il est plus que conseillé d'ouvrir son cercle. Entretenir une simple conversation, si cour-

te soit-elle, avec une nouvelle personne chaque jour, visiter une galerie, une maison de commerce, ou tout autre établissement, aller à la bibliothèque, jouer au ping-pong, faire une ballade en voiture un autre jour que le dimanche servent à stimuler les idées et à ne pas toujours parler de la même chose.

Un troisième moyen, et bien important celui-là, est de prévoir ce qui changera la monotonie. Un souper à la chandelle, un mets extraordinaire, le glaçage d'un gâteau à forme originale et toute autre idée pour rendre impossible l'audition d'une émission à la télévision, à l'heure du repas du soir, facilitera les conversations entre mari et femme, parents et enfants.

Votre posture ne sait mentir. Épaules courbées, dos ronds, pieds trainants, yeux attristés sous multiples froncements, voilà la femme la moins amusante qui soit. Si vous avez pris l'habitude de vous tenir debout pour repasser, prenez l'habitude de vous asseoir, vous verrez combien vos muscles seront reposés. Par politesse, par délicatesse, il faut cacher ses maux. Si vous vous sentez vraiment malade, soignez-vous et reposez-vous. La joie de vivre est de créer de la gaieté autour de soi et non de semer des plaintes à tout vent.

Tout le monde a besoin de solitude quelques moments par jour. Que chaque journée comporte une heure bien à vous: pour la lecture, la sieste, ou simplement pour penser. C'est un autre moyen d'être heureuse que de trouver cette heure bien à soi dans un programme chargé. Le sixième moyen consiste à développer son sens d'humour et à apprendre à dire des mots d'esprit. Il est bon de rire de soi, de ne pas se prendre trop au sérieux et de ne pas croire que nos problèmes sont insolubles.

Il faut que la maîtresse de maison apprenne à faire une

partie de plaisir de ses gros ménages hebdomadaires. D'ailleurs, ils viennent sans réfléchir. Pourquoi ne pas travailler à deux... un jour chez vous, l'autre chez elle qui vous a aidé? Vous avez huit heures de jardinage à donner... invitez vos amies laissant aux moins habiles le soin de vous préparer la limonade ou de râcler un gazon.

Huitièmement, cessez de vous préoccuper pour des choses qui n'en valent pas la peine. La femme qui a beaucoup à faire n'a pas le temps de s'inquiéter pour des riens. Pleurez sur ses enfants qui

sonnent même des chapeaux neufs! Savez-vous que savoir apprêter des jolis plats est un passe-temps favori... et que la couture n'est pas toujours une corvée!

Le dernier moyen, il faut le tenir un peu secret. En espagnol il se dit ainsi: "Piense en su mismo un poco", qui se traduit ainsi: "Pense à toi un tout petit peu". Quand le proverbe est employé à bon escient, il est facile de changer ce qui est très ordinaire, très ennuyant, routinier, en quelque chose qui fait vraiment plaisir et qui est très enlevante! Essayez!



FEMMES DIPLOMÉES — Afin de saluer et de commencer en beauté une année qui promet d'être prospère, les membres du Cercle des femmes diplômées des universités ont pris leur dîner au Diplôme, samedi soir, en compagnie de leurs époux. Mme Suzanne Riendeau, présidente du cercle, a fait les

présentations. Elle est photographiée avec M. Georges Latremouille et Mme Georges Latremouille, secrétaire du cercle, à gauche, et à droite: Mme Gilles Couture, 1ère vice-présidente du cercle, et son époux. La 2e vice-présidente est Mme Frank O'Sullivan, qui était absente au moment de la photo. (Photo Champlain Marclil)

Des surprises attendent les visiteurs

Le prochain Salon national de l'agriculture, au Palais du commerce de Montréal, du 8 au 14 février 1964, réserve des surprises agréables aux consommateurs.

Dans le domaine de l'aviation, des techniciennes d'expérience donneront des démonstrations exclusives sur l'usage des oeufs en breuvage et autres manières généralement méconnues de les utiliser.

Des démonstrations pratiques et des exhibits de merveilleux plats préparés avec du poulet seront offertes au public visiteur. On enseignera les secrets d'une délicieuse sauce barbecue, des modes spéciaux pour l'usage du foie de poulet et autres parties souvent difficiles à employer. Il y aura une gamme complète de recettes exclusives afin de faire un meilleur usage des poulets du Québec.

L'invitation à assister au Salon national de l'agriculture s'adresse à toutes les reines des foyers et à tous les rois de la bonne table.

M. et Mme A. Daoust célèbrent 35 ans de mariage

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Adrien Daoust, de Noëlville, ont célébré récemment le 35^e anniversaire de leur mariage, lors d'une fête intime groupant parents et amis à la salle des Chevaliers de Colomb.

Une messe d'action de grâce a été célébrée par l'abbé Gérard Vachon. Leur fils, Jean-Claude, a lu l'adresse de circonstance. Une petite-fille, Estelle, a présenté une bourse. La musique de danse était offerte par l'orchestre Lemieux. Le goûter a été servi par les Filles d'Isabelle de l'endroit.

M. et Mme Adrien Daoust se sont mariés le 2 janvier 1929, en l'église St-David, de Noëlville. L'abbé Jean Carrière a béni leur union. Ils ont trois enfants: Jean-Paul, médecin à Montréal, Mme Albert Boucher, Gertrude, d'Ottawa et Jean-Claude, de Chelmsford. Ils ont sept petits-enfants. M. Daoust est employé à la voirie et son épouse dirige un salon de coiffure.

Chez les Filles d'Isabelle de Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Les Filles d'Isabelle de Haileybury, qui pendant la saison des Fêtes avaient interrompu momentanément l'organisation de soirées hebdomadaires d'amusement, reprendront cette activité, le dimanche 12 janvier. C'est ce qui a été décidé lors de la première réunion de l'année, tenue à la salle des Chevaliers de Colomb, sous la présidence de Mme L. Deraiche.

Le Debutten Fair remporte le trophée Judy

Les vendeurs de vêtements du marché ontarien ont remis hier soir au propriétaire du magasin Debutten Fair, 313, rue Bank, le trophée Judy, décerné chaque année aux marchands détaillants et aux manufacturiers pour leur excellence à écouler des vêtements de confection canadienne.

Seules ont le droit de concourir les personnes qui exercent un commerce dans la province d'Ontario ou qui y font affaires.

La présentation a eu lieu hier soir, à l'hôtel Royal York de Toronto.

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique
Le chargé d'affaires à l'ambassade de Colombie, M. Eugenio Sanchez, a reçu à un cocktail, samedi, à la résidence de l'ambassade, un groupe

d'amis du corps diplomatique et du ministère du Commerce.

bassadeur de Suisse, M. Hans Gasser, le chargé d'affaires et Mme Jacques Mallet, l'attaché et Mme Jean-Pierre Sauter, ainsi que l'ambassadeur de Suède et Mme Ragnvald Bagge, le conseiller et Mme C. F. Hoehstedt assistent ce soir à la représentation du Ballet national du Canada, au Capitole.

Ballet national du Canada

Le haut commissaire de la Trinité et de Tobago et Mme W. Andrew Rose, l'ambassadeur des États-Unis et Mme W. Walton Butterworth; l'am-

LE SAVON EST L'ENNEMI DES PEAUX JEUNES ET DOUCES!

Les annonces de fabricants de savon vous en donnent la preuve. Ne soutiennent-ils pas que le savon en lui-même n'est pas suffisant — et qu'il a vraiment besoin de la richesse du Cold Cream? Mais pourquoi vous contenter d'une demi-mesure. Utilisez donc un véritable cold cream riche, pur et nourrissant — le Pond. Le COLD CREAM DE POND chasse les impuretés qui font vieillir votre épiderme. Le COLD CREAM DE POND pénètre profondément dans les tissus déshydratés par le savon. Il fait disparaître les marques du temps, les rides, les pattes d'oie et les imperfections. Aussi, dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND, au lieu du savon.

Exposition-vente de peintures canadiennes, le mercredi 8 avril

L'exposition et vente des oeuvres des peintres et sculpteurs canadiens annuellement organisées par les membres du Conseil national des femmes juives aura lieu cette année, le mercredi 8 avril, à l'Assemblée Hall du parc Lansdowne. Leurs Excellences, le gouverneur général et Madame Vanier ont gracieusement accordé leur patronage à cet événement artistique.

Les principaux artistes canadiens, peintres et sculpteurs, seront représentés par les quel-

date limite 28 février

EPARGNEZ SUR VOTRE IMPOT

En souscrivant au Plan d'épargne-retraite de la

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

avantages Contributions exemptes de taxes
Gestion des placements par des spécialistes
Aucune commission à payer
Grande variété de plans
Frais d'administration modiques

LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

112, RUE PRINCIPALE, HULL
109 RUE BANK, OTTAWA

Veuillez m'envoyer les renseignements sur votre Plan d'épargne de retraite enregistré.

NOM

ADRESSE

VENTE de Janvier chez CAPLAN

Chemises T

à manches longues pour hommes

Val. jusqu'à 7.95 **5.99**

Tout laine, col en pareil et devant à 3 boutons. Poignets et taille de tricot. Manches raglan. Teintes variées et grandeurs P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Chemises sport

à manches longues pour hommes et jeunes gens

De coupe ample, "Sanforized" et entièrement lavables. Coton Red River. Teintes variées. Grandeurs P.M.F. SF.

2.99

MAGASIN DU SOUS-SOL



De magnifiques imitations!

Manteaux de similifourrure

Rég. \$75 **56.25**
Rég. 79.95 **59.95**
Rég. 139.95 **104.95**
Rég. 159.95 **119.25**



- Borg pelucheux épais
- "Imitation" sportive lisse
- Manteau de similifourrure, tachté
- Manteaux de similifourrure lisse, garnis de vison
- Similifourrure "Honey Bunch"
- A garniture de cuir
- A garniture de renard

Choix de Brazzotta, Simotta, Borre, imitation de la jungle, Borg, Teintes: perle, Java, brun, noir, taupe. Tailles: 8 à 12 pour adolescentes; 8 à 16 pour jeunes filles.

REZ-DE-CHAUSSEE

VESTONS confortables et épais pour garçons

Val. jusqu'à 18.98 **9.99**

Des vestons de ski piqués, étanches et lavables, de 100% nylon et doublés de piqué. Plusieurs modèles réversibles dans l'assortiment. Teintes rouge, bleu, noir. Grandeurs 6 à 16.

DEUXIEME ETAGE



MANTEAUX POUR FILLETTES

Val. jusqu'à 34.98 **18.99**

Magnifiques lainages, luxueux Borg épais, laine et tissus de mélange de laine... en pelucheux... tous de modèles dernier cri, à devant droit ou croisé. Plusieurs sont à col de similifourrure. Teintes variées et grandeurs 4 à 14.

DEUXIEME ETAGE



GILETS de SKI piqués pour dames

Rég. 10.99 **\$7**

100% nylon Dupont, poches à glissière et entredoublure de nylon. Tous sont de première qualité. Teintes unies seulement. Teintes: rouge, noir, bleu poudre et royal. Tailles P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente! SOULIERS White Cross pour dames

Rég. 12.95 **8.99**
à 14.95

Tous sont des rabais de notre stock régulier — 300 paires de souliers de rue et de promenade, de séries incomplètes et discontinuées.

Cuir noir ou brun, ou suède.

Pointures 5 à 10 et largeurs AA à E. Pas chaque pointure dans tous les modèles.

DEUXIEME ETAGE



SERVICE D'USTENSILES DE CUISSON "KOOK KING" EN ACIER EMAILLÉ

Une vente spéciale **29.95**

le service

- Pour cuire — Servir — Conserver
- Fini émaillé sur fond d'acier
- Aussi pratiques qu'attractifs
- Rebords spéciaux hermétiques
- Fini émaillé lisse non poreux
- Acier recouvert d'une couche permanente d'émail

- Casserole de 48 oz. et couvercle
- 1 casserole de 80 oz. et couvercle
- 1 rôtissoire de 4 pintes
- 1 poêle à frire de 10" et couvercle
- 1 poêle à frire de 8 1/2"

MAGASIN DU SOUS-SOL



LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'œuvres sociales limitées 375, rue Rideau, Ottawa
 Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique
 Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.
 LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Rome, la France et nous

Au début du temps de l'Avent, en décembre dernier, S.S. Paul VI adressait aux Français un message propre à nourrir notre fierté de Canadiens d'origine française mais qui doit également nous porter à réfléchir.

Le Souverain Pontife a loué "l'esprit missionnaire de la France, sa générosité, son empressement à faire bénéficier les autres peuples de ses propres richesses spirituelles et matérielles". Voilà qui repose des légendes calomnieuses sur l'égoïsme et la mesquinerie des Français, légendes auxquelles n'ajoutent foi que les gens oublieux ou ignorants de l'histoire.

"Nous souhaitons, dit encore le Pape, que la France, fidèle à sa vocation séculaire, continue à remplir le rôle que la Providence lui a assigné dans le concert des nations".

Toujours la France fut en quelque sorte un vaste laboratoire où l'on s'est livré à toutes sortes d'expériences. Evoquons le jansénisme et, plus près de nous, les préservatoires. "Poursuivez, recommande Paul VI aux Français, le magnifique élan de votre recherche religieuse et idéologique et mettez généreusement au service des autres vos propres découvertes et votre propre expérience".

Cette phrase du message pontifical est suivie d'un "mais" qui vaut également pour nous, Canadiens français, si désireux de changements dans tous les domaines depuis quelques années. Lisons donc, pour réfléchir ensuite: "Mais que la pensée des répercussions possibles de vos initiatives vous invite sans cesse à joindre au zèle la sagesse, à l'esprit d'entreprise une raisonnable fidélité aux traditions du passé, à la hardiesse de conception le souci d'une soumission aimante à l'égard de ceux qui portent la première responsabilité de l'apostolat, car ce n'est qu'ainsi que vous pourrez répondre pleinement et fructueusement à l'attente de l'Église et travailler efficacement au bien de votre patrie".

Si quelqu'un pense que nous sollicitons les textes, qu'il veuille bien nous l'écrire et nous publierons sa lettre: en attendant, nous nous réjouissons de ce que le Souverain Pontife recommande que l'on joigne à l'esprit d'entreprise une raisonnable fidélité aux traditions du passé, car c'est la condition essentielle de tout progrès réel, durable. Et s'il est désirable que le rôle des laïques dans la vie de l'Église devienne plus important, il ne s'ensuit pas que chacun de nous peut interpréter à sa fantaisie les encycliques et faire la leçon à son curé, car c'est lui, le curé, qui porte "la première responsabilité de l'apostolat", et nous lui devons encore, dans la mesure où nous sommes catholiques, "une soumission aimante".

Les nuances du message de Sa Sainteté prouvent que Paul VI connaît bien le caractère français et qu'il aime les Français dont nous tenons des qualités (bonnes et mauvaises). Et s'il les aime, ce n'est pas seulement à cause du grand précepte évangélique, c'est aussi parce qu'ils forment un grand peuple profondément imprégné de l'esprit du catholicisme, c'est parce que la France reste digne de son titre glorieux de fille aînée de l'Église. L'affection paternelle de Sa Sainteté pour la France apporte un démenti à ceux qui voudraient nous éloigner d'elle sous prétexte qu'elle nous corromprait. Au reste, une foi robuste procure la perspicacité nécessaire pour séparer, au besoin, l'ivraie du bon grain.

Un dernier mot. Catholique et français ne sont pas synonymes, et, n'en déplaise à des maîtres respectables, la langue n'est pas toujours gardienne de la foi. Mais, dans le cas particulier de notre peuple, à cause de l'histoire et de la géographie, notre langue nous a beaucoup aidés à conserver notre foi et notre clergé (séculier et régulier) nous a beaucoup aidés à conserver notre langue.

Willie CHEVALIER

Police et jeunesse

Ainsi, la police d'Ottawa veut former une escouade spécialisée pour réprimer le crime chez les moins de 21 ans. Nous en sommes là. Notre ville n'est pas la seule en Amérique du Nord où la jeunesse se livre à des crimes qui étaient l'exception jadis.

Il ne faut pas pour autant lever les bras au ciel et s'affliger outre mesure des moeurs de la jeunesse d'aujourd'hui. Elle reste encore foncièrement bonne. La plupart des jeunes, hormis quelques écarts dus à leur âge et à leur inexpérience, se conduisent convenablement.

D'autre part, il ne faudrait pas fermer les yeux bêtement en présence du vice chez une certaine catégorie de jeunes. Mais qui sont les véritables responsables de la délinquance juvénile dont on se plaint aujourd'hui un peu partout dans le monde? Des parents qui, par mollesse ou indifférence ne disciplinent pas leurs enfants. Mais ne leur jetons pas la pierre trop vite. La société qui tolère la projection de films scandaleux, qui, par faiblesse ou intérêt sordide, laisse circuler des magazines pornographiques et qui ne peut imposer une censure efficace à la télévision, est aussi coupable vis-à-vis la jeunesse.

Des conditions économiques atroces en certains cas ne stimulent pas la pratique de la vertu dans nombre de familles. Des logements trop étroits où la joie de vivre en commun est impossible; le manque de

facilités pour la pratique des jeux dans certaines villes comptent aussi parmi les facteurs de délinquance juvénile.

De plus, la dispersion des familles pour permettre aux plus vieux des enfants d'étudier dans les grands centres, l'éloignement du père et de la mère occupés parfois tous deux à travailler pour "rejoindre les deux bouts", créent des situations pénibles comme celle de la dislocation des foyers.

Il y a en outre la faiblesse humaine naturelle, le manque de véritable éducation qu'il ne faut pas confondre avec le simple bourrage de crâne.

De toute façon, la police locale sent le besoin de s'organiser pour combattre le crime chez les jeunes. Mais cela ne suffira vraisemblablement pas si l'on ne prend garde de corriger un état de choses complexe où la bonne volonté de tous doit s'exercer. La jeunesse est plus à plaindre qu'à blâmer. Elle hérite d'un vent de liberté qui n'est au fond que du libertinage causé par les désillusions des deux grandes guerres, du choc d'idées nouvelles et souvent nocives qui circulent et empoisonnent les cerveaux grâce aux moyens de communications modernes.

Espérons que l'équilibre et le bon sens reviendront habiter les âmes après ce grand tremblement qui a secoué le monde entier.

Maurice HUOT

Une honte

Quand on a passé la plus grande partie de sa vie d'adulte à combattre M. Maurice Duplessis (tout en le respectant) et qu'on n'en éprouve guère de remords, on a peut-être acquis le droit d'écrire tranquillement que le gouvernement Lesage témoigne de la mesquinerie — incompatible avec sa volonté de "grandeur" — au sujet du monument (ou de la statue) à l'ancien Premier ministre. De plus, il nage en pleine illégalité. La statue fut commandée au sculpteur Emile Brunet conformément à une loi votée à l'unanimité, sur proposition de M. Paul Sauvé, en 1959. Elle a coûté \$33.000 de l'argent du peuple. Elle a été livrée au gouvernement en août 1961. Depuis, on la cache "en lieu sûr", prétend M. Lesage. Pourquoi ne pas l'élever sur un socle en public? Craint-on à ce point l'ombre de M. Duplessis?

Willie CHEVALIER

Les lettres

Giorgos Seferis, prix Nobel

Giorgos Seferis obtient cette année le prix Nobel de littérature.

Il est Grec et poète, diplomate, un lettré de première grandeur.

Il est Grec comme le romancier Nikos Kazantzaki, de renommée mondiale. Comme les poètes Palamas, Cavafis, Sikelianos, non moins appréciés.

Natif de Smyrne en Asie mineure — Turquie d'aujourd'hui — il étudia à Athènes et à Paris, et c'est dans cette dernière ville qu'il fit les études de droit qui le devaient conduire à la diplomatie.

Sans doute est-il connu du monde occidental, comme ses confrères ci-dessus nommés, mais cela ne veut pas dire qu'on trouve ses oeuvres dans la majorité des intérieurs bourgeois.

A l'attribution du prix Nobel, la plupart des gens se demandaient qui il était, d'où il venait, quels livres lui valaient la distinction dont il était l'objet.

On le sait mieux aujourd'hui qu'hier, mais il est à prévoir qu'il ne connaîtra jamais la popularité d'un artiste du base-ball ou d'une vedette de cinéma.

Dans notre société mécanisée, l'écrivain est une sorte d'objet de luxe, agréable parfois, inutile surtout.

Giorgos Seferis est un pseudonyme.

Le véritable nom du poète est Giorgos Stylianos Seferiadis, mais il l'écourt pour des raisons à lui, pour qu'on ne mêlât point à son sujet, peut-être, les choses de la littérature, de la politique, de la diplomatie.

S'il avait raison, on pourrait invoquer à l'encontre l'exemple de Paul Claudel, qui fut en son temps poète

et diplomate, lui aussi, signa du même nom des actes officiels, ses recueils de poèmes et ses pièces.

Toujours est-il que Seferis est le premier Grec à se voir attribuer le prix Nobel de littérature.

C'est pour lui, comme pour son pays, un honneur peu ordinaire. Il ne s'y attendait pas et personne au monde, croyons-nous, n'aurait misé sur lui.

Né le 29 février 1900, le nouveau lauréat a l'âge du siècle.

Il est un homme de la Grèce d'aujourd'hui, un déplaçé de l'époque, exilé dans son propre pays, partagé entre celui-ci et la terre natale, grecque depuis toujours, turque par droit de conquête, sise dans l'un des plus beaux coins de l'Anatolie.

Un peu comme Ulysse, mais en d'autres temps, il sera l'éternel errant, ballotté entre les deux pôles de la patrie intime, passant d'un pays à l'autre sans s'y attacher à fond, retournant un jour à son pays officiel, non à celui de son âme.

Dans ses vers, il dira son angoisse et les déchirements dont il fut victime, la nature âpre et lumineuse de la terre ancestrale, la mesure sans cesse, l'antiquité toujours présente, l'assaut du modernisme, les réticences à son égard.

En résumé: le regret du passé, l'espoir en l'avenir.

L'oeuvre de Seferis est peu connue hors des milieux grecs.

Certains poèmes traduits en français, en italien, en anglais, mais ils ne donnent qu'une idée imparfaite de l'auteur.

Puisse l'Anthologie que doit publier le Mercure de France, préparée par Jacques Lacarrière, lui rendre pleine justice.

L'ILLETTE

L'opinion des autres

Les Anglo-Canadiens en face de la commission Laurendeau-Dunton

par Harry BERNARD

A mesure qu'avance, ou que n'avance pas l'enquête Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme au Canada, le biculturalisme, et en sous-main le multiculturalisme qu'agissent certains Néo-Canadiens, il devient de plus en plus évident que nombre d'Anglo-Canadiens ignorent et entendent ignorer le fait français au Canada, n'ont pas l'intention de faire leur paix avec l'élément français du pays, ne tentent pas l'ombre d'un effort dans le sens d'une unité nationale qui tiendrait compte de la double ascendance de la nation.

Cela étant, on ne peut s'empêcher de noter — sans l'admirer trop — le doigté de M. Pearson, diplomate fasciné par la vie politique, qui accepta cette idée d'une enquête à n'en plus finir sur les sujets dits et la présente, comme une sucrée à un enfant, à ceux qui se font des illusions à son propos.

Par la même occasion, il récompensait des hommes comme M. André Laurendeau et Jean-Louis Gagnon, jusque là oubliés en apparence, des immenses services rendus par l'un et l'autre à la cause libérale, sur les plans de la politique fédérale et provinciale.

Car l'on imagine bien qu'ils ne s'affairaient pas à leur commission pour des prunes ni pour les prières de ceux qui mettent en eux leur confiance.

Entre-temps, cette commission a commencé de séier et elle va séier longtemps, attendant d'arriver à des conclusions qui ne changeront rien à rien.

Car les Canadiens de langue anglaise, dont la plupart subissent l'enquête sans l'avoir tellement désirée, ne désirent pas non plus changer quoi que ce soit à l'état de choses dont se plaignent leurs concitoyens d'origine française.

On en trouve des indications ça et là, qui ne manquent pas de couleur, et qui devraient ouvrir les yeux à ceux qui ne veulent point voir.

L'un des premiers à se manifester fut M. Douglas Fisher, député néo-démocrate aux Communes (Port-Arthur), qui s'escria de taille et d'estoc, il n'y a pas quinze jours, pour savoir dans quelle mesure la Commission du Service civil d'Ottawa (pardon du charabia), s'était francisée depuis environ six ans.

On sent de loin l'esprit qui anime l'individu. Il posa à M. Pickersgill, secrétaire d'État, une série de questions impertinentes, qui toutes suintaient le mépris, le dédain ou la haine du Canada français.

Par exemple: pourquoi M. Paul Pelletier, commissaire de langue française, fut-il nommé sous-ministre, quels sont les motifs qui amenèrent la permutation, quelle était la différence de traitement impliquée.

Dans le même souffle: "Combien de recommandations M. Pelletier a-t-il faites pendant la durée de son man-

dat à la Commission demandant que des postes non bilingues soient transformés en postes bilingues aux concours du ministère?"

Un autre député néo-démocrate, M. Frank Howard de la circonscription de Skeena, tint à approuver publiquement Mlle Charlotte Whitton, par voie de la radio, d'avoir refusé de consacrer le caractère bilingue d'Ottawa, en sa qualité de mairesse de la capitale fédérale.

Le même Howard de reprocher au gouvernement la commission Laurendeau, y allant de cette appréciation: "Cette commission d'enquête tend à diviser le Canada en deux langues et deux cultures, au détriment des autres populations canadiennes qui possèdent un héritage culturel distinct, notamment les Indiens du Canada."

En regard de telles déclarations, on a l'impression que l'élément anglo-saxon se raidit un peu plus chaque jour, en face des problèmes du bilinguisme et du biculturalisme, et que la partie n'est pas gagnée pour ceux qui voudraient un climat moins hostile aux Canadiens de langue française, dans les provinces autres que le Québec.

À ce jour, il semble que déjà l'enquête Laurendeau va faire long feu.

Pour une seule et unique raison: parce que les citoyens de langue anglaise, en majorité dans neuf de nos provinces sur dix, n'ont pas l'intention de reconnaître plus qu'hier l'existence des Canadiens français au pays, ni de leur céder quoi que ce soit dans un domaine ou dans l'autre, qui pourrait modifier le statu quo qui leur plaît.

(Le Courrier de Saint-Hyacinthe)

Problème d'histoire

Comment se fabriquent-ils des portraits des personnages disparus?

On a publié à plusieurs reprises des albums de personnages historiques. Plusieurs de portraits qu'ils comportent sont purement fictifs. Ils sont le produit de l'imagination de certains peintres ou graveurs. Un cas typique est celui du Père de Beré. Celui-ci avait été à une certaine époque curé de Saint-Eustache. M. Paquin, curé de Verdun, avait formé le projet d'enrichir sa paroisse d'une galerie de tous les curés et desservants. Il fit une réunion des anciens à laquelle assistait l'artiste. Quelques-uns avaient des souvenirs de leurs parents qui leur avaient donné certains détails physiologiques sur le religieux que personne n'avait connu. Il était mort et enterré depuis plus de cinquante ans. C'est à l'aide de ces descriptions de seconde main que l'artiste fit le portrait du Père de Beré.

Un parti marxiste chinois en Italie?

par Georges HUBER

Tranquillité sur le plan politique, préoccupations dans le domaine économique, inquiétude sur le plan social: ces quelques mots pourraient marquer l'atmosphère d'Italie au seuil de l'an nouveau.



Contrairement à ce qu'on pouvait craindre, la constitution d'un gouvernement de centre-gauche n'a pas créé de profonds remous dans la péninsule. Le fait est sans doute à la personnalité du nouveau chef de gouvernement, M. Aldo Moro, homme réfléchi et qui inspire la confiance et au programme du cabinet, où il apparaît que les concessions aient été faites surtout par les socialistes de M. Nenni. Le leader socialiste reconnaît d'ailleurs lui-même que ce programme est le fruit d'un compromis, tout en ajoutant que les concessions faites par son parti n'entraînent pas une renonciation aux visées essentielles du socialisme.

Le coût de la vie

Il en va autrement sur le plan économique. Le coût de la vie a terriblement augmenté au cours de l'an 1963, mettant dans les difficultés et parfois même dans la gêne les foyers aux revenus modestes. Cette augmentation affecte spécialement les denrées alimentaires et le vêtement. Comment mettre un frein à cette montée des prix? Le nouveau gouvernement y réussira-t-il? Il faudrait pouvoir reférer aussi des cupidités et des malhonnêtetés, ou, comme dit le leader social démocrate Saragat, "moraliser la vie publique". Or, en ce domaine, les autorités se montrent d'une incohérence décourageante: la licence à libre cours dans la presse et les spectacles, et le matin de la fête de Noël, touristes et pèlerins ont pu assister à ce spectacle indigne d'une cité chrétienne: l'ouverture, jusqu'à 13 heures, des magasins de denrées alimentaires... dans la ville de Rome.

La profanation du dimanche n'a jamais porté à l'honneur dans les affaires, ni attiré les bénédictions du Ciel sur l'économie d'un pays.

Ambiguïtés
 Sur le plan social règne une certaine inquiétude. Les leaders communistes, qui contrôlent la C.G.T. ont annoncé une période de grèves et d'agitations sociales. L'augmentation du coût de la vie leur fournit un excellent motif. Comment sortir de l'impasse sans recourir à des mesures qui hausseront encore le coût de la vie?

La position du parti socialiste de M. Nenni sera particulièrement délicate. D'un côté, les socialistes militent dans la C.G.T.; de l'autre, ils font partie du gouvernement de centre-gauche. Quelle sera leur attitude, lorsque la C.G.T. entrera en conflit avec la politique de M. Moro?

Danger de scission

Ce n'est d'ailleurs pas le seul grand souci de M. Nenni. Ses craintes se tournent ailleurs. Son parti court le danger d'une scission. Comme on le sait, l'aile gauche a refusé son approbation au programme du gouvernement de centre-gauche, sous prétexte que M. Nenni avait fait trop de concessions à M. Moro. Cette mesure d'indiscipline a valu aux députés rebelles d'être suspendus pendant un an de toute activité au sein du parti. Ce châtiment les a durcis dans leur opposition. La porte-ront-ils jusqu'à la scission? On le saura prochainement.

Il s'ensuivrait la constitution d'un quatrième parti de gauche sur l'échiquier politique italien: le parti socialiste ouvrier d'unité prolétarienne.

Cette apparition rendra plus ardue encore la tâche des observateurs qui de l'étranger suivent la politique italienne. Mais elle ne surprendra guère les esprits versés dans l'histoire politique de l'Italie. En effet, l'histoire du socialisme italien est une histoire de divisions continuelles. Deux tendances se sont toujours affrontées: les réformistes et les révolutionnaires. Deux dates émergent dans cette histoire: 1921 et 1947. En janvier 1921 l'aile gauche du parti socialis-

te fit sécession pour constituer le parti communiste italien. Vingt-six ans plus tard, l'aile droite du parti socialiste, conduite par M. Giuseppe Saragat, aujourd'hui ministre des Affaires étrangères, rompit avec la direction du parti, accusée d'asservissement du parti communiste, pour former le parti social-démocrate.

Un phénomène symétrique pourrait se produire prochainement, avec la sécession de l'aile gauche du parti socialiste.

Les forces respectives

Numériquement, le parti socialiste ouvrier d'unité prolétarienne représenterait environ les 5 p. 100 des députés à la chambre, soit presque l'équivalent des socialistes démocrates, tandis que les communistes auraient 26 et les socialistes 8 p. 100 des sièges. Le gouvernement conserverait néanmoins la majorité au parlement, et il pourrait donc aller de l'avant.

Sur le plan psychologique, l'apparition d'un parti marxiste à tendance fortement maximaliste troublerait l'équilibre des influences. Le parti communiste, qui se présente actuellement sous des apparences de modération, pour mieux s'insinuer dans le jeu politique, risquerait de se voir dépasser en fait de démagogie. Dès avant sa naissance, le parti socialiste ouvrier d'unité prolétarienne a été d'ailleurs qualifié de parti communiste chinois, ou, plus simplement, de parti chinois.

Dans le secret

Reste la question du financement. Les communistes peuvent compter sur l'aide de l'U.R.S.S., les socialistes de M. Nenni, sur l'aide de Tito, les syndicats indépendants (CISL) sur l'aide des syndicats américains. Quel sera le bailleur de fonds du nouveau parti d'unité prolétarienne? Il est possible qu'à cette heure des tractations serrées se poursuivent dans l'obscurité, qui mettent peut-être aussi aux prises, indirectement, les agents de Moscou et les émissaires de Pékin, tous également intéressés à contrôler le parti qui pourrait naître.

Des Africains sur la Place rouge

par Gilbert COMTE

Les manifestations africaines, survenues la semaine dernière à Moscou, ne traduisent pas un phénomène vraiment nouveau. A plusieurs reprises, depuis l'arrivée des premiers boursiers noirs en U.R.S.S., de graves incidents s'étaient produits entre les autorités soviétiques et leurs protégés guinéens, maliens, ghanéens, nigériens ou togolais. Mais habituellement, les antagonismes n'opposaient les jeunes étrangers qu'à des fonctionnaires subalternes de la police ou de l'enseignement. Cette fois, la mort controversée d'Asare-Addo met en branle le Parquet de Moscou. L'Agence Tass estime l'affaire assez grave pour publier un communiqué, et le recteur de la fameuse université Patrice Lumumba reçut les mécontents aussitôt après leur démonstration sur la Place Rouge. Cette concession n'eut d'ailleurs pas la chance de les calmer, puisqu'ils continuèrent leurs protestations publiques au Soviet et Suprême et dans le bureau du ministre de l'Enseignement supérieur, M. Eloutine.

Des "provocateurs"

Comme à leur habitude, les Russes rendent des "provocateurs" non identifiés responsables des troubles. Selon les informations de Tass, ces personnes tenaces auraient littéralement organisé la manifestation dans la capitale de plusieurs dizaines d'étudiants répartis entre les facultés de province. Comment une telle organisation peut-elle fonctionner dans un pays si efficacement "policié" que l'Union Soviétique? La dépêche moscovite ne le dit pas. En revanche, elle contient une allusion intéressante au "juste mécontentement des citoyens soviétiques outrés par les cris et les gestes des Africains en colère. Cette référence à l'opinion publique rappelle que la présence des Noirs en Russie pose de délicats problèmes de cohabitation. Dans de nombreuses circonstances — en particulier les relations avec les Blancs — les compatriotes de Nikita Khrouchtchev se montrent infiniment moins compréhensifs que nos Français dénaturés par "l'impérialisme". Ce sujet délicat a provoqué maintes difficultés, depuis trois ans, entre les étudiants de couleur et la population ou les administrations soviétiques. Pour en éviter le retour, les autorités communistes avaient élaboré une ingénieuse méthode: l'isolement des étrangers dans l'université Patrice Lumumba, pratiquement coupée du monde extérieur.

Un échec lamentable

Les manifestations de la semaine dernière signifient donc l'échec de tout un système. Par leur variété et leur raffinement, les procédés mis en

oeuvre auraient pourtant dû provoquer de moins mauvais résultats. Après une période d'improvisation, les Russes semblaient avoir réalisé quelques progrès dans l'art d'encadrer leurs pensionnaires. Après un an d'études, par exemple, les Africains se voyaient installer dans des chambres pour deux ou trois personnes, ce qui constitue toujours un luxe dans un pays où plusieurs familles vivent couramment dans le même appartement. Tandis qu'aux beaux jours leurs condisciples soviétiques paraissent défricher les "terres vierges" au fond de l'Asie centrale, les Noirs reviennent des billets pour les plages et les hôtels de Crimée.

Des 1961, enfin, les propagandistes communistes s'étaient aperçus que les cours obligatoires de marxisme-léninisme ennuyaient fâcheusement les élèves formés en dehors du moule léniniste. Des savants allègements du programme avaient permis de leur donner aussi des satisfactions sur ce point. Manifestement, aucune de ces réformes n'a atteint ses objectifs. Les jeunes Africains ont réalisé en 1963 un exploit inconcevable en 1961 ou en 1962: une protestation de masse sous les fenêtres de Nikita Khrouchtchev.

Et les Chinois?

Selon la presse occidentale, de tels événements doivent nécessairement tourner en faveur des Chinois. Dans la grande querelle entre le communisme de Moscou et celui de Pékin, croit-on un peu partout, la solidarité entre peuples de couleur jouera au profit des Jaunes. Pour qu'un tel phénomène s'accomplisse, il faudrait que le racisme asiatique réagisse moins en pré-

sence d'un Noir que d'un Européen. Il faudrait surtout que les Chinois soient déjà prêts à accueillir des Africains, à savoir les traiter, les séduire. Or abstraction faite des difficultés insoupçonnables que comporte toujours semblable opération, des incidents survenus à Pékin au mois de mars 1962 indiquent que Mao Tsé-toung n'a pas très bien réussi non plus dans cet art délicat.

L'affaire se produisit parmi des Camerounais pourtant affiliés à l'"Union des populations du Cameroun", — de stricte obédience communiste. A la suite d'une rixe à l'Hôtel de Ville de Pékin entre un autochtone et un originaire de Zanzibar, ils organisèrent une réunion pour protester contre "la discrimination raciale qui existe en Chine", contre "l'intimidation des étudiants africains de faire des achats dans certains magasins ouverts à d'autres étrangers". Les orateurs abordèrent aussi un problème curieusement analogue à celui des manifestants de Moscou: leur tranquillité individuelle. "Cette manière de battre les Africains", dit l'un des mécontents, prouve que nous ne sommes pas en sécurité".

Réactions d'épidermes

Comme à Moscou, toujours, l'affaire se termina par la mise en cause ouverte des principes de l'Etat communiste. Le 25 mars 1962, l'Union des étudiants africains convoqua ses adhérents. Son secrétaire général put leur dire, sous les applaudissements: "Il existe en Chine une discrimination raciale contre les étudiants africains." Une descente de police mit un terme à ce genre d'éloquence. Les ambassades de Guinée et du Ghana se chargèrent de ramener au pays les tribuns dont elles avaient assuré le passage. Quelques Noirs, mieux tenus par les communistes, avaient justifié les expulsions par l'avance, en disant que leurs camarades devaient "observer strictement toutes les lois et règlements chinois". "Si notre ordre légal ne plaît pas à certains, si certains ne veulent pas en tenir compte, répond maintenant en écho l'Agence Tass, ces gens-là peuvent quitter notre pays à tout moment." Lundi, une dépêche venue d'U.R.S.S. annonçait qu'une fois encore, l'ambassade locale du Ghana se chargerait de rapatrier les perturbateurs.

Malgré leurs antagonismes réels et profonds, les communistes de Moscou et Pékin sont presque aussi mal placés pour manipuler l'Afrique Noire. Les ambitions de Mao Tsé-toung, le voyage de Chou En-lai peuvent certainement avoir des conséquences diplomatiques. Les vraies difficultés commencent exactement après: lorsque les Africains découvrent que le marxisme ne supprime nulle part d'atroces réactions d'épidermes.

(La Nation française)

Roses et chardons

Avec la luttelle et le pavé mouillés, plus d'un automobiliste qui roule sur la grande route n'est plus qu'une imminente statistique pour le livre des déçus.

Il y a du désordre dans la vie de l'homme si bien rangé qu'on ne peut rien y bousculer sans ne plus s'y comprendre.

— 0 —

Même en cette période de la main tendue, il reste vrai que quand on dîne avec le Diable, il faut se munir d'une longue louche.

— 0 —

Ne pas s'offusquer de la carte de souhaits de Noël qui arrive en retard. On a encore pensé à vous et on aurait pu vous oublier complètement.

VERGOR

Les Eperviers passent à la première place après une victoire de 5-1 sur le Brockville

... et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

Le Hawkesbury arrête la poussée du Cornwall

Les Eperviers de Hull ont continué leur remarquable poussée dimanche après-midi à l'aréna de Hull en remportant une victoire de 5-1 sur les Braves de Brockville et ainsi s'emparer de la première position de la Ligue junior du district Ottawa-Hull. A la suite de cette victoire, qui a été remportée devant une foule de plus de 2,000 personnes soit la plus imposante foule à assister à une joute de hockey cette année à l'aréna de Hull, les Eperviers ont saisi une avance de deux points sur les Ironmen de Pembroke. Ces deux clubs ont disputé le même nombre de parties alors que les équipes entreprennent la deuxième moitié de la saison. Les Eperviers doivent être favorisés pour terminer en première position si l'on considère qu'ils ont connu de magnifiques succès durant les dernières parties pendant que le club Pembroke a éprouvé de nombreuses difficultés en subissant quatre revers consécutifs.

Les Eperviers seront à l'œuvre à deux occasions cette semaine. Mardi soir, ils rendront visite aux Castors de Buckingham et jeudi soir ils disputeront l'une de leurs plus importantes joutes de la saison lorsqu'ils se rendront à Pembroke pour y affronter les Ironmen.

Excellent début

Cette joute de dimanche après-midi à l'aréna de Hull marquait les débuts de l'instructeur Dick Dumouchel, l'ancienne étoile des Canadiens de Hull-Ottawa et donc connu de superbes succès et cependant avoué après la joute qu'il avait éprouvé beaucoup de nervosité durant tout l'engagement et qu'il était cependant très fier de ses jeunes joueurs, qui ont affiché une tenue remarquable. Dumouchel a tout particulièrement signalé le travail de l'équipe défensive et le brillant travail du corbère Bernard Belley, qui a été obligé de se surpasser à plusieurs reprises pour arrêter plusieurs dangereux lancers.

Les Eperviers ont conservé un certain avantage dans les lancers et Ken Demmiller dans les buts du Brockville a été obligé d'effectuer 34 arrêts contre 27 pour Belley.

Dumouchel continuera de diriger les Eperviers en l'absence de Jean-Louis Lacroix, qui a été suspendu indéfiniment par le président Mickey Larkin à la suite d'un incident survenu à Brockville.

Son 45e but

Les Eperviers ne furent jamais menacés durant cette joute après avoir saisi une avance de 1-0 durant la pre-

mière période. Même s'ils ont compté le premier but de la joute, les Eperviers ont beaucoup profité de la superbe tenue de leur gardien de buts Bernard Belley durant la première période, puisque les Braves de Brockville ont été beaucoup plus agressifs durant cette période. Belley a réussi au moins deux ou trois arrêts qui normalement auraient été des buts.

Les Hullois ont cependant démontré leur supériorité durant les deux dernières périodes alors qu'ils ont compté quatre buts pour s'assurer de la victoire.

Gilles Roy a établi un nouveau record de buts dans la Ligue junior Ottawa-Hull lorsqu'il a compté à la troisième minute de jeu de la première période avec l'aide de Normand Charron et d'André Berniquez. Il s'agissait alors de son 45e but de la saison et il a compté au moins un but dans chacune des parties disputées par les Eperviers. André Berniquez et Lucien Richard ont ajouté un but chacun durant la deuxième période pendant que Brian MacDonald et Serge Talbot ont complété le pointage durant la troisième période.

Dick Carmichael a compté le seul but du Brockville durant la deuxième période, privant ainsi Belley d'un blanchissage qu'il aurait très bien mérité.

Deuxième période

1—Hull, G. Roy 3:56
Punitions: M. Sawaye 4:13, B. MacDonald 6:54, C. Sawaye 9:26, R. Fleury 14:20, 16:35.

Deuxième période
2—Hull, A. Berniquez 2:14
(S. Talbot, P. Lemire)
3—Hull, L. Richard 3:32
(G. Roy, L. Poirier)
4—Brockville, D. Carmichael 9:02
(R. Reid)
Punitions: R. Fleury 11:43, M. Sawaye 15:08

Troisième période
5—Hull, B. MacDonald 7:25
(S. Talbot, L. Poirier)
6—Hull, S. Talbot 17:01
(P. Lemire)
Punitions: R. Outisac 8:05, L. Richard 12:21, D. Rutley 14:53, N. Charron 14:53, D. Rutley 17:38, S. Talbot 17:38, P. Lemire 18:55, L. Poirier 19:52

Gain du Hawkesbury

HAWKESBURY — Les partisans des Braves de Hawkesbury peuvent maintenant respirer plus à l'aise. Ils viennent d'apprendre qu'après tout, leurs Braves ne sont pas morts.

Hier après-midi, et pour la première fois depuis le 19 novembre (de l'année dernière) les Braves ont remporté une victoire dans la Ligue junior Ottawa-Hull et district. Leurs victimes ont été les Royals de Cornwall et le pointage final était de 6-4.

Depuis le 19 novembre, les Braves n'avaient réussi qu'à récolter deux points dans le classement, grâce à deux joutes nulles.

Une foule de plus de 500 personnes a été témoin de la victoire des Braves.

L'issue de la joute a été en doute jusque dans la dernière minute de jeu alors que Roger Bougie a compté dans un filet désert, le gardien du Cornwall étant sur le banc des siens en faveur d'un sixième joueur d'attaque. Les Braves avaient eux-mêmes un homme en punition au moment de leur dernier but.

L'autre Bougie sur le club des Braves, André, a dirigé l'attaque des siens alors qu'il y est allé de deux buts. Les autres filets de gagnants ont été enregistrés par Yves Saumure, Gerald Desjardins et Ronald Martin. Les Braves avaient des avances de 4-3 et 5-4 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Ron Ward, Maurice Proulx, Pete Nazar et Bordie Harrington ont été les compteurs des perdants.

7—Corn, Pete Nazar 15:41
(Barnes)
Punitions: R. Bougie 1:13, Ward 2:46, Barton, Lemire, 17:21.

Deuxième période
8—Corn, Bordie Harrington 4:24
(Ward)
9—Hawk, Ronald Martin 5:21
(Limoges, Filion)
Punitions: Ward et Desjardins 7:03, Barton 12:15, Terry 13:30, Lemire 17:37, Saumure 19:32.

Troisième période
10—Hawk, Roger Bougie 19:35
Punitions: Ward 13:32, Barton 18:37.

Voici le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior pour la semaine qui s'amène:

Mardi: Hull à Buckingham
Hawkesbury à Arnprior
Smiths Falls à Brockville

Jeudi: Hull à Pembroke
Ottawa à Cornwall

Vendredi: Smiths Falls à Ottawa
Brockville à Arnprior

Samedi: Ottawa à Smiths Falls
Brockville à Hawkesbury

Le programme de la Ligue junior

Bill Crothers remporte une autre éclatante victoire: Abigail Hoffman aussi victorieuse

BOSTON (PA) — Bill Crothers, brillant athlète de Toronto, a gagné pour la deuxième année consécutive l'épreuve de 1.000 verges alors que les Canadiens ont capturé les deux premières positions samedi soir durant les jeux de piste et pelouse organisés par les Chevaliers de Colomb de Boston.

Crothers, qui est âgé de 22 ans, a cependant été obligé de se surpasser durant la dernière étape pour l'emporter sur Ergas Leps, également de Toronto. Il a alors remporté la victoire en deux minutes 10,7 secondes, un temps relativement lent si l'on considère que l'année dernière il avait remporté la victoire en 2:08,6. Leps, champion de la Conférence Big Ten, alors

qu'il poursuivait ses études à l'Université de Michigan, a réussi la distance en 2:10,8.

Ces jeux, qui marquaient les débuts de la saison de piste à l'intérieur, ont attiré plusieurs membres de l'équipe olympique américaine. Un record américain pour les épreuves à l'intérieur a été établi par Wendell Mottley, de l'Université Yale, durant l'épreuve des 550 verges. Mottley, qui est natif de Trinidad, a parcouru la distance en 55,5 secondes, abaissant l'ancien record par au moins une seconde.

John Thomas, le champion des sauts en hauteur, a réussi un saut de sept pieds et deux pouces pour établir un record durant cette rencontre.

Abigail "Abby" Hoffman, de Toronto a facilement remporté la victoire durant une épreuve spéciale de 880 verges pour filles. Elle a réussi la distance en 2:14,8. Cette sensationnelle athlète a démontré beaucoup de rapidité alors qu'il restait encore deux tours à effectuer et a facilement remporté la victoire. Sandra Knott, de Cleveland, a terminée au deuxième rang en 2:19,2.

Williamson 2e

Chris Williamson, brillant jeune coureur de l'Université du Nouveau-Brunswick, a été en évidence durant l'épreuve

de trois milles après que Bruce Kidd, de Toronto, eut été obligé d'abandonner à cause de blessures. Mais Williamson n'a cependant pas fait mieux que la deuxième position, en arrière de Bob Schul, d'Oxford, Ohio.

Williamson, qui est âgé de 19 ans, ne fut jamais plus loin que troisième durant cette épreuve, mais Schul, qui est âgé de 26 ans, possédait trop de puissance durant le dernier droit. Williamson a perdu la tête alors qu'il restait un tour et demi à compléter. Schul a réussi le parcours en 13:31,4 pour s'assurer de la victoire.

Jim Irons, de Brampton, a terminé au sixième rang durant l'épreuve du mille et l'équipe de piste du club East York a terminée au troisième

rang durant l'épreuve à relais d'une distance de deux milles.

Tom O'Hara, un athlète qui semble très fragile, a remporté la victoire durant l'épreuve du mille. Cet athlète du collège Loyola de Chicago, a réussi la distance en 4:06,3 et il s'est assuré de la première position par une marge d'environ trente verges sur Jean McNeal, de Manhattan.

L'épreuve à relais de deux milles a été gagnée par le Villanova en 7:32,8 et l'Université de Georgetown a terminée au deuxième rang. L'équipe East York, qui a capturé la troisième position, était formée de Dave McLure, George Shepard, Stan Worsfold et Bill Crothers.

Durant l'épreuve des 1.000 verges, Crothers s'est empa-



BILL CROTHERS

re de la première position au signal du dernier tour, mais Deps fut très menaçant au fil d'arrivée et il ne terminait que quelques pas en arrière. Crothers détient le record américain du demi-mille pour épreuves à l'intérieur. Ce record est de 1:50,2 et il a été réussi à San Francisco le 27 décembre.

Trois experts favorisent l'équipe russe

NEW YORK (PA) — L'équipe russe de hockey va remporter le championnat mondial aux jeux olympiques d'Innsbruck, Autriche, le mois prochain, selon les prédictions de trois experts du hockey international.

Il s'agit de Muzz Patrick, général des Rangers de New York; Tumba Johansson, centre des Suédois; et Tom Lockhart, ex-président de l'Association de hockey amateur aux États-Unis.

"Les Russes ont une équipe puissante," a déclaré Patrick,

qui a assisté à une série de deux parties entre la Russie et la Suède le mois dernier. "Ils sont de même calibre que la ligue américaine professionnelle, d'ici et là seraient bien surpris s'ils ne remportaient pas le championnat olympique."

On peut compter cinq bonnes équipes, mais les Russes sont les meilleurs," a déclaré Johansson, qui a déjà eu un essai avec les Bruins de Boston il y a six ans.

"L'équipe canadienne m'a surpris," a ajouté Johansson.

"Ils sont meilleurs que je ne pensais et ils nous ont vaincus lors de notre tournée canadienne. Les Américains seront également difficiles à vaincre, parce qu'ils présentent toujours une bonne équipe aux jeux olympiques. Les Tchèques et nous-mêmes avons de bonnes chances."

Les Américains sont les champions actuels en vertu de leurs victoires-surprises sur la Russie et les Tchèques à Squaw Valley en 1960.

"Notre équipe a des chances," a dit Lockhart, "mais les Russes devraient l'emporter sans difficulté, car ils sont puissants à toutes les positions. Quant à nous, notre faiblesse est dans le but."

Le hockey mineur à St-Rédempteur

Voici les résultats des joutes, qui ont été présentées à l'ordre de vendredi soir dans les différentes sections de hockey mineur de la paroisse St-Rédempteur de Hull.

VENREDI SOIR MOUSTIQUES
ROUYN 2 — PEE WEE
Michel Houle (2).
VAL D'OR 1 —
Gaston Duhaime.

LIONS 2 — PEE WEE
Fernand Boutout (2).
PANTHERES 1 —
Robert Dion.

BANTAM MIDGET
VAUTOUR 3 —
G. Gervais, D. Larabie, M. Fabien
AIGLES 3 —
G. Pichette (2), Yves Prault.

INTERMEDIAIRE
NORVEGE 6 —
G. Dupuis (4), Ray. Lachapelle (2).
CANADA 2 —
André Charron (2).

FRANCE 8 —
R. Boulianne (2), G. Desjardins
CANADA 2 —
R. Desjardins, Michel Castagne.

CANADA 3 —
André Charron (2), R. Cousineau.
Lundi soir trois joutes seront disputées dans trois catégories.

Mikita prend une avance de 3 points en tête

par la PC

Stan Mikita, des Black Hawks de Chicago, a porté son avance à trois points en tête des compteurs de la Ligue nationale de hockey et sur Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal. Mais ce fut son coéquipier Bobby Hull qui a connu la plus fructueuse fin de semaine.

Hull a marqué quatre buts pour porter son total à 28 buts pour la présente saison en 41 joutes. Il a un total de 52 points, un de moins que Jean Béliveau et quatre de moins que Mikita.

Mikita a compté un but et fourni deux assistances pour porter son total à 56 points et Béliveau, qui a deux parties de plus à jouer, s'est mérité deux assistances pour porter son total à 53 points. Béliveau a accumulé le plus d'assistances, 35.

Gordie Howe, des Red Wings de Détroit, a été un autre joueur qui a connu de remarquables succès durant la fin de semaine en comptant deux buts et en fournissant une assistance. Il a alors rejoint Phil Goyette, des Rangers de New York, en septième position des compteurs. Ces deux joueurs ont un total de 38 points chacun.

Frank Mahovich, des Maple Leafs de Toronto, n'a réussi qu'un seul point et est tombé en arrière de Howe et Goyette.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

Mikita, Chicago	B	A	Pts
Béliveau, Mtrli	18	35	53
Hull, Chicago	28	24	52
Wharram, Chi.	24	19	43
Bathgate, NY	12	29	41
Howe, Détroit	14	24	38
Goyette, NY	13	25	38

SAMEDI MOUSTIQUES

QUÉBEC 2 — Jacques Lemieux.
Blanchissage: André Saucier.
CANADA 0 —

HULL 3 —
Carol Richer (2), J.-G. Béland
Blanchissage: Gilles Séguin.
ROUYN 0 —

PEE WEE
TIGRES 3 —
Jean Tremblay (2), C. Demers.
Blanchissage: Ronald Saucier.
LIONS 0 —

BANTAM MIDGET
EPERVIERS 2 —
A. Marcoux, Michel Larabie.
AIGLES 2 —
Yves Prault, Fernand Soulière.

INTERMEDIAIRE
FRANCE 8 —
R. Boulianne (2), G. Desjardins
CANADA 2 —
R. Desjardins, Michel Castagne.

CANADA 3 —
André Charron (2), R. Cousineau.
Lundi soir trois joutes seront disputées dans trois catégories.

Classements

"Moustiques"
J G P N T
Chicoutimi 5 5 0 0 10
Québec 2 2 0 0 4
Hull 5 3 2 0 16
Rouyn 3 2 2 1 5
Tigres 3 2 2 0 8
Lions 0 0 0 0 0
Val-d'Or 4 1 3 0 2
Val-d'Or 4 0 4 0 0

Compteurs
B A T
Robert St-Cyr 19 2 21
Jean-Marc Séguin 10 5 18
Michel Boyer 10 4 14
Michel Houle 8 2 10
Carol Richer 8 2 10

"Pee-Wee"
J G P N T
Lions 8 3 2 3 9
Tigres 7 2 2 3 6
Léopards 5 2 2 3 6
Panthers 6 2 4 0 4

Compteurs
B A T
Jean Tremblay 4 4 8
Pierre Paquette 6 1 7
Philippe Lafèche 3 4 7
Pierre Desjardins 3 3 6
Claude St-Cyr 4 2 6
Ronald Saucier 3 3 6

"Bantam-Midget"
J G P N T
Condor 7 2 3 2 6
Aigle 7 2 3 1 5
Vautour 6 2 3 1 5
Epervier 7 2 4 1 5

Compteurs
B A T
Gérard Gervais 7 4 11
André Marcoux 8 2 10
Jean Vallant 3 3 6
Georges Pichette 5 1 6
Jacques Deschamps 3 2 5
Donald Wastelle 3 2 5
Denis Larabie 2 3 5

"Intermédiaire"
J G P N T
Norvege 5 5 0 0 10
Canada 5 1 4 0 2

Compteurs
B A T
Gilles Dupuis 10 5 15
Gilles Desjardins 3 8 11
Jean Vallant 3 3 6
André Charron 5 0 5
Jacques St-Louis 5 0 5
André Auger 4 1 5
Raymond Lachapelle 4 1 5
Jean Canuel 3 2 5
Richard Desjardins 2 3 5
Robert Cousineau 1 4 3
La joute de dimanche n'est pas incluse dans le classement.

Art Wall gagne à San Diego

SAN DIEGO, Calif. (PA) — Art Wall jeune a remporté les honneurs de l'omnium de San Diego, auquel était attaché une bourse de \$30,000, et c'était sa première victoire importante depuis 1960, alors qu'il remporta l'omnium du Canada. Il a frappé 274 coups sur un parcours de 72 trous, se maintenant ainsi à la normale de 70 coups pour chaque parcours de 18 trous.

Jouant sur le parcours ensablé du club de golf Rancho Bernardo, dont la normale est de 35-35, Art Wall jeune frappa 34 coups pour les premiers neuf trous et 36 coups pour la deuxième série de neuf trous. Pour le dernier trou, il frappa un coup de plus que la normale.

Wall commença la dernière tranche de l'omnium avec une avance de deux coups sur Bob Rosburg, de trois coups sur Gene Littler et de quatre coups sur Julius Boros, Peter Butler et Al Geiberger.

Wall, vainqueur, se trouve à toucher \$4,000. Lema et Rosburg, qui se sont classés deuxième, ont récolté chacun \$2.300. George Knudson, de Toronto, jouant 68-76-71-69 pour un total de 248, a gagné \$352,50. Al Johnson, de Montréal, n'a rien récolté, traquant 291 coups.

Victoire facile du restaurant Josée

Le club représentant le restaurant Josée a remporté une victoire écrasante de 15-1 sur les Tigres de Hull, dimanche soir, lors d'une joute hors concours disputée à l'aréna de Hull.

Plusieurs joueurs se sont mis en évidence pour les gagnants, notamment le jeune Pierre Lemire qui a compté non moins de quatre buts et fourni le même nombre de passes pour un total de huit points.

Roland Bastien a réussi le tour de chapeau pour les gagnants, tandis que Pierre Boivin affichait un record de 2 et 3. Ricky Morris et Raymond Biagé, chacun un record de 2 et 2.

Dimanche prochain, les joueurs du restaurant Josée iront jouer à Pochette contre les Canadiens de l'endroit qui sont pilotés par Léo Gravelle, l'ancienne étoile de la Ligue nationale de Montréal et Détroit.

Ceux qui sont intéressés à faire le voyage n'ont qu'à se rendre au restaurant Josée, dimanche matin, à 11 h. 30, soit au numéro 70 de la rue Chénier, à Hull.

Ligue du berceau

Pour la première fois cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de cette saison, seulement quatre blanchissages ont été enregistrés dans les cadres des joutes de la Ligue du berceau d'Ottawa, samedi, à l'Auditorium d'Ottawa. Deux des quatre blanchissages sont survenus dans la catégorie pee wee.

Le meilleur compteur de la journée a été John Gasper, du Bel Air, qui a conduit les siens à une victoire écrasante de 14-1 sur l'Aylmer, dans la catégorie pee wee.

Gérard Gravelle et Jim Johnston en évidence en fin de semaine

Gérard Gravelle a remporté en fin de semaine, le championnat des sauteurs du Camp Fortune avec un total de 146,5 points. Il a devancé son vieux rival de toujours, Rhéal Séguin, qui a récolté un total de 141,1 points.

Gravelle a enregistré des sauts de 108 et 118 pieds, tandis que Séguin réussissait des sauts de 107 et 116 pieds.

Ils étaient les deux seuls sauteurs de la classe "A".

Dans la classe "B", Eric Peterson a pris la palme avec un total de 119,5 points, grâce à des sauts de 98 et 104 pieds. Alain Brassard, de l'Université de Montréal, a pris la 2e position avec des sauts de 90 et 91 pieds pour un total de 111,3 points.

Ulf Kyngbo, de l'U de Montréal, a pris les honneurs de la classe junior, et Kent Omholt-Jensen a remporté la palme chez les juniévilles.

Actuellement, chez les juniors, Kyngbo n'était pas éligible et les honneurs reviennent à Pierre Paré.

Dans la classe "B", George Bradley s'est accaparé des honneurs avec un total combiné de 163,88 points avec un temps de 88,82 secondes dans le slalom géant, et de 75,06 dans le slalom ordinaire. Don Lyon a pris la 2e place.

Chez les filles, Heather Quipp a remporté les honneurs du combiné en gagnant les deux slaloms, géant et ordinaire.

Voici le résultat des différentes compétitions qui ont eu lieu à Camp Fortune, samedi et dimanche.



Gérard GRAVELLE

prend ainsi les honneurs du combiné.

Johnston a battu de justesse Mike DesBrisay dans le slalom géant, avec un temps de 27,8 secondes. DesBrisay a pris deux dixièmes de seconde de plus avec un temps de 28 secondes.

Dans la classe "B", George Bradley s'est accaparé des honneurs avec un total combiné de 163,88 points avec un temps de 88,82 secondes dans le slalom géant, et de 75,06 dans le slalom ordinaire. Don Lyon a pris la 2e place.

Chez les filles, Heather Quipp a remporté les honneurs du combiné en gagnant les deux slaloms, géant et ordinaire.

Voici le résultat des différentes compétitions qui ont eu lieu à Camp Fortune, samedi et dimanche.

HOMMES SLALOM GEANT

J. Johnston, Sr.	A	27,8
M. DesBrisay, Sr.	A	28,0
A. Dobrodzicki, Jr.	A	29,0
S. Frapp, Sr.	A	29,7
R. Marshall, Sr.	A	30,0
O. Chapman, Jr.	A	30,1
K. Rawley, Jr.	A	30,6
D. Brough, Jr.	A	31,2
D. Bull, Jr.	A	31,2
T. Duvion, Jr.	A	31,3
G. Quipp, Jr.	A	31,7
D. Lyon, Sr.	B	32,0
G. Broadley, Sr.	B	32,0
D. O'Keefe, Jr.	B	32,2

SLALOM GEANT SENIORS

J. Johnston	0,00	0,00	0,00
M. DesBrisay	4,80	1,63	6,42
R. Marshall	49,32	151,06	200,38

SENIORS "B"

G. Broadley	88,82	75,06	163,88
D. Lyon	88,82	102,3	200,02
T. Graves	153,32	167,46	322,78
G. Tressider	249,10	194,18	443,28

SENIORS "A"

B. Keenan	232,26	242,62	474,88
K. Ray	101,50	117,58	219,08
A. Finard	176,8	453,02	629,82

JUNIOR "A"

A. Dobrodzicki	27,5	42,9	70,4
A. Chapman	51,28	23,1	74,38
K. Rawley	61,90	188,02	249,92

JUNIOR "B"

D. Bull	73,82	104,70	188,52
D. O'Keefe	92,54	110,70	203,24
M. Irwin	101,50	117,58	219,08
T. Devine	75,80	208,26	284,06
P. White	172,42	298,52	470,94

JUNIOR "C"

G. Quipp	83,38	105,90	189,28
D. Brough	72,92	175,7	248,72
C. Bowles	103,3	198,58	301,88
D. Johansen	129,92	110,70	371,00
T. Anderson	132,92	184,18	373,98
P. Medcalfe	167,74	246,04	413,78
Bill Ferns	132,46	243,21	423,67
Bill Ferns	179,8	243,48	423,28
D. Lynch	124,18	334,64	458,82
J. Naveau	259,90	208,26	468,16
J. Flynn	182,8	328,62	511,42
G. Leslie	280,7	305,40	586,10
B. Honeywell	684,70	198,58	883,28

JUNIVILLE

L. Brough	153,32	278,74	432,06
M. Hunter	217,78	299,38	517,16
O. Blouin	172,42	566,10	738,52
H. Boyce	315,9	396,84	712,84
P. Fournier	DNF	DNF	363,02

FEMMES JUNIOR "A"

Heather Quipp	0,00	0,00	0,00
---------------	------	------	------

JUNIOR "C"

Kathy Telfer	65,51	102,98	142,49
L. Ladouceur	69,30	196,22	265,52
L. Watson	64,44	326,74	391,18
B. Stewart	204,94	288,58	493,52
A. Thayer	62,82	544,18	607,00

JUNIVILES

S. Graves	92,54	125,08	217,62
M. Read	128,1	187,78	315,79
M. McCormick	153,90	372,10	526,00

A VENDRE CAMIONNETTE

(Pick-up) INTERNATIONAL 195

Plus de changements aux règlements aideraient à la popularité du hockey

REGINA (PC) — Le commissaire Frank Boucher, de la ligue Junior de la Saskatchewan, prétend que le hockey perd du terrain parce qu'il n'a pas fait autant de changements importants de règlements que le football.

Boucher, ex-joueur, pilote et gérant dans la ligue Nationale de hockey, ou il a remporté le trophée Lady Byng à sept occasions comme joueur efficace et gentilhomme, a déclaré, lors d'une entrevue hier, "qu'il n'y avait pas eu de changements importants de règlements au hockey depuis 20 ans".

"Toutefois, au cours des 20 dernières années, le football est devenu le sport no 1 au Canada en raison de ses nombreux changements importants, telle la passe avant."

Boucher a quelques suggestions qui, selon lui, rendraient le hockey plus spectaculaire. Une d'elle est le bannissement du lancer frappé, défendu dans son circuit junior.

De plus, Boucher préconise le grandissement des zones défensives de trois pieds chacune; la disparition de la ligne rouge centrale; le changement du règlement "du gel de la rondelle" dans le but de l'appliquer seulement sur les lancers en provenance de la zone défensive rivale; enfin, la défense de la mise en échec à moins de trois pieds de la rampe.

Il a ajouté qu'on devrait renforcer les règlements défendant la retenue d'un joueur ou de la rondelle, ce qui éliminerait la retenue le long de la rampe.

Boucher est d'avis que ces règlements nouveaux élimineraient la mise en échec sur la rampe, la retenue d'un joueur ou de la rondelle sur la rampe ainsi que "toutes tactiques indéfinissables".

Le commissaire a déclaré que le dernier changement important au hockey fut l'introduction de la ligne rouge centrale au début des années 1940. Le but était de favoriser les courses d'un bout à l'autre de la

patinoire en permettant aux joueurs de défense de passer la rondelle à la ligne du centre.

Avant l'existence de la ligne centrale, l'équipe défensive devait sortir la rondelle de l'impor-tante laquelle des trois zones déterminées par les deux lignes bleues, ce qui était souvent impossible lorsque cinq joueurs offensifs tentaient de prévenir un jeu offensif de la part de leurs rivaux.

Toutefois, Boucher déclare: "On a maintenant organisé une contre-offensive tellement persistante et efficace qu'il est impossible d'organiser une bonne offensive. On devrait donc faire quelque chose pour réduire la contre-offensive, qui mène tellement au jeu".

Quant aux autres changements au sujet des zones défensives et "du gel de la rondelle", il croit qu'ils donneraient à l'équipe défensive une meilleure chance d'organiser une attaque.

Choix de 15 pays

PARIS (Reuter)—Le Bureau de la Fédération internationale de hockey réuni à Paris a sélectionné 15 des 16 pays qui seront éligibles pour participer au tournoi de hockey des Jeux olympiques de Tokyo en octobre prochain.

La liste annoncée par le Bureau est la suivante: Japon (pays invité); Pakistan (champion actuel); Inde; Grande-Bretagne; Canada; Australie; Belgique; France; Allemagne; Pays-Bas; Kenya et Malaisie; Nouvelle-Zélande et Pologne.

La place restante sera remplie par le gagnant du match éliminatoire entre la Roumanie et la Rhodésie, a déclaré le Bureau.

Ayant remporté les semi-finales de hockey des Jeux olympiques de Rome en 1960, le Pakistan, l'Inde, l'Espagne et la Grande-Bretagne sont automatiquement invitées à Tokyo.

Le hockey interuniversitaire

MONTREAL (PC)—Les Warriors de Waterloo ont subi samedi soir une deuxième défaite en deux jours, dans la province de Québec, alors qu'ils étaient opposés à l'équipe de l'Université de Montréal. Celle-ci a remporté la victoire par 8 à 5. Vendredi soir, les Warriors avaient perdu par 9-3 contre l'équipe de l'Université Laval.

La joute a été rude et a donné lieu à 22 punitions. Les Kings (PC) ont battu les Raiders de l'Université McMaster par 6 à 4, les Golden Gaels de l'Université Queen's dans une joute de la ligue de hockey de l'Association athlétique Ontario-Québec.

Bob Apps a tenu la vedette dans l'équipe des vainqueurs en comptant trois buts.

Un nouveau record

MOSCOW (Reuter)—Mlle Lydia Skoblikova, championne du monde soviétique de patin sur glace, a établi hier un nouveau record du monde féminin de vitesse en parcourant les trois mille mètres en 5 minutes, 4 secondes 2/10 au cours d'une épreuve à Chelyabinsk.

Elle a ainsi amélioré de une seconde 8/10 le précédent record détenu depuis 1962 par une autre championne soviétique, Inga Voronina. Voronina avait couru sur une piste située à haute altitude. Chelyabinsk est situé au-delà des steppes de l'Oural.

Entraînement de l'équipe de bobsleigh

TORONTO (PC) — Les huit sportifs qui font partie de l'équipe olympique canadienne de bobsleigh ont été invités à s'entraîner avec les participants italiens et quitteront le 10 janvier Montréal pour Cortina.

Charles Rathgeb junior, capitaine de la première équipe olympique canadienne de bobsleigh, déclare que, pendant cette équipe participera aux championnats du nord de l'Italie. Ensuite, les Canadiens s'entraîneront à Innsbruck, en Autriche, pour se préparer aux Jeux d'hiver qui auront lieu non loin de là du 29 janvier au 9 février, à Igls.

Les membres des équipes pour les quatre épreuves olympiques seront choisis parmi les personnes suivantes: Victor Emery, Douglas Anakin, Peter Kirby et Purvis McDougall, de Montréal; John Emery, Gordon Currie et Christopher Ondaatje, de Toronto; et Lamont Gordon, d'Harriston, en Ontario. L'entraîneur du groupe est Doug Connor, de Montréal, détenteur du record mondial pour participants individuels lors de la manifestation qui a eu lieu à la piste Cresta, à Saint-Moritz, en Suisse.

Deux équipes participeront à chacune des épreuves de bobsleigh pour deux et quatre sportifs, tandis que quatre joueurs participeront à l'épreuve de luge avec un seul homme et que deux équipes de deux hommes se mettront en piste sur des luges à deux joueurs.

L'équipement canadien se compose de cinq bobsleighs, de quatre luges doubles et de deux luges simples, dont la construction a été assurée en Italie au prix d'environ \$8,500, dont \$1,500 par bobsleigh et \$150 par luge. M. Rathgeb a expliqué qu'il y a une différence de poids de près de 1,000 livres entre un bobsleigh et une luge. Un bobsleigh, construit entièrement en acier, pèse environ une demi-tonne, alors qu'une luge peut être transportée à dos d'homme. La luge pèse environ 20 livres.

Sports

Ligue américaine

Les As de Québec montent en 1ère position de la division de l'Est

QUEBEC (PC) — Avec leur victoire de 3-3 sur les Reds de Providence remportée dimanche soir devant 10,149 spectateurs, la plus grosse assistance vue au Colisée cette saison, les As ont atteint la première position de la Ligue américaine de hockey.

Tirant de l'arrière par 1-0 au début de la première période, les joueurs de Floyd Curry ont renversé la situation avec deux buts en 37 secondes dans le premier quart de la deuxième période. Trois buts, dont deux en 17 secondes, devaient consolider leur avance.

Léon Rochefort a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Ont aussi participé au pointage Clot Mortson, Bill Sutherland et Ed Hoekstra. Les compteurs du Providence ont été Pierre Brillant, George Raniéri et Stan Baluk.

Malgré des signes de fatigue dans les dernières minutes de jeu, les Québécois ont bien tenu la situation en mains tout le long de la rencontre. Les Reds ont néanmoins lancé quatre fois de plus qu'eux.

CLEVELAND (PA)—Les Barons de Cleveland ont battu les Bears de Hershey par 5 à 2 hier soir dans une joute de la Ligue Américaine de hockey. Cette victoire des Barons est leur sixième en sept parties disputées cette saison aux Bears, qui dominent le classement de la division ouest de la Ligue américaine de hockey.

Les Barons ont remporté la victoire malgré l'absence de leur joueur instructeur Fred Glover, suspendu pour une période indéfinie par le président James G. Balmer en raison d'une dispute qu'il a eue vendredi avec l'arbitre Bill Friday. Glover devra également payer une amende de \$50.

La suspension de Glover a été annoncée juste avant le début de la joute, à Cleveland.

Deux buts pour Jean Montreuil

Jean Montreuil, un excellent athlète tant dans les sports d'hiver que dans les sports d'été, se distingue dernièrement surtout au ballon sur glace. Dimanche après-midi il comptait les deux buts des siens quand le club Canadian Lines remporta le National Roofing au compté de 2-1. Gilles Emard entraînait le seul but des perdants dans cette partie régulière de la Ligue de ballon sur glace Eastview.

Ligue juvénile Lakeshore

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury ont subi leur première défaite de la saison alors qu'ils ont plié dimanche devant le Pointe-Claire au compte de 3-1 dans une joute régulière de la Ligue de hockey juvénile Lakeshore. La défaite des Lions était leur première en cinq parties, et ce soir, à Ste-Anne-de-Bellevue, il affrontent le club de Dorval.

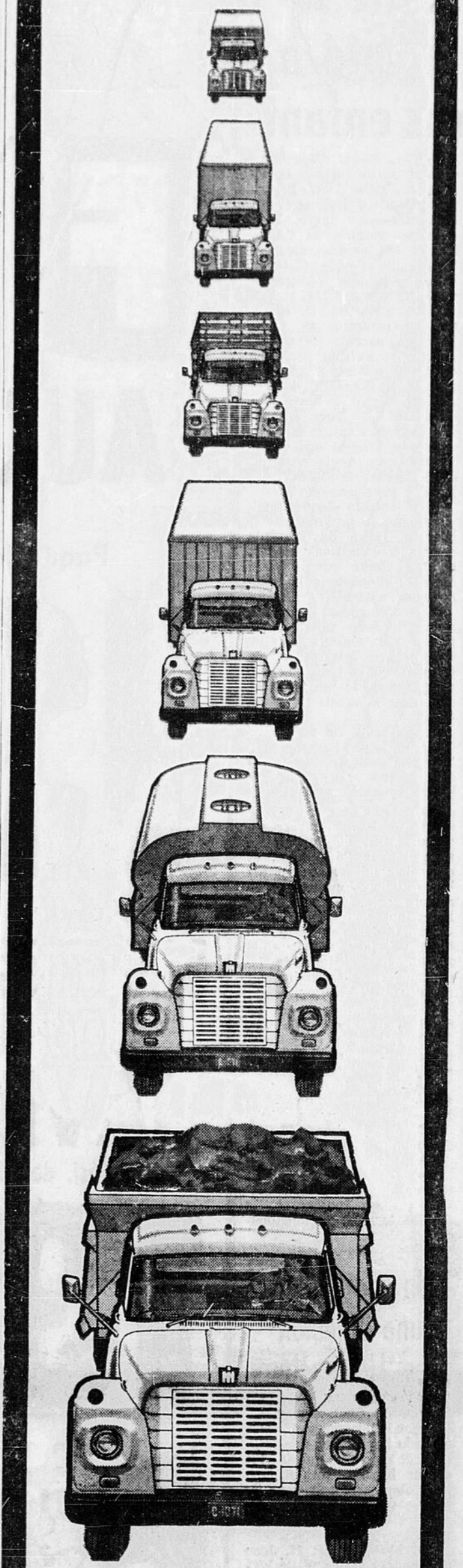
Phil Hughes a dirigé l'attaque des gagnants hier avec deux buts. Wilfrid Pilon a compté l'unique but des Lions qui sont en première position du classement avec huit points, suivis du Pointe-Claire et Dorval avec chacun sept points, du Beaconsfield, avec six, du Rosborough et du Hudson, avec deux points chacun.

HOCKEY

MARDI à BUCKINGHAM

EPERVIERS vs BUCKINGHAM DE HULL

Transport 1.50 et billet 1.50
Départ de l'arène de Hull, 7:30 p.m.
Pour renseignements: 771-6641



Pourquoi voit-on tant de LOADSTAR?

Il existe de nombreux raisons qui font du Loadstar International le camion qui se vend le mieux au Canada dans la catégorie des 19,000 à 27,000 lb de P.B.V. En voici quatre:

1. Facilité de manoeuvre et de direction exceptionnelle.
2. Moteurs V8 et 6 cyl. pour camions, du plus haut rendement.
3. Cabine d'un confort exceptionnel.
4. Facilité d'entretien sans égale.

Et maintenant, prenez le volant pour apprendre par expérience pourquoi on voit tant de Loadstar! Adressez-vous à la succursale ou au marchand de camions International le plus proche.

Vous gagnerez davantage avec les CAMIONS INTERNATIONAL

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED

515, ave Industrial, Ottawa, Ontario

	A Hull voyez ST-DENIS AUTOMOBIL 1, rue Maisonneuve — 777-3848	
	A Maniwaki voyez F. A. McLAUGHLIN LIMITED Maniwaki, Que.	
	A Plantagenet voyez PLANTAGENET FARM SUPPLY LTD. Plantagenet, Ontario	

SOLDE D'ENTREPOT
chez
G. H. JOHNSON'S FURNITURE
Economisez à notre solde d'écoulement de fin d'année
Rabais jusqu'à 50%
Des meubles de tout modèle... tous neufs; quelques échantillons de rayon.
Conditions: 10% comptant
 Paiements à compter d'aujourd'hui peu que \$2.50 par semaine
G. H. JOHNSON'S FURNITURE
Entrepôt
111, rue Murray 235-5147

avec **FUME-CIGARE** ou **BOUT UNI**
à vous de choisir!
SEULEMENT 5 CENTS
...et vous aimerez son fin goût de havane!

CIGARILLOS RICARDO
DÉCOUVREZ le plaisir de fumer la douce cigarillo Ricardo
5¢ CHACUN - 25¢ LE COMMODE ÉTUI DE 5

HABITS
Complets de fins tissus. Régulier \$69.50
\$55 chacun ou **2 pour \$100**
MERCERIE POUR HOMMES
Jean Lafleur
304, rue Dalhousie OTTAWA 233-3761

Dire la vérité à nos enfants

L'abbé Roger Bouchard, docteur en théologie et vicaire à l'église Notre-Dame-du-St-Esprit d'Eastview, était le conférencier invité à la dernière réunion de l'Association des parents et instituteurs de l'école Cadieux. Il a parlé de l'éducation sexuelle des enfants.

Il a soutenu que c'était un devoir rigoureux et grave pour les parents de renseigner leurs enfants sur cette question de la sexualité. "Les parents, a-t-il précisé, doivent dire la vérité à toutes les questions de leurs enfants sans toutefois entrer dans les détails techniques, mais en tenant compte de la curiosité de l'enfant et de son développement psychologique".

Il a ensuite donné quelques conseils propres à faciliter la tâche des parents dans cette éducation sexuelle, et il a ajouté que la meilleure prédication était encore le bon exemple. Il a terminé en demandant aux parents de faire éviter l'oisiveté à leurs enfants; de surveiller leurs lectures, et de faire un choix judicieux des programmes de télévision et des films auxquels ils assistent.

En l'absence du président, M. Paul-Emile Légaré, c'est la vice-présidente, Mme Gilles Lalonde, qui a présidé cette assemblée générale.

Mme Lalonde annonça ensuite que la soirée récréative au profit de l'organisme aura lieu le 25 janvier, et elle demanda aux parents leur collaboration pour en faire un succès. Elle profita de l'occasion pour encourager fortement les parents à s'abonner à la revue Parents-Instituteurs, rédigée de façon moderne et parfaitement adoptée à l'éducation.

Mme Roland Vinet remercia le conférencier. Le R.P. J. Barrette, o.m.i., adressa également quelques mots. Il appuya sur l'importance de l'éducation et termina en citant cette phrase d'un éducateur éminent "Donnez-moi l'éducation et je change la face du monde".

Les petits du jardin d'enfance égayèrent cette soirée par un numéro très intéressant sur les Indiens, et le tout se termina par un goûter.

Un mort dans une collision près Hawkesbury

HAWKESBURY — Un homme de Châteauguay, M. Raymond Brosseau, 43 ans, a perdu la vie dans une collision de la route qui a fait quatre blessés, vers 6 heures, dimanche soir, sur la route transcanadienne, un mille à l'est de Pointe-For-tune.

Les blessés, sont: M. Jean Charbonneau, 50 ans, de L'Orignal, qui souffre de côtes fracturées, son état est satisfaisant; Mme Jean Charbonneau, 42 ans, qui souffre d'une fracture du crâne et d'une fracture à un genou, son état est considéré comme sérieux; Anne-Marie et Luce Charbonneau, (19 et 13 ans) qui souffrent de coupures à la tête et à la figure.

Les membres de la famille Charbonneau ont été transportés à l'hôpital St-Coeur-de-Marie de Hawkesbury. Mlles Anne-Marie et Luce Charbonneau ont pu réintégrer leur foyer après avoir été traitées.

Un bambin de 10 ans, Daniel Richard, neveu de M. et Mme Charbonneau s'en est tiré indemne.

Au moment de l'accident, l'auto des Charbonneau se dirigeait vers l'est alors que celle de la victime voyageait en sens inverse.

Les deux autos se sont heurtées de front. La victime était seule dans l'auto.

Le coroner du district, le Dr Jean Cuillerier, de Rigaud, s'est rendu à la morgue Aubry de Rigaud où il a constaté la mort de M. Brosseau. On ignore s'il y aura enquête.

L'agent Fernand Guérin, du détachement de la Sûreté provinciale du Québec à Dorion a mené l'enquête.

Surintendant permanent au Manoir

SUDBURY (DNCI) — M. Kenneth A. MacRae a été nommé surintendant permanent du Manoir des pionniers, mercredi soir, à l'occasion de la réunion régulière du Bureau de direction du Manoir. Le président du Bureau de direction, M. John Franklin, a loué le dévouement et signalé le travail de M. MacRae au cours de sa période temporaire de six mois. La nomination de M. MacRae est en vigueur à compter du 1er janvier.

Le Bureau de direction s'est également déclaré satisfait du travail de M. K. A. Zinn qui est secrétaire-trésorier depuis six mois. M. Zinn deviendra secrétaire-trésorier permanent et surintendant adjoint à la fin de sa période temporaire le 15 janvier.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture à 12 p.m. le mercredi 15 jan.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

SHOPPERS CITY

BASELINE ROAD at WOODROFFE AVENUE.

QUEENSWAY EAST at BLAIR ROAD.

FOODMART

SAUCISSE SANS PEAU

AU PORC PUR MAPLE LEAF

Paquet de 1 livre

13¢



à l'achat de 1 livre au prix régulier de 65¢

BLANCHISSEUR LIQUIDE JAVEX
Cont. plast. de 16 on.

13¢

LAIT EVAPORE TOP VALU
Bte de 16 on.

13¢

PAIN BLANC GENRE MENAGE
Miche de 16 on.

13¢



Carottes lavées

MARSH, No 1 DE L'ONTARIO

Sac de 3 liv.

13¢

VENTE DU

13¢

CHANCEUX

GASMART TOP VALU



Aubaine Gasmart de la semaine
PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX

Bte de 200 **5¢**

OFFRE EN VIGUEUR A N'IMPORTE LEQUEL DE CES GASMART:

- Angle Kent et Laurier
- Angle Cumberland et George
- Hog's Back et chemin de Prescott
- 450, avenue Industrial
- Queensway et chemin Blair
- Baseline et avenue Woodroffe

Avec chaque achat de \$3.00 (petites autos, \$2.50). Offre en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 18 janvier.



Eaux gazeuses

TOP VALU

- GINGER ALE
- COLA
- ORANGE

VOTRE CHOIX la boul.

13¢

Jus de pommes vitaminé Top Valu bte de 20 on.

13¢

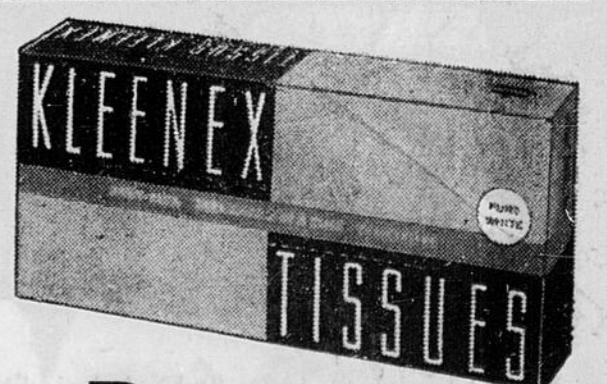
Betteraves tranchées Libby de choix bte de 20 on.

13¢

Comprimés A.S.A. TOP VALU

Boul. de 100

13¢



Papiers-mouchoirs BLANCS KLEENEX

Bte de 200

13¢

FROMAGE COTTAGE

FARM FRESH liv.

13¢

LES SHOPPERS CITY SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M., SAUF LE DIMANCHE

Grièvement blessé dans un accident

BUCKINGHAM — Un homme d'Angers, M. René Sabourin, 41 ans, a été grièvement blessé, samedi après-midi vers 2 h. 30, route 8, entre Masson et Angers, alors que l'auto qu'il conduisait est entrée en collision avec un camion-remorque de la compagnie Smith Transport, qui tournait à l'entrepôt de la compagnie.

M. Sabourin a été transporté à l'hôpital St-Michel de Buckingham, par les ambulanciers Brunel, de Buckingham, et ensuite transféré à l'hôpital général d'Ottawa. On croit qu'il souffre d'une fracture du crâne. Il a de profondes coupures au cuir chevelu et au front.

A l'hôpital de Buckingham, il a reçu les soins du Dr Gérard Rochon, avant qu'on le transporte à Ottawa. Le chauffeur du camion-remorque, M. Armand Godmaire, 48 ans, du 166, boulevard St-Joseph, Hull, s'en est tiré indemne. L'auto de M. Sabourin est une perte totale et les dégâts au camion-remorque sont infimes.

L'agent Aimé Joannise du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, a conduit l'enquête.



RICHELIEU-BUCKINGHAM — Le nouvel officier du club Richelieu de Buckingham a officiellement commencé son règne, samedi soir dernier, lors du souper-causerie de ce club. Nous voyons ici, de gauche à droite, assis, M. Jacques Charbonneau, président; M. Jacques Landry, vice-président; debout: M. Lorenzo Potvin, secrétaire, et M. Guy Bertrand, trésorier.

(Photo Champlain Marclil)

Bibliobus dans Hull et la région, bientôt

La bibliothèque roulante McLennan, du collège Macdonald, de l'université McGill, visitera plusieurs municipalités de la région, du 20 au 23 janvier courant.

C'est la nouvelle que communique Mlle Kathleen Clynes, bibliothécaire, qui invite toute la population de la région à visiter le bibliobus, aux endroits, dates et heures suivantes: lundi, 20 janvier: municipalité de Thurso, pour les adultes, à l'école interme-

diaire, de 10h. 30 du matin, à midi; ville de Buckingham, à l'école secondaire, de 1 heure à 3h. 30 de l'après-midi; village de Wakefield, à la salle municipale, de 7h. 30 à 9 heures du soir.

Mardi, le 21 janvier, de 9h. à 11h. 30 de l'avant-midi, le bibliobus sera à l'école intermédiaire de Wakefield. Mardi également, le 21 janvier, les adultes pourront visiter le bibliobus à l'école intermédiaire de Kazabazua, de 2 heures à 3 heures de l'après-midi.

Mercredi, le 22 janvier, l'école intermédiaire de Chelsea recevra la visite du bibliobus, de 9 heures du matin à midi. Le même jour, la bibliothèque roulante sera à Old Chelsea, à l'école primaire catholique St. Stephen, de 1h. 30 à 2h. 30 de l'après-midi, ainsi qu'à la salle municipale, de 3 à 4 heures de l'après-midi.

Enfin, jeudi, le 23 janvier, le bibliobus sera à l'école secondaire d'Aylmer, de 9 heures à 10h. 30 de l'avant-midi.

Mmes Algie et Morton accueilleront les visiteurs au bibliobus et leur fourniront les informations qu'ils pourront demander sur les services inestimables que peut rendre un bibliobus, pour promouvoir la lecture publique dans une région déterminée.

La visite de ce bibliobus suscite beaucoup d'intérêt parmi la population de langue anglaise et française, et spécialement chez ceux qui s'intéressent au projet de fonder bientôt une bibliothèque régionale dans la région du nord de l'Outaouais.



M. MOÏSE BEAUCHAMP, d'Angers, est décédé samedi après une longue maladie, à l'âge de 84 ans. Né à Angers, il y a passé toute sa vie comme cultivateur. M. Beauchamp a participé activement à la vie municipale de Templeton-Est. D'abord conseiller de 1914 et 1918, puis maire durant deux ans, il est ensuite devenu secrétaire-trésorier, poste qu'il a occupé de 1921 à 1958. (Voir nécrologie.)

Marguillier élu à Buckingham

BUCKINGHAM — Les paroissiens de St-Gregoire-de-Nazianze de Buckingham se sont donné un nouveau marguillier en la personne de M. Roland Robitaille, au cours d'une réunion, tenue dimanche après-midi, au sous-sol de l'église.

M. Robitaille succède à M. Jacques Landry, marguillier sortant de charge.

M. P.-E. Brunet, p.d., curé de la paroisse, a donné un bref aperçu des activités au cours de l'année écoulée et des travaux qu'il reste à faire.

On a également révélé qu'un système d'enveloppes serait bientôt inauguré dans la paroisse.

EMMAUS

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

REDUCTIONS jusqu'à 50%
durant notre
Vente de janvier

COSTUMES DE NEIGE — ENSEMBLES 2 PIECES ET ENVELOPPE EN FOURRURE DE NYLON — HABITS — ROBES — PYJAMAS — GILETS — DIVERS.

AUBAINES A
47¢ 67¢ 97¢

Toutes les ventes sont finales.
Alain Lingerie
"Spécialité pour enfants"
59, boul. Montclair, HULL 77-1284

TURPIN PONTIAC-BUICK Ltée

Nous avons un choix varié d'autos usagées 'Goodwill'

1962 BUICK Le Sabre, coupé sport 2 portières, radio, automatique, servo-freins, servo-direction, couvre-moyeux, pneus à flanc blanc et autres suppléments; fauve et beige et intérieur assorti **\$2675**

1962 MERCURY coupé Meteor S-33, moteur V-8, automatique, radio, sièges à baquet, couvre-moyeux et pneus à neige. Noire intérieur de cuir rouge **\$2150**

1963 PONTIAC sedan Laurentian, 6 cyl., 4 portières, automatique, radio, couvre-moyeux; fini vert métallique et intérieur assorti; a peu roulé **\$2495**

1962 PONTIAC décapotable Parisienne, moteur V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, couvre-moyeux, pneus à flanc blanc et autres suppléments. Fini rouge romain, toit blanc et intérieur assorti. Fête pour le printemps **\$2850**

1961 PONTIAC sedan Stratochief, 6 cyl., 4 portières, radio, fini creme crocus intérieur gris. Excellent état **\$1775**

1960 PONTIAC Stratochief, familiale Safari, 4 portières, moteur 6 cyl., radio; fini vert métallique, toit creme et intérieur vert **\$1575**

1961 CHRYSLER sedan Windsor, 4 portières, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux, pneus d'hiver, fini en riche marron du Honduras et intérieur gris **\$2250**

1963 BUICK LeSabre, coupé sport 2 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux et pneus à flanc blanc; fini tan de selle métallique et intérieur assorti. Très spécial **\$2950**

1960 DODGE coupé Pioneer V-8, toit rigide, radio, couvre-moyeux, pneus à neige, housses; fini vert métallique et crème **\$1395**

1962 PONTIAC sedan Stratochief, 4 portières, 6 cyl., fini blanc Douvres et intérieur vert **\$1650**

1961 PONTIAC sedan Laurentian, 6 cyl., 4 portières, automatique, couvre-moyeux; fini bleu azur et crème. Très jolie **\$1975**

1962 OLDSMOBILE coupé Super, 2 portières, toit rigide, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux et autres suppléments; fini marron du Honduras et toit blanc **\$2950**

1963 VALIANT familiale 6 cyl., radio, automatique; fini rouge romain et intérieur assorti. A très peu roulé **\$2395**

1961 BUICK LeSabre, coupé sport 2 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux, pneus neufs. En excellent état et fini blanc Douvres et intérieur bleu **\$2295**

1963 CHEVROLET sedan Bel Air, 4 portières, 6 cyl., automatique, radio, couvre-moyeux et pneus à flanc blanc; fini brun Cordoue et intérieur fauve, a très peu roulé **\$2575**

1963 PONTIAC sedan sport Parisienne, 4 portières, moteur 6 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, couvre-moyeux, pneus à flanc blanc et autres suppléments; fini bleu lagune et intérieur assorti **\$2975**

1962 CHEVROLET familiale Biscayne, 4 portières, moteur 6 cyl., radio, a peu roulé **\$2395**

1958 MERCURY familiale Commuter, automatique, radio, intérieur de cuir. En bon état **\$750**

1959 METEOR sedan 2 portières, 6 cyl., radio, fini Bourgogne et intérieur gris. Très propre **\$1075**

1962 VOLKS coach avec pneus d'hiver, fini vert original. A peu roulé **\$1295**

Turpin

PONTIAC-BUICK LIMITEE

ACADIAN, BEAUMONT, VAUXHALL et CAMIONC GMC

424, chemin Richmond, Ottawa 728-1717, 728-1901

Règlement à l'amiable

Réponse de l'Hydro-Québec aux inondés de Pte-Gatineau

Une réponse de M. Lionel Lemay, gerant du Service des propriétés immobilières à l'Hydro-Québec, a été adressée au notaire Gérard Robert, secrétaire de l'Association des propriétaires-riverains à Pointe-Gatineau, les informant du désir de l'Hydro-Québec de régler à l'amiable les contestations élevées entre la corporation de l'énergie électrique et les inondés de Pointe-Gatineau.

M. Lemay a communiqué aux journaux un commentaire détaillé des différents items soulevés dans les réclamations des inondés, qui souffrent d'une élévation anormale des eaux de la rivière Outaouais, de la rivière Gatineau et du ruisseau Moreau, du fait de l'accumulation des eaux en amont du barrage de Carillon, établi par l'Hydro-Québec.

Dans ses commentaires aux demandes des réclamants, M. Lemay précise les points suivants.

"Référant au procès-verbal de l'assemblée de l'exécutif et des membres de l'Association des propriétaires riverains de l'Outaouais (secteur Grenville-Hull), tenue le 11 décembre 1963, voici notre réponse et notre commentaire pour chaque item.

ITEM No 1

"La Commission hydro-électrique de Québec n'a aucune objection à ce qu'une demande expresse soit faite au Conseil municipal de la ville de Pointe-Gatineau, à l'effet que les ingénieurs de la ville soient requis d'établir le niveau exact de quelques caves des maisons ou édifices de la ville de Pointe-Gatineau, par rapport au ni-

veau d'opération de la rivière en temps normal, et ce sans préjudice aux droits de chacun.

ITEM No II

"La Commission hydro-électrique de Québec confirme par la présente, ce qu'elle a toujours proclamé ouvertement, son intention de respecter les titres justes et clairs des propriétés réellement affectées par l'exhaussement des eaux de la rivière Outaouais.

ITEM No III

"Un agent de la Commission hydro-électrique de Québec visitera et inspectera sous peu les maisons et autres établissements dont les noms des propriétaires furent transmis lors de l'assemblée du 3 décembre 1963, afin d'établir les dommages, s'il y en a, occasionnés par l'exhaussement des eaux de la rivière Outaouais.

Touchant d'autres items, à incidence juridique, M. Lemay informe les intéressés qu'il a référé ces points liti-

gieux au contentieux de l'Hydro-Québec, et à Me Gilles Legault, responsable de ce service pour le cas des inondés de Pointe-Gatineau.

Selon Mme Jean-Maurice Galipeault, secrétaire et porte-parole de l'Association

des propriétaires riverains réclaments, une rencontre est prévue d'ici quelques jours, dont la date sera publiée dès qu'elle aura été convenue avec les autorités de l'Hydro-Québec, à Montréal.

Grande vente de janvier FOURRURES DE QUALITÉ

JUSQU'A

40%

DE RABAIS

sur tous les

• Manteaux longs

• Manteaux ¾

• Jaquettes

• Etoles

TERMES FACILES

MISE-DE-COTE...

n'oubliez pas... réservez dès maintenant votre fourrure de qualité et ne payez aucun intérêt.



FONDÉE EN 1936

Maurice Roger & CIE.

FOURRURES

175, rue Principale, Hull. Tel. 777-2707

Changements aux plans de l'hôtel de ville approuvés à Buckingham

BUCKINGHAM — Le conseil municipal de la ville de Buckingham a accepté les changements présentés par l'architecte Vaiera Langlois, à l'exception d'un, concernant la construction de l'hôtel de ville, lors d'une assemblée spéciale tenue samedi matin.

Le seul changement qui n'a pas été accepté est celui de l'abaissement de la tour pour sécher les boyaux à incendie. Cette décision d'abaisser la tour avait soulevé des discussions lors d'une assemblée antérieure. Samedi matin, l'échevin Aimé Nadon, appuyé de l'échevin Raymond MacMillan, a proposé que l'ingénieur et l'architecte préparent un rapport sur le coût additionnel que représenterait l'élévation de la tour à sa hauteur originale de 55 pieds. Aussitôt que ce rapport aura été présenté, le conseil prendra une décision finale.

On remplacera 600 pieds carrés de murs rideaux par de la brique ordinaire, et les portes et cadres de portes extérieurs seront en alumi-

nium au lieu du bois. On a également décidé d'ajouter une salle de toilette avec lavabo, dans la partie des pompiers, près du garage pour les camions à incendie. Trois cadres de portes seront aussi modifiés. A l'intérieur de la salle du conseil, on utilisera des blocs de béton, genre "Shawdow Wall", à la place du béton ordinaire.

Un vestibule sera construit à l'entrée principale, et on ajoutera les portes nécessaires à ce changement. On devra aussi construire un mur. On a enlevé une porte donnant de la salle des délibérations du Conseil au corridor, et des changements ont été apportés aux plans du système de chauffage.

Longue discussion

Les échevins, le maire, l'ingénieur-conseil Raymond Bélasky et l'architecte Vaiera Langlois ont ensuite eu une longue discussion technique sur les murs rideaux. Finalement, le maire Tremblay a déclaré qu'il croyait qu'il était plus avantageux de tout finir le travail immédiatement au lieu de le faire par étapes.

Ensuite les échevins Aimé Nadon et Abbé Pagé ont demandé par résolution que les ententes conclues entre la ville de Buckingham et MM. Darcy Carrière et Henri Robin, respectivement responsables de l'électricité et de la plomberie, soient consignées par écrit.

L'échevin Léo Mongeon a violemment protesté contre ce qu'il a qualifié de favoritisme dans l'engagement

des hommes pour l'hôtel de ville. Il a cité un cas particulier dans lequel on aurait temporairement remercié un homme de ses services en attendant d'avoir du travail pour lui et que, depuis ce temps, il y a de nouvelles figures sur le chantier de construction et que l'homme en question n'a pas été engagé. Le maire Tremblay lui a répondu que c'était le contre-maître en charge de la construction qui s'occupait de l'engagement des hommes, et que lui-même n'avait rien à faire avec cela. "Dans le moment, a ajouté l'échevin Mongeon, cela me semble être une affaire de parenté pour obtenir du travail". La discussion s'est terminée sur cette dernière remarque.

Griefs

Le conseil a été saisi de deux griefs envoyés par l'union des employés municipaux, concernant le renvoi de deux hommes. Les membres du comité concerné et le conseiller juridique de la ville, M. Gérard Charron, rencontreront les représentants syndicaux pour étudier les cas en question.

L'échevin Nadon, appuyé de M. Pagé, a demandé que des soumissions soient demandées pour l'achat d'un camion, d'une capacité de 3 1/2 de tonne, pour le contre-maître de la ville.

Une autre résolution a été présentée par l'échevin Raymond MacMillan, qui a été appuyé de M. Pagé, demandant qu'à l'avenir toutes les machines qui seront louées par la ville devront être assurées.

Waste projet hydro-électrique à Terre-Neuve

SAINT-JEAN, N.-N. (PC) — Le Premier ministre Joe Smallwood a annoncé samedi que son gouvernement commencera immédiatement la mise en oeuvre d'un projet hydro-électrique de \$100,000,000 à Baie d'Espoir, sur la côte sud de Terre-Neuve.

M. Smallwood a fait savoir dans une déclaration que les contrats pour la construction des installations, qui produiront 350,000 chevaux-vapeur, seront accordés "dans un avenir rapproché".

Le gouvernement, a-t-il dit, a demandé à la British Newfoundland Corporation de lui servir d'agent pour la mise en oeuvre du projet, et la Corporation a accepté.

M. Smallwood a déclaré qu'une ligne de transmission sera construite de Baie d'Espoir vers le nord en direction de la partie centrale de Terre-Neuve, où un contact sera établi avec le secteur ouest de la province. Une autre ligne de transmission partira vers l'est en direction de la péninsule Avalon, où se trouve Saint-Jean.

Le Premier ministre, qui a déclaré avoir pris contact avec des entreprises actuellement sur l'île qui achèteront près de la moitié de l'énergie hydro-électrique dès qu'elle sera disponible, a ajouté que le gouvernement a l'intention d'inviter les entreprises industrielles de ces deux côtes de l'Atlantique à venir à Baie d'Espoir profiter des "magnifiques avantages" de ce port de mer.

M. Smallwood, qui a fait état des autres avantages que représente l'endroit, a dit que les gouvernements fédéral et provincial travaillent depuis plus d'un an à la construction d'une nouvelle route nord-sud reliant Baie d'Espoir à la route transcanadienne.

Ottawa a annoncé vendredi que l'Office de développement Atlantique a présenté des recommandations au gouvernement fédéral relativement au projet hydro-électrique de Baie d'Espoir.

M. Smallwood a déclaré que le gouvernement et la population de Terre-Neuve seront grandement reconnaissants au gouvernement canadien de toute aide qu'il apportera à la réalisation de cette grande entreprise.



GRADUATION A L'ECOLE DES POLICIERS DE HULL — Dimanche après-midi, au poste de police de Hull, 11 nouveaux policiers de la ville et de la région ont reçu leur diplôme au cours d'une cérémonie de graduation. Le directeur de la Sûreté de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, et plusieurs autres person-

nalités ont pris la parole. On voit dans la photo quatre des nouveaux diplômés. Ce sont de gauche à droite: MM. Réal Vallière, de la Sûreté de Hull, René Poirier, de la Sûreté d'Aylmer, Charles St-Amour, de la Sûreté de Gatineau, et Edouard Gagnon, de la Sûreté de Hull-Est.

(Photo Champlain Marciel)

Après un cours de trois mois

Onze policiers de la région de Hull reçoivent leur diplôme

Onze policiers, dont cinq de la Sûreté de Hull, trois de la Sûreté de Gatineau, deux de la Sûreté de Hull-Est, et un de la Sûreté d'Aylmer se sont vu décerner des diplômes après avoir complété avec succès le cours préliminaire d'étude policière d'une durée de trois mois.

La cérémonie de remise des diplômes s'est déroulée au poste de police de Hull, dimanche après-midi, en présence de dignitaires, de parents et d'amis des nouveaux policiers. Les diplômés de Hull sont MM. Louis-Philippe Beauchamp, Alain-J. Demers, Yvon Duguay, Jean-Louis Ménard et Réal Vallière; ceux de Gatineau, MM. Jules Dompierre, Maurice Gravelle et Charles-H. St-Amour; ceux de Hull-Est MM. Edouard Gagnon et Jacques Lamarche; et M. René Poirier de la Sûreté d'Aylmer.

Allocutions

Dans son allocution, le directeur J.-Maxime Lavigne a rappelé que cette cérémonie de graduation marquait la fin du 13e cours préliminaire d'étude policière et qu'il serait temps de créer officiellement l'école policière de Hull.

"Voyant s'étendre les ramifications de notre cours d'entraînement, nous croyons que le temps est venu de donner un nom à cette école qui semble vouloir desservir la région métropolitaine et même dépasser ses limites territoriales", a dit M. Lavigne. Je demanderais donc au maire Armand Turpin d'instituer officiellement l'école policière de Hull.

Le directeur Lavigne a souligné que pour exercer efficacement son travail, le policier doit posséder de la force de caractère, de la compréhension, de la patience, de la tolérance, de la personnalité et du jugement.

Il a rappelé aux nouveaux policiers qu'ils étaient les serviteurs du public et qu'ils se devaient de protéger la vie et les biens des citoyens de leur ville.

Réputation enviable

Le juge François Chevalier a félicité le directeur Lavigne et les membres de son état-major pour avoir acquis à la Sûreté de Hull une réputation très enviable non seulement sur le plan provincial mais à travers tout le Canada. Il a déclaré que le département des enquêtes criminelles, sous la direction de l'inspecteur Jacques Char-

ron, était l'un des meilleurs de la province de Québec.

En sa qualité d'avocat d'abord, puis de procureur de la Couronne, le juge Chevalier a dit qu'il avait reçu une collaboration entière de la Sûreté de Hull.

Pour sa part, le président du comité de police, l'échevin Edmond Bériault, a insisté sur les qualités de politesse et de courtoisie dont doivent faire preuve les policiers dans leurs relations avec le public. "La belle réputation que s'est acquise la Sûreté de Hull est attribuable à la compétence de son directeur, de son état-major et des membres de la Commission de la police", a-t-il dit.

Le maire Armand Turpin a félicité ceux qui ont eu l'initiative de ces cours et les conférenciers qui ont fait profiter les jeunes policiers de leur expérience. "Nous sommes très fiers, a-t-il affirmé, de posséder une Sûreté aussi bien organisée. Quant à l'école policière, je soumettrai l'idée au Conseil pour qu'elle soit créée par résolution."

M. Turpin a rappelé l'enquête menée l'été dernier par le directeur Lavigne sur l'organisation de la Sûreté de Joliette. Il a mentionné les lettres de félicitations que le Conseil de Hull avait reçues à la suite de l'apparition du rapport Ligne concernant la réorganisation de la Sûreté de Joliette.

Il a révélé que le directeur Lavigne et les membres de la Sûreté de Hull se rendraient

Pas de nouvelles nominations à deux comités

SUDBURY (DNC-1) — Le Conseil municipal de Sudbury ne fera pas de nouvelles nominations au comité récréatif ou à la Commission des parcs avant de décider si ces deux comités se fusionneront.

Entre temps, les membres actuels continueront à siéger à la Commission des parcs et au comité récréatif.

On discute la fusion possible de ces deux comités depuis 1956. Plusieurs réunions ont eu lieu l'an dernier pour étudier la possibilité d'une fusion, mais les opinions étaient partagées et aucune décision finale n'a été prise.

à Joliette au cours des prochaines semaines pour donner des cours d'initiation policière.

L'agent Alain-J. Demers s'est fait le porte-parole des nouveaux policiers. Il a remercié les professeurs et tous ceux qui leur ont servi de tremplin pour les lancer dans la carrière policière.

On remarquait à cette cérémonie: le juge municipal Jacques Bertrand, le maire Roland Théoret, de Gatineau, le maire suppléant de Hull-Est, Guy Charron, les chefs de police Raymond Myre, de Gatineau, Roger Boucher, d'Aylmer, et Jacques Bourgeois, de Hull-Est; le directeur du Service des incendies de Hull, M. Roger Poitras, le shérif, M. Roméo St-Pierre, et les membres de l'état-major de la Sûreté de Hull: le directeur adjoint, Georges Dompierre, l'inspecteur Jacques Charron, le capitaine Jacques Labonté et le lieutenant Robert Laramée. Le sergent-major Clément Courville assurait la bonne marche de la cérémonie.

Le théâtre de l'Arc-en-Ciel est affilié au Théâtre de l'ouest québécois, dont la présidente est Mme Yvette Brouillard, de Rouyn.

Elus à la Com. scolaire de St-Eugène

ST-EUGÈNE (DNC) — MM. Roland Legault, Alfred Asselin, Romain Meilleur, Armand Brisebois et Denis D'Amour ont été élus à la Commission de l'école centrale de St-Eugène, récemment, lors de la première réunion des contribuables de cette commission.

Au cours de la réunion, M. J. Clifford Wylie a donné un aperçu de l'état financier de chaque district.

On se souvient que cette commission avait été formée de l'union de six commissions scolaires de la paroisse.

La réunion des contribuables s'est déroulée à l'école Notre-Dame-de-Fatima. M. Philippe Pilon agissait comme secrétaire de la réunion.

Ghislaine Lorrain marque le but de la victoire

EARLTON (DNC) — Roseline Aubé et Pauline Fortier, deux fillettes d'Earlton, ont compté quatre buts chacune dans une joute de ballon sur glace de leur école. C'est toutefois Ghislaine Lorrain qui marqua le but de la victoire pour son équipe dans les toutes dernières minutes de jeu. Roseline Aubé et Suzanne Gauthier avaient organisé cette rencontre entre les classes de 3e et de 4e années.

J.-P. Ferland à Amos, le 14 avril

AMOS (DNC) — M. Gabriel Banville, directeur du théâtre de l'Arc-en-Ciel, groupe d'amateurs récemment formé à Amos, a annoncé que le chansonnier Jean-Pierre Ferland donnera un récital à Amos, le 14 avril prochain. Le théâtre de l'Arc-en-Ciel est affilié au Théâtre de l'ouest québécois, dont la présidente est Mme Yvette Brouillard, de Rouyn.

Turpin

PONTIAC-BUICK LTD.

VOUS PRESENTE SON

PERSONNEL



BOB TESSIER

Possédant plus de 10 années d'expérience dans le commerce des autos ainsi qu'un certificat de maître vendeur General Motors, vous plus qu'il n'en faut pour que Bob soit considéré comme aussi compétent et aussi fiable que n'importe quel autre vendeur dans ce domaine. Bob est né et a toujours habité à Ottawa. Il est Chevalier de Colomb. "Les clients de Bob deviennent ses amis" et c'est un dicton fort approprié.

Turpin

PONTIAC-BUICK LTD.

Acatian—Tempest—Vauxhall Camions GMC

424, CH. DE RICHMOND

728-1717

ARGENT A PRETER

sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou
771-1433

JE ME SUIS REVEILLE A 35 ANS

Jusqu'à l'an passé, j'étais endormi. Je pensais en salarié. J'étais cheminot. Je me sentais limité, j'étais malheureux. Je croyais ne jamais pouvoir réaliser mes ambitions. Je pensais que le bonheur et la prospérité étaient pour les autres.

J'ai alors décidé de suivre le cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité. Les résultats furent merveilleux. Maintenant je suis à mon compte. J'ai deux employés. Je sais que bientôt j'aurai de 15 à 20 contrats. J'ai presque triplé mes revenus moins d'un an après la fin du cours. Mon horizon s'est agrandi. Je vois la vie en rose. La vie est belle. Je suis heureux et prospère.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez.

Il aide toute personne (homme ou femme) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!" en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours sérieux dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours parqué de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité recommandé depuis 1954 par plus de 5,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en jurer vos mérites? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, mardi 17 septembre à 7 h. 30 p.m. au Centre récréatif Notre-Dame d'Ottawa, salle 225, 236, rue King Edward, Ottawa. Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michard.

Le colonel Armand Côté est choisi "Richelieu de 1963"

BUCKINGHAM — "Vous m'avez fait confiance en m'élevant président de notre club Richelieu, et je ferai tout mon possible, avec votre aide, pour que l'année 1964 soit réellement une année Richelieu", a déclaré M. Jacques Charbonneau, dans son discours suivant son installation comme président de ce club social pour la prochaine année, au cours d'un banquet, tenu samedi soir à la salle des Chevaliers de Colomb.

Le conférencier invité, Mgr P.-E. Brunet, p.d., curé de la paroisse St-Gregoire de Nazianze de Buckingham, a félicité le club local pour son beau travail et a démontré comment le Richelieu, en plus de travailler pour l'enfance malheureuse, peut devenir un apôtre dans son milieu.

A TOUS CEUX

qui souffrent de bronchites, rhumes et toux persistantes... nous recommandons le sirap "BRONCHOTERPINE". Tout le monde en parle car il soulage rapidement. Essayez-le immédiatement. Résultat garanti ou argent remis. En vente dans toutes les pharmacies.

\$1.25 - \$2.00 - \$3.15

ou à la

Pharmacie GAY

229, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL SOUMISSIONS POUR STORES VENITIENS

Des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour stores vénitiens à l'école Soubirous" seront reçues par le sous-séjour, d'ici le 22 janvier 1964 à quatre heures de l'après-midi, pour fournir et installer à l'école Soubirous les stores vénitiens requis.

Chaque soumissionnaire devra, sur demande, déposer à ce bureau un échantillon de son produit. Un chèque visé par une banque à charte du Canada, représentant 10% du montant de la soumission, devra être annexé à ladite soumission.

Les devis pourront être obtenus de M. Albert Roy, directeur de la construction, au bureau de la Commission des écoles catholiques de Hull, 122, rue St-Laurent, Hull.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL, par Lucien Lavender, secrétaire-trésorier.

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur
777-1641

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL SOUMISSIONS POUR STORES VENITIENS

Des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour stores vénitiens à l'école Soubirous" seront reçues par le sous-séjour, d'ici le 22 janvier 1964 à quatre heures de l'après-midi, pour fournir et installer à l'école Soubirous les stores vénitiens requis.

Chaque soumissionnaire devra, sur demande, déposer à ce bureau un échantillon de son produit. Un chèque visé par une banque à charte du Canada, représentant 10% du montant de la soumission, devra être annexé à ladite soumission.

Les devis pourront être obtenus de M. Albert Roy, directeur de la construction, au bureau de la Commission des écoles catholiques de Hull, 122, rue St-Laurent, Hull.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL, par Lucien Lavender, secrétaire-trésorier.

SARRA-BOURNET et AUDET ARCHITECTES

Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.

159, rue Principale, HULL — 777-4994

COMPTABLES AGRÉÉS MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRÉÉS DE QUÉBEC

Établi en 1880

J.-M. Bertrand et Associé Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A. COMPTABLES AGRÉÉS 106 est, rue MacLaren Buckingham 986-2394	Irvine Borts, C.A. COMPTABLE AGRÉÉ 192, rue PRINCIPALE HULL Tél.: 777-2656
Fortier, Marchand & Boulanger COMPTABLES AGRÉÉS SYNDIÉS Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. 125, rue Principale, HULL 771-5883	J.-Hector Laflamme, C.A. B.A., M. COMM., C.A. 62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué. 771-5578
Séguin, Ménard & Cie COMPTABLES AGRÉÉS Syndics de faillites OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué., 663-3606 — 233-7759 Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A. Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.	Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGRÉÉS Syndics de faillites Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. — Gilles Henri, C.A. 112, rue Principale, HULL 777-3837
FERNAND MOUSSEAU, C.A. B. Com. COMPTABLE AGRÉÉ 771-9620 129, rue Principale, Hull	



Mlle LISE BINET, élève de deuxième pédagogie de l'école normale de Hull, a mérité la bourse de \$150 offerte par la maison Grolier Limitée. Cette bourse est donnée à la normalienne qui s'est classée première aux examens officiels de juin des écoles normales de la province, en première année du cours du brevet d'enseignement classe "B". Lise est la fille de M. et Mme Maurice Binet, de Hull.

Earlton élit un marguillier

EARLTON (DNC) — Les marguilliers de la paroisse St-Jean-Baptiste d'Earlton sont MM. Marcel Loranger, Ernest Robert et Lucien Léveillé. La réunion annuelle des syndics de la paroisse a eu lieu récemment. M. Charles Fortier, marguillier sortant, a été remplacé par M. Loranger. MM. Robert et Léveillé ont des mandats respectifs d'un an et de deux ans à remplir.

La Jeune chambre de Hull conserve son affiliation nationale et provinciale

"En demeurant affiliés, tant à la Jeune chambre nationale qu'à la Fédération provinciale, nous avons confiance de pouvoir jouer le rôle de conciliateur qui pourrait réunir les forces présentement divisées."

C'est ce qu'a déclaré, lundi matin, M. Gérard Viau, président de la Jeune chambre de Hull, à la suite de la décision, publiée samedi dans "Le Droit", de M. Roger Laliberté, président de la Fédération des Jeunes chambres du Québec, de se désaffilier de la Chambre de commerce des jeunes du Canada.

"La Jeune chambre de Hull a quatre bonnes raisons de maintenir son affiliation à la Jeune chambre du Canada, ainsi qu'à la Fédération provinciale", a déclaré M. Viau.

Lien international

"La Jeune chambre de Hull veut d'abord demeurer affiliée à la Jeune chambre nationale parce qu'elle désire maintenir son affiliation à la Fédération internationale, qui réunit les Jeunes chambres de 60 pays. La Fédération provinciale s'étant dissociée de la fédération nationale, il n'y a plus de lien qui la rattache à l'organisme international."

Deuxièmement, la Jeune chambre de Hull n'est pas satisfaite de la décision prise au dernier congrès provincial au sujet de la désaffiliation. Nous croyons que le sujet a été mal présenté au congrès de St-Jérôme, et que la décision prise à ce moment ne représente pas l'opinion de la majorité, mais plutôt l'opinion d'un petit groupe.

Intérêts communs

"Troisièmement, la Jeune chambre de Hull désire conserver son affiliation à la fédération provinciale parce que les jeunes gens de même expression ont des problèmes et des intérêts communs, comme par exemple les cours de pratique oratoire.

Enfin, la Jeune chambre de Hull reconnaît qu'il existe plusieurs lacunes sur le plan national et qu'en demeurant affiliée aux deux fédérations elle peut jouer le rôle de conciliateur, qui pourrait réunir les forces présentement divisées."

M. Viau a annoncé que la Jeune chambre de Hull tiendra une "université populaire" mercredi soir, mais que la prochaine réunion régulière n'aura lieu que le 16 février.

Elections provinciales

Le Ralliement garde secrète sa décision

QUEBEC (PC) — A deux semaines du congrès qui doit décider de l'opportunité de l'entrée du Ralliement des créditistes dans l'arène provinciale, le sentiment des membres de cette formation politique sur la question est le secret — le mieux gardé possible — d'une dizaine de dirigeants qui se sont réunis en fin de semaine pour examiner les résultats d'un sondage qui doit être communiqué au congrès de Montréal, le 26 janvier.

Il semble cependant que les dernières hésitations sauteraient à cette occasion.

Dans le but d'échapper à la curiosité des journalistes, on a décidé à la dernière minute de tenir la réunion, qui devait avoir lieu à Québec, chez le président du groupe, M. Bernard Dumont, à St-Vallier de Bellechasse, à une vingtaine de milles de la vieille capitale, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Rejoint au téléphone peu après la fin de la réunion, au début de la soirée de dimanche, l'ex-député de Bellechasse aux Communes a déclaré avec bonne humeur que tout s'était déroulé selon l'ordre prévu et que toutes les questions à l'ordre du jour avaient été étudiées. Pas un mot toutefois sur la recommandation qui sera faite au congrès de Montréal, le 26 janvier.

Conjectures
Réduits aux conjectures à partir d'indices aussi divers que minces, les observateurs croyaient néanmoins, dimanche, que le congrès de Montréal verrait le Ralliement franchir le Rubicon, où il a d'ailleurs trempé le pied à plusieurs reprises.

Ainsi, l'atmosphère de bonne humeur qui flotte après la réunion donne à croire que l'enquête a confirmé les préférences manifestées à Granby.

Le mécontentement des tenants du Ralliement, act-on appris, porterait non seulement sur les vieux partis en général, mais aussi sur le patronage. Or, ce front s'ouvrirait aussi bien, sinon mieux, à Québec qu'à Ottawa.

Si le ralliement finit par lancer des troupes sur le front provincial, ce ne sera pas derrière M. Réal Caouette. Ce dernier a

déjà fait connaître publiquement son intention de continuer son combat à Ottawa. Il n'a cependant pas précisé s'il entendait influencer la décision des congressistes à Montréal. A moins d'ambitions provinciales timidement manifestées par M. Gilles Grégoire, le leadership provincial aurait de fortes chances d'être confié à M. Dumont. Le député de Lapointe et bras droit de M. Caouette excelle déjà aux Communes et y remplace son chef durant ses nombreuses absences, tandis que son ex-collègue de Bellechasse dévoie à plein temps pour le Ralliement l'agressivité dont il lui avait été donné de faire preuve à Ottawa jusqu'en avril 1963.

Quant à M. Legault, il continuerait de faire valoir ses talents au niveau de l'organisation, dont il connaît d'ailleurs toutes les ficelles.

Statistiques de la Sûreté de Buckingham

BUCKINGHAM — Le service de la police de Buckingham a rapporté au cours de 1963, la somme de \$11,121.09 répartie comme suit: parcomètres, \$7,275.59; amendes payées, \$2,359; licences pour bicyclettes, \$916; permis de stationnement, \$29.50; permis de chiens, \$241; et les permis de taxis, \$300.

Les policiers ont eu à répondre à 2,823 appels divers au cours de l'année, selon le rapport présenté par le chef Albert Didier.

Cinquante-deux enfants ont échappé à la surveillance de leurs parents et ils ont tous

été retrouvés. Sur 79 bicyclettes qui ont été volées, on en a retrouvé 74. Six automobiles ont été volées et quatre ont été retrouvées avant la fin de l'année 1963. Toutefois ces jours derniers les policiers en ont retracé une cinquième.

Il y a eu 101 accidents mineurs d'auto et seulement 10 personnes ont subi des blessures dans ces accidents.

La police a eu à faire enquête dans 48 vols, et 28 ont été éclaircis.

Vingt personnes ont été conduites à la prison de Hull et 21 autres ont été traduites devant le juge de district.

Douze automobilistes ont perdu leur permis de conduire après avoir été trouvés coupables d'avoir conduit leurs véhicules alors que leurs facultés étaient affaiblies par la boisson.

Les policiers ont escorté 86 funérailles. Ils ont détruit au cours de l'année 56 chats et 44 chiens.

L'auto-patrouille de la Sûreté municipale a parcouru 42,512 milles au cours de l'année.

Le chef Albert Didier s'est déclaré enchanté du travail de ses hommes qui ont travaillé de leur mieux au cours de l'année. Les autres membres de la police municipale sont: Hugh Berndt, chef-adjoint; Clayton Laesle, lieutenant; Maurice Lafleur et Régent Payette, agents.

En décembre La police de Buckingham a répondu à 243 appels au cours du mois de décembre, et a eu à faire enquête sur 20 accidents mineurs.

Deux automobiles ont été volées et elles n'ont pas été retrouvées. On a détenu trois personnes au poste de police temporaire. Quatre vols ont été commis et une personne a été conduite à la prison de Hull.

Les policiers ont escorté huit funérailles et ils ont détruit deux chats et sept chiens.

Trois enfants ont échappé à la surveillance de leurs parents et ils ont été retrouvés par les policiers de la Sûreté municipale de Buckingham.

Les parcomètres ont rapporté \$495.46 et une somme de \$171 a été versée en amendes de stationnement. L'auto-patrouille a parcouru en moyenne 115.5 milles par jour.

Ils subiront leur procès aux assises d'automne

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Jean Croteau, 30 ans, 65, 4e avenue, Hull, et Thomas Allaire, 34 ans, 46, rue Eddy, Hull, ont été condamnés à subir leur procès aux assises criminelles d'automne, lors de leur comparution devant le juge Avila Labelle, en Cours de Campbell's Bay, récemment.

Les deux hommes avaient nié leur culpabilité à des accusations de vol avec effraction. Ils subiront leur procès en septembre prochain. Un cautionnement de \$1,500 chacun a été exigé mais aucun des deux prévenus n'a pu déposer la somme requise.

Allaire et Croteau avaient été arrêtés à la suite d'un vol avec effraction perpétré au magasin de M. Arthur Beaulieu, de Fort-Coulonge, le soir du 10 décembre dernier.

M. Beaulieu a raconté qu'il avait été éveillé par des bruits insolites provenant de son établissement. Il avait immédiatement alerté la police.

Quelques heures plus tard, le chef de police Jacques L'Ecuyer réussissait à arrêter les deux prévenus.

Par la suite on a retrouvé, dans un bosquet, en bordure de la route 8, les objets volés au magasin Beaulieu. Les voleurs avaient réussi à s'introduire dans l'établissement en ouvrant une fenêtre.

Un train du CP baptisé le "Rideau"



MONTREAL (PC)—On vient de baptiser un autre train du Canadien Pacifique. Ce train, qui fera la navette entre Ottawa et Montréal, s'appellera le Rideau. Il est composé de voitures en acier inoxydable, dont une voiture-salon et une voiture-dôme avec buffet.

Tous les jours, le Rideau part de la gare Windsor à 8 h. 10 du matin et arrive à Ottawa à 10 h. 25. Pour le retour, il part d'Ottawa à 4 h. 30 de l'après-midi et arrive à Montréal à 6 h. 45.

Le nom de Rideau est étroitement relié à celui d'Ottawa. Tout le monde connaît le canal Rideau, la rivière Rideau et les lacs Rideau. De plus, la résidence du gouverneur général porte le nom de Rideau Hall et une des grandes rues de la ville s'appelle Rideau.

C'est Champlain qui a donné à la rivière le nom de Rideau. Il était aux rapides de la Chaudière avec quelques compagnons. De l'eau tourbillonnante des rapides, se dégageait un épais brouillard qui dissimulait la rivière. Quelqu'un parla alors de "rideau" et Champlain baptisa la rivière de ce nom.



REINE DE VAL-DES-BOIS — La nouvelle reine de Val-des-Bois est Mlle Flore Prescott. Elle a triomphé de Mlle Francine Charbonneau et elle concourra maintenant pour le titre de reine de la vallée de la Lièvre contre Mlle Darquise Dicaire, de Notre-Dame-du-Laus. (Photo Champlain Marclil)

REINE DE N.-D.-DU-LAUS — Mlle Darquise Dicaire a été choisie reine de Notre-Dame-du-Laus dans les cadres du carnaval d'hiver de la vallée de la Lièvre. Elle a triomphé de Mlle Gertrude Prévost pour se mériter les honneurs de ce concours de popularité. (Photo Champlain Marclil)

Comme par magie!



"Maman m'a obtenu une marcheuse"



"J'ai trouvé une bonne incomparable"



"Nous avons échangé ma bicyclette"



"Nous avons vendu notre vieille automobile"



"Hourrah — J'ai retrouvé mon chien"



"J'aime bien la nouvelle gardienne d'enfants"



Toujours grâce aux ANNONCES CLASSEES du Droit

Ils subiront leur procès aux assises d'automne

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Jean Croteau, 30 ans, 65, 4e avenue, Hull, et Thomas Allaire, 34 ans, 46, rue Eddy, Hull, ont été condamnés à subir leur procès aux assises criminelles d'automne, lors de leur comparution devant le juge Avila Labelle, en Cours de Campbell's Bay, récemment.

Les deux hommes avaient nié leur culpabilité à des accusations de vol avec effraction. Ils subiront leur procès en septembre prochain. Un cautionnement de \$1,500 chacun a été exigé mais aucun des deux prévenus n'a pu déposer la somme requise.

Utiles à consulter Economiques et profitables à utiliser

SIGNALEZ 236-7431

6 insertions \$1.95

Bureau ouvert

Semaine de 8 h. a.m. à 9 h. p.m. Samedi de 8 h. a.m. à 4 h. p.m.

Annonces classées "Le Droit"

POSSIBILITES D'EMPLOI

Fonction publique fédérale

AGENT D'INFORMATION, avec vaste expérience en travaux d'information et de publicité, Bureau de l'aide extérieure, Ottawa, \$10,400 — \$11,800. Circulaire 63-1959.

ECONOMISTE-ANALYSTE, avec grade universitaire et expérience en économie, pour travaux portant sur les relations économiques internationales du Canada, Finances, Ottawa, \$10,400 — \$11,800. Concours 63-2000.

*LEGISTE, sociétariat ou admissibilité au sociétariat dans une association du barreau et sept ans d'expérience en travaux juridiques, devant être chargé du programme d'exécution de la loi dans la région d'Ottawa, Commission d'assurance chômage, Toronto, Ont., \$10,400 — \$11,800. Concours 63-909.

ADMINISTRATEURS MEDICAUX SENIORS, MINISTRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS — MEDECIN SENIOR DES SERVICES DES TRAITEMENTS, hôpital Camp Hill, Halifax, N.-E., \$14,800 — \$15,800; SURINTENDANT (bilingue), hôpital Ste-Anne-de-Belleveue, \$14,800 — \$15,800; SURINTENDANT ADJOINT (bilingue), hôpital de la Reine-Marie, Montréal, P.Q., \$13,300 — \$14,200; permis autorisant la pratique de la médecine dans une province du Canada et expérience dans un poste comportant des responsabilités en administration médicale. Circulaire 63-489A.

INGENIEUR SENIOR — INSTALLATIONS MECANIQUES DES LOCAUX, à compétence professionnelle, devant conseiller sur les aspects techniques des installations mécaniques, y compris les usines à énergie électrique, les installations de chauffage, de climatisation, de ventilation, de réfrigération et autres installations connexes. Affaires des anciens combattants, Ottawa, \$9,120 — \$10,300. Circulaire 63-1212.

ANALYSTE DE RECHERCHES ET D'ENQUETES pour faire l'EVALUATION DES RESSOURCES EN CAS D'URGENCE, diplômé d'université possédant de l'expérience et une formation spéciale en économie, mathématiques, statistique ou dans une discipline comportant l'emploi de techniques mathématiques, Production de défense, Ottawa, Jusqu'à \$10,300. Circulaire 62-2029.

DIRECTEUR DU LOTISSEMENT URBAIN DE BANFF, diplômé d'école secondaire, avec expérience et connaissance approfondie de l'administration municipale, de ses méthodes, formalités, dont les questions de finance, de propriété foncière et d'urbanisme, Nord canadien et Ressources nationales, Banff, Alberta, Jusqu'à \$8,730. Circulaire 63-431.

*AGENT TECHNIQUE — CONSTRUCTION NAVALE, avec plusieurs années d'expérience acquises dans un chantier maritime et à titre de dessinateur dans le domaine de la construction navale et l'établissement des plans de navires, Transports, Ottawa, \$7,200 — \$8,220. Concours 63-246.

CONSULTANTS EN MATIERE DE BIEN-ETRE, avec au moins un baccalauréat en service social et expérience comportant des responsabilités dans le domaine du service social, Citoyenneté et Immigration, divers centres, Jusqu'à \$7,200 (nouveau traitement). Circulaire 63-2067.

SURVEILLANT, REPERTOIRE DES INFORMATIONS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES, avec grade universitaire et formation spécialisée dans une des sciences biologiques, quatre ans d'expérience connexe, de préférence une certaine formation dans le travail propre à une bibliothèque spécialisée, connaissance du français et de l'anglais, Direction des aliments et drogues, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, \$6,300 — \$6,960. Concours 64-583.

*ILLUSTRATEUR D'OUVRAGES TECHNIQUES, avec formation générale équivalente à celle qui confèrent dix années d'études scolaires croissantes et au moins quatre ans d'expérience pratique en travaux d'illustration, Agriculture, Ottawa, \$4,860 — \$5,400. Concours 63-380.

*LEGISTE, sociétariat ou admissibilité au sociétariat dans une association du barreau et deux ans d'expérience de la pratique du droit, devant donner des avis juridiques lors d'accidents donnant aux fonctionnaires le droit à une indemnisation en vertu de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat, Travail, Ottawa, \$5,940 — \$7,140. Concours 63-906.

*TECHNICIEN, CLIMATISATION DE L'AIR, avec diplôme obtenu d'un institut ou d'un collège technique et deux ans d'expérience connexe, ou cours complet, terminé avec succès, d'école secondaire ou d'école technique et quatre ans d'expérience connexe, Agriculture, Ottawa, \$4,860 — \$5,400. Concours 63-376.

INGENIEUR REGIONAL, à compétence professionnelle, devant être chargé des travaux de génie ayant trait à tous les aides à la navigation sous la juridiction de l'Agence, Transports, Agence de la Marine, St-Jean, T.-N. \$8,220 — \$9,300. Circulaire 64-1253.

*VERIFICATEUR, inscription comme membre d'une association reconnue de comptables professionnels et au moins trois ans d'expérience de la vérification, Bureau de l'Auditeur général, Toronto, Ontario, \$6,450 — \$7,710. Concours 63-12037.

*TECHNICIEN — FORETS — VENTE DU BOIS ABATTU, diplômé d'une école de gardes forestiers et licence de mesureur de bois délivrée par le gouvernement provincial, Forêts, Station d'expérimentation forestières de Petawawa, Chalk River, Ontario, Traitement initial \$4,320. Concours 63-1706.

*PREPOSES AUX TRANSMISSIONS, avec au moins deux ans d'expérience de bureau en travaux d'écritures, de dactylographie et (ou) de télétypie; il faut savoir dactylographier à 50 mots à la minute ou faire fonctionner un téléimprimeur à 35 mots à la minute. On pourra donner une formation sur place. Jusqu'à \$3,270 au début, ministère de l'Etat, Ottawa, Concours 63-827.

*FONCTIONNAIRES DE L'ADMINISTRATION AU SERVICE EXTERIEUR, pour service à l'étranger, Affaires extérieures. Traitement initial \$312.50 par mois, indemnités en plus lors d'une affectation à l'étranger, Concours 63-821.

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière decrire SANS TARDER à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4. Dans le cas des emplois marqués et les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste dans les grands centres, aux succursales du Service national de placement ou encore aux divers bureaux de la Commission du service civil. Prière de raporter le numéro de concours ou de circulaire pertinent.

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée de lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F". CBOFT (9), CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) - CBFT (2)
CBOFT (7 et 13)

LUNDI 13 JANVIER

- 10.00 - F - Musique
- 10.15 - OF - Aujourd'hui à CBOFT
- 11.00 - Émission sociale: "Les Forces de la nature"
- 11.00 - "Fils de France"
- 12.55 - OF - Premier bulletin F - Téléjournal
- 1.00 - Long métrage: "Congo Bill, roi de la jungle"
- 2.45 - Ouverture de la Saison à Québec
- 3.45 - Film: "Bobino"
- 4.30 - La Boîte à surprises
- 5.00 - M. Pipo
- 5.30 - La Fleche Brisée
- 6.00 - OF - Cartes sur table
- 6.30 - Téléjournal
- 6.40 - F - Édition météo
- 6.41 - OF - Bulletin local d'informations
- 6.50 - F - Nouvelles du sport
- 6.53 - OF - Quoi de 9?
- 7.00 - Aujourd'hui
- 8.30 - La Fête d'Anse
- 9.30 - Insolences d'une caméra
- 10.00 - Réalités économiques
- 10.30 - Téléjournal
- 10.45 - OF - Nouvelles sportives
- 10.55 - OF - Intermède musical
- 11.00 - Cinéma: "La Famille Cucuroux"

MARDI 14 JANVIER

- 10.00 - F - Mire et musique
- 10.15 - OF - Aujourd'hui à CBOFT
- 10.30 - Émission sociale: "Les Forces de la nature"
- 11.00 - "Fils de France"
- 12.55 - OF - Premier bulletin F - Téléjournal
- 1.00 - Long métrage: "Congo Bill, roi de la jungle"
- 2.45 - Ouverture de la Saison à Québec
- 3.45 - Film: "Bobino"
- 4.30 - La Boîte à surprises
- 5.00 - M. Pipo
- 5.30 - La Fleche Brisée
- 6.00 - OF - Cartes sur table
- 6.30 - Téléjournal
- 6.40 - F - Édition météo
- 6.41 - OF - Bulletin local d'informations
- 6.50 - F - Nouvelles du sport
- 6.53 - OF - Quoi de 9?
- 7.00 - Aujourd'hui
- 8.30 - La Fête d'Anse
- 9.30 - Insolences d'une caméra
- 10.00 - Réalités économiques
- 10.30 - Téléjournal
- 10.45 - OF - Nouvelles sportives
- 10.55 - OF - Intermède musical
- 11.00 - Cinéma: "La Famille Cucuroux"

CBOT (4) - CBMT (6)

- 9.30 - M - Mire et musique
- 9.45 - O - Ouverture
- 9.57 - M - Aujourd'hui à CBMT
- M - Québec School Telecast
- 10.30 - Chez Hélène
- 10.45 - Nursery School
- 11.00 - Loretta Young Show
- 11.30 - Girl Talk
- 11.55 - Nouvelles
- 12.00 - O - Billboard
- M - En France: "At the Hairdresser's (rep.)"
- 12.15 - O - Long métrage: "Queen Bees"
- 12.30 - M - Movie Matinée: "Her Adventurous Night"
- 2.00 - Password
- 2.30 - Scarlett Hill
- 3.00 - Take Thirty
- 3.30 - Friendly Giant
- 3.45 - Misterogers
- 4.00 - This Living World
- 4.30 - Sea Hunt
- 5.00 - Razzle Dazzle
- 5.30 - Time Out for Music
- 6.00 - O - Donna Reed
- M - Montreal Magazine
- 6.30 - O - One For All
- M - Citizen James
- 7.00 - Nouvelles et météo
- 7.15 - O - Nouvelles locales
- M - Édition météo
- 7.24 - M - Sports
- 7.25 - O - Nouvelles sportives
- 7.30 - Don Messer's Jubilee
- 8.00 - Garry Moore Show
- 9.00 - Playdate
- 10.00 - Inquiry
- 10.30 - Explorations
- 11.00 - Nouvelles nationales
- 11.14 - Viewpoint
- 11.20 - Éditions finales et météo
- 11.28 - O - Sportstime
- 11.29 - M - Sports Final
- 11.36 - O - The Detectives
- "Beyond A Reasonable Doubt"
- M - Revival: "What Price Glory?"

LUNDI 13 JANVIER

- 9.30 - M - Musique
- 9.45 - O - Ouverture
- 9.57 - M - Aujourd'hui à CBMT
- M - Québec School Telecast
- 10.30 - Chez Hélène
- 10.45 - Nursery School
- 11.00 - Loretta Young Show
- 11.30 - Girl Talk
- 11.55 - Nouvelles
- 12.00 - O - Billboard
- M - En France: "At the Hairdresser's (rep.)"
- 12.15 - O - Long métrage: "Queen Bees"
- 12.30 - M - Movie Matinée: "Her Adventurous Night"
- 2.00 - Password
- 2.30 - Scarlett Hill
- 3.00 - Take Thirty
- 3.30 - Friendly Giant
- 3.45 - Misterogers
- 4.00 - This Living World
- 4.30 - Sea Hunt
- 5.00 - Razzle Dazzle
- 5.30 - Time Out for Music
- 6.00 - O - Donna Reed
- M - Montreal Magazine
- 6.30 - O - One For All
- M - Citizen James
- 7.00 - Nouvelles et météo
- 7.15 - O - Nouvelles locales
- M - Édition météo
- 7.24 - M - Sports
- 7.25 - O - Nouvelles sportives
- 7.30 - Don Messer's Jubilee
- 8.00 - Garry Moore Show
- 9.00 - Playdate
- 10.00 - Inquiry
- 10.30 - Explorations
- 11.00 - Nouvelles nationales
- 11.14 - Viewpoint
- 11.20 - Éditions finales et météo
- 11.28 - O - Sportstime
- 11.29 - M - Sports Final
- 11.36 - O - The Detectives
- "Beyond A Reasonable Doubt"
- M - Revival: "What Price Glory?"

MARDI 14 JANVIER

- 9.30 - M - Musique
- 9.45 - O - Ouverture
- 9.57 - M - Aujourd'hui à CBMT
- M - Québec School Telecast
- 10.30 - Chez Hélène
- 10.45 - Nursery School
- 11.00 - Loretta Young Show
- 11.30 - Girl Talk
- 11.55 - Nouvelles
- 12.00 - O - Billboard
- M - En France: "At the Hairdresser's (rep.)"
- 12.15 - O - Long métrage: "Queen Bees"
- 12.30 - M - Movie Matinée: "Her Adventurous Night"
- 2.00 - Password
- 2.30 - Scarlett Hill
- 3.00 - Take Thirty
- 3.30 - Friendly Giant
- 3.45 - Misterogers
- 4.00 - This Living World
- 4.30 - Sea Hunt
- 5.00 - Razzle Dazzle
- 5.30 - Time Out for Music
- 6.00 - O - Donna Reed
- M - Montreal Magazine
- 6.30 - O - One For All
- M - Citizen James
- 7.00 - Nouvelles et météo
- 7.15 - O - Nouvelles locales
- M - Édition météo
- 7.24 - M - Sports
- 7.25 - O - Nouvelles sportives
- 7.30 - Don Messer's Jubilee
- 8.00 - Garry Moore Show
- 9.00 - Playdate
- 10.00 - Inquiry
- 10.30 - Explorations
- 11.00 - Nouvelles nationales
- 11.14 - Viewpoint
- 11.20 - Éditions finales et météo
- 11.28 - O - Sportstime
- 11.29 - M - Sports Final
- 11.36 - O - The Detectives
- "Beyond A Reasonable Doubt"
- M - Revival: "What Price Glory?"

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

- 11.55 - Nouvelles
- 12.00 - O - Billboard
- M - Montreal Magazine
- 12.15 - O - Patti Page Show
- 12.30 - O - Cuisine
- 12.30 - Movie Matinée: "Miss Grant Takes Richmond"
- 1.00 - O - Almanac
- 1.00 - Long métrage: "Passover"
- 2.30 - Film: "Laurentiens In White"
- 2.45 - M - Opening of Quebec Legislature
- 3.45 - Film: "Historical Site of La Belle Province"
- 4.00 - Fireball XL-5
- 4.30 - O - Sea Hunt
- M - Dennis the Menace
- 5.00 - Razzle Dazzle
- 5.30 - Come Listen Awhile
- 6.00 - O - Int. Showtime
- 7.00 - Nouvelles
- 7.15 - O - Nouvelles locales
- 7.25 - Nouvelles sportives
- 7.30 - M - Focus
- M - Adventure
- 8.00 - Party Duke
- 8.30 - Ben Casey
- 9.00 - Front Page Challenge
- 10.00 - News magazine
- 10.30 - Quest
- 11.00 - Nouvelles nationales
- 11.14 - Viewpoint
- 11.20 - Éditions finales et météo
- 11.28 - O - Sportstime
- 11.29 - M - Sports Final
- 11.36 - O - British Movie Night: "Private Angelo"
- M - Cinema Starlight: "Three Girls About Town"

CJOH (canaux 13 & 8)

- LUNDI 13 JANVIER
- 9.00 - Good Morning
- 9.15 - Picture Page
- 9.25 - Party Line
- 9.40 - Miss Helen
- 10.00 - News magazine
- 10.30 - Quest
- 11.00 - Nouvelles nationales
- 11.14 - Viewpoint
- 11.20 - Éditions finales et météo
- 11.28 - O - Sportstime
- 11.29 - M - Sports Final
- 11.36 - O - British Movie Night: "Private Angelo"
- M - Cinema Starlight: "Three Girls About Town"

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

- 8.05 à 9.00 - Best Sellers
- 9.00 - Nouvelles et météo
- 9.15 à 9.30 - Joe Brown show
- 10.30 - Bermuda
- 11.00 - Nouvelles
- 11.15 à 6.00 - Open House (Nouvelles à l'heure et la de
- 6.00 - Nouvelles
- 6.10 - Sports
- 6.20 - Pierre Berton
- 6.25 à 8.00 - Rush Hour
- 6.30 - Nouvelles
- 6.50 - Hollywood
- 7.00 - Nouvelles
- 7.30 - Nouvelles
- 8.00 - Nouvelles
- 8.05 à 10.00 - Night Time Touch
- 8.30 - Nouvelles
- 9.00 - Nouvelles
- 9.30 - Nouvelles
- 10.00 - Nouvelles
- 10.10 à 11.00 - Concert Hour
- 11.00 - Nouvelles
- 11.00 - Nouvelles
- 11.05 - Sports
- 11.10 - Éditions finales et météo
- 11.30 - Nouvelles
- 12.00 - All Nite House Party (nouvelles à toutes les heures à l'heure)
- 1.00 - Nouvelles
- CFRA OTTAWA (580 Kc.)
- 6.00 - Sur toutes les scènes du monde
- 6.30 - 30 minutes d'informations
- 7.00 - Le Bel Age
- 7.40 - Club 970
- 8.00 - Nouvelles
- 8.30 - Sur toutes les scènes du monde
- 9.00 - 30 minutes d'informations
- 9.30 - Le Bel Age
- 10.00 - Les mensonges d'Ulisse
- 11.00 - Aux portes de la nuit

MARDI

- 11.00 - Nouvelles
- 11.15 - Les sports
- 1.30 - Une demi-heure avec
- 2.00 - Radio-soirée
- 2.20 - Musique française
- 2.45 - Ouverture du Parti provincial
- 3.00 - Radio-journaux
- 3.15 - Les chefs d'œuvre de la musique
- 4.00 - Radio-journaux
- 4.15 - Un, deux, trois, quatre
- 4.30 - Les deux plages
- 4.45 - Are Lib
- 5.00 - Radio-journal
- 5.10 - Métro-magazine
- 5.45 - Entrée
- 5.55 - Nouvelles
- 6.00 - Radio-journal
- 6.00 - Nouvelles
- 6.05 à 9.00 - Musical Clock
- 6.25 - Devotional Period
- 6.30 - News Notes
- 7.00 - Nouvelles et sports
- 7.30 - Nouvelles et sports
- 7.45 - Météo
- 8.00 - Nouvelles
- 8.10 - Sports
- 8.20 - Bobby Hull show
- 8.30 - Nouvelles et sports
- 9.00 - Nouvelles et sports
- 9.05 à 10.00 - Live Wire
- 9.15 - Say Win
- 9.30 - Nouvelles
- 9.50 - Hollywood Report
- 10.00 - Nouvelles et sports
- 10.05 à 12.00 - Bill Lee's Ent.
- 10.30 - Nouvelles
- 10.50 - Hollywood Report
- 11.00 - Nouvelles et sports
- 11.15 - Say Win
- 11.30 - Hollywood Report
- 11.50 - Hollywood Report
- 12.00 - Nouvelles et sports
- 12.05 à 1.00 - Everybody Are Traps
- 12.15 - Say Win
- 12.30 - Nouvelles
- 12.40 - Sports
- 12.50 - Hollywood Report
- 1.00 - Nouvelles
- 1.05 à 2.00 - These Are Traps
- 1.15 - Say Win
- 1.30 - Nouvelles
- 1.50 - Hollywood Report
- 2.00 - Nouvelles et sports
- 2.05 - Album Parade
- 2.15 - Say Win
- 2.30 - Hollywood Report
- 3.00 - Nouvelles
- 3.05 - 1310 Rural Route
- 3.30 - Nouvelles
- 3.50 - Hollywood Report
- 4.00 - Nouvelles
- 4.05 à 5.00 - Teen Beat
- 4.30 - Nouvelles
- 4.40 - Hollywood Report
- 5.00 - Nouvelles et sports
- 5.10 - Rush Hour
- 5.30 - Nouvelles
- 5.50 - Hollywood Report
- 6.00 - Nouvelles
- 6.00 - Nouvelles
- 6.05 à 9.00 - General's Joyeux
- 6.30 - Nouvelles
- 6.50 - Nouvelles
- 7.30 - Nouvelles
- 7.35 - Météo
- 8.00 - Nouvelles
- 8.10 - Sports
- 8.30 - Nouvelles
- 9.00 - Nouvelles



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

En fin de semaine: "Boussille and the Just" à l'OLT; "8 1/2", le film de Fellini, au Petit Elgin; Solomon et Minna Yakim, mimes, Mira Gelbert, chanteuse de folklore, au Centre récréatif juif

Le Canada a encore à produire un grand dramaturge. En scrutant le passé, lorsque ce jour viendra, nous sommes sûrs que les chances de naître au Canada français sont meilleures que de voir le jour au Canada anglais. En effet, le Québec a été beaucoup plus favorisé de ce côté-là. Au moins y a-t-il eu des dramaturges canadiens français à succès qui sont parvenus à s'imposer jusqu'à un certain point. Nous disons bien "jusqu'à un certain point", car combien ne vient que de leurs pièces pour la scène? Celui qui y parvient le plus près est sans contredit Gratien Gélinas, l'auteur de "Ti-Cog" et de "Boussille et les Justes", cette dernière oeuvre créée dans les cadres des Festivals de Montréal, il y a une couple d'années. Mais combien de reprises par d'autres troupes? Très peu. Voilà pourquoi il y a lieu de se réjouir à la pensée que l'Ottawa Little Theatre a eu le courage d'inclure "Boussille and the Just" à sa saison 1963-1964.

"Boussille and the Just" a commencé sa carrière au théâtre de l'Avenue King Edward en fin de semaine. Cette comédie dramatique à consonances mélodramatiques tiendra l'affiche jusqu'au samedi 18 janvier. Fait intéressant pour l'élément d'expression française de la région, en plus de voir une pièce de Gélinas, exception faite d'un comédien, la distribution est complètement canadienne-française. Aussi, la mise en scène a-t-elle été confiée à Gilles Provost, choix logique si l'on considère la réputation dont il jouit dans la région et comme metteur en scène et comme comédien.

Comment Gilles Provost se tire-t-il d'affaire sur le spacieux plateau de l'OLT, habitué qu'il est à la petite salle de l'Alfred de Musset? Il n'est pas mieux ou pire sur King Edward que sur le chemin de Montréal. Au fait, Gilles Provost a monté à l'OLT une production typiquement semblable à ses derniers efforts chez de Musset, c'est-à-dire qu'il nous a donné une production comportant plusieurs belles qualités, mais manquant de fini et de poli. Il n'y a rien d'aussi agaçant qu'une pièce qui parvient continuellement à quelques pas de son but sans jamais l'atteindre. C'est là notre impression de "Boussille and the Just" de Gratien Gélinas, montée par Gilles Provost. "Boussille" n'est pas une pièce facile. Au fait, c'est une pièce extrêmement difficile. C'est que Gélinas a placé dans un cadre tragique des portraits et caricatures comiques, ridicules et mégères bouffes. Il faut donc regarder le tout attentivement afin d'y dénicher les nuances apparentes.

La pièce commence par l'arrivée des Gravel, de Saint-Lie, la mère, ses deux fils, leurs femmes et Boussille, un pauvre d'esprit devenu leur homme à tout faire, dans une chambre de second ordre à Montréal. Ils y sont pour assister au procès du benjamin de la famille. Ce dernier est accusé de meurtre.

Toute l'action de "Boussille and the Just" se déroule dans cette chambre d'hôtel. Petit à petit, Gélinas y va de son pinceau pour les portraits et d'un crayon à grosse mine pour les caricatures. Portraits ou caricatures, le tout ne manque pas de ce genre de vérité qui fait mal au cœur si Gélinas peint des personnages, il en fait autant pour certaines de nos moeurs, pour nos attitudes et la belle conscience étroite pour autrui et large pour soi qui caractérise un trop grand nombre d'entre nous.

Voilà pourquoi les nuances sont si importantes. Et ces nuances, le metteur en scène doit d'abord les chercher dans le caractère des personnages créés par Gélinas. Il doit savoir comment orienter leur interprétation de façon à ce que comédiens comédiennes ne sonnent pas faux et ne brisent pas l'atmosphère délicate à cause des consonances mélodramatiques, surtout en évidence au premier tableau du deuxième acte lorsque la démarcation entre le comique et le tragique est à peine visible. Il est très important dans "Boussille" de trouver la note juste et l'authenticité, exigée par ce genre de théâtre. Et ceci, tant dans le rendement des interprètes que les costumes et l'ambiance dans laquelle ils évoluent sur scène. Ces sujets de la recherche ne sont pas en évidence ou même suggérés dans la production de Gilles Provost.

Parlons en premier lieu du décor signé par David Riffon. Il y a du bon quant à la disposition des meubles, mais pas tellement dans leur choix, sauf pour ce magnifique lit bronzé. M. Riffon n'a pas saisi cette atmosphère de "chambre de deuxième ordre" que veut Gélinas et probablement avec une tapisserie fleurie ou encore par des dessins qui pèchent par évidence. Il faut donc un certain temps à l'auditeur pour s'imaginer l'ambiance, d'autant plus que les comédiens n'avaient même pas les costumes qui pouvaient aider à les caser avant qu'elles n'ouvrent la bouche. Le costume ne fait pas l'interprète,

Horaires des Cinéma

- CAPITOL - "Ballot National" à 8.30 p.m.
- CARTIER - "The Magic Sword" (2) 1.00 - 4.02 - 6.49 - 9.36
- CENTRE - "The Playgirls and the Vampire" (4) 1.30 - 4.30 - 7.20 - 10.15
- CINEMA DE PARIS - "La Verité" (4) 5.52 - 8.54 - "Vanina Vanini" (2) 8.18 - 9.35
- LITTLE ELGIN - "8 1/2" (2R) 1.35 - 4.15 - 6.55 - 9.35
- ELGIN (Main) - "Under the Yum Yum Tree" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35
- ELMDALE - "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40
- LINDEN - "Invasion Quartet" (1) 1.00 - 4.15 - 7.55 - "Jumbo" (1) 1.55 - 5.45 - 9.25
- MAYFAIR - "A New Kind of Love" (1) 1.00 - 4.40 - 10.10
- NELSON - "Cleopatra" (3) 1.00 - 4.15 - 7.55 - "The Vampire" (2) 4.20 - 6.45 - "Monster on the Campus" (2) 1.30 - 5.50 - 10.15
- RIDEAU - "The Seducers" (4) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 10.00 - "Karate" (2R) 2.35 - 5.30 - 8.35
- SOMERSET - "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.25 - 7.39 - 9.57
- CINEMA EN PLEIN AIR
- ODEON QUEENSWAY - "King Solomon's Mines" (1) - "The Naked Spur" (2) - Guichet ouvert à 7.00. Film 7.30 p.m.

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes.
- 3 Film qui présente quelque danger.
- 4 A déconseiller, parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument.
- 6 A rejeter par tous.
- 7 Film dont nous n'avons pas la cote.

Guyline Chanon
MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre régime
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi
de 6h à 9h, du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

SOIREE MONSTRE CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
16 JANVIER 1964

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs
"JUMBO" avec Doris Day
"INVASION QUARTET" Bill Travers

"The Hollow Crown"
une revue royale par la ROYAL SHAKESPEARE COMPANY
le jeudi 16 janv.
Théâtre Capitol
Billets: 2.50 - 5.00
4.00 - 4.50 - 5.00
CONCERTS TREMBLAY

Sheraton assure — oui — assure — voire réservation de chambre

Les réservations comportant une assurance sont une autre innovation Sheraton — sans frais additionnel, Comptes cela s'applique? Disons que vous avez réservé une chambre et que la réservation a été confirmée à tout hôtel Sheraton. Vous arrivez à l'heure convenue, mais il n'y a pas de chambre disponible. Si jamais cela vous arrive, Sheraton vous remettra GRATUITEMENT un certificat d'une valeur de \$20 pour repas, bruyages ou chambre à tout hôtel Sheraton. Pour des réservations ASSUREES à tout hôtel Sheraton, veuillez appeler:
236-2270
85 hôtels et motels SHERATON

QUEENSWAY Cinéma de PARIS

M.G.M.'s KING SOLOMON'S MINES
DEBORAH KERR STEWART GRANGER
James STEWART Janet LEIGH Robert RYAN Ralph WEEKER
M.G.M.'s "THE NAKED SPUR" Technicolor
Maintenant des chauffettes pour autos sans autres frais

JUSQU'AU MARDI
En Estmanicolor
"The Magic Sword"
Basil Rathbone - Estelle Winwood
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"VARAM, THE UNBELIEVABLE"
avec Myron Kelly
Entrée: Matinée, enfants: 25¢
Adultes, en soirée: 50¢
et en soirée: 75¢
Dimanche: Matinée, enfants: 50¢
Adultes, matinée et soirée: 75¢

MAINTENANT A L'AFFICHE
"THE CARRYING ON" after "WE JOINED THE NAVY"
Les portes ouvrent à 11.45 a.m. tous les jours

Seducers
LE FILM LE PLUS OSE!
Rideau
Les portes ouvrent à 12h, 30 p.m. Spectacle continu à compter de 1h. p.m.

NATIONAL BALLET OF CANADA
Lundi 13 janvier, à 8 h. 30
SERENADE - ALLEGRESSE
HOUSE OF ATHEUS
Mardi 14 janvier, à 8 h. 30
ONE IN FIVE - GISELLE
PAS DE DEUX ROMANTIQUE
Prix: 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00
GUICHET OUVERT: de 11 h. a.m. à 6 h. p.m.: 234-1375

Gary Grant Audrey Hepburn Charade
Le guichet ouvre de midi à 6 h.
Théâtre Capitol
232-2800

ELMDALE SOMERSET
WELLINGTON ET PARADISE - PA. 8-2333
SOMERSET AT BANK - CL. 8-5278

"The Hollow Crown"
une revue royale par la ROYAL SHAKESPEARE COMPANY
le jeudi 16 janv.
Théâtre Capitol
Billets: 2.50 - 5.00
4.00 - 4.50 - 5.00
CONCERTS TREMBLAY

L'HISTOIRE D'UN JEUNE AMERICAIN ET DE SON ELEVATION AU CARDINALAT.
COMMENCE LE JEUDI 16 JANVIER
NELSON RIDEAU près NELSON

A VOTRE POSTE CBOFT
Du lundi au vendredi inclusivement!
DERNIERE EDITION
Bulletin de nouvelles, locales, nationales et internationales
à 10 h. 44 p.m.

NOUVELLES SPORTIVES
à 10 h. 50 p.m.

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES \$1.60
tous les jours
La Savoir
Café
515, boul. St-Joseph
Hull - 777-3805

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON - REX HARRISON
in Joseph L. Mankiewicz
CLEOPATRA
in TODD-AO - Color by De Luxe
CINEMA NELSON
325, rue Rideau - 233-8803
Billets réservés en vente au guichet, de midi à 9 p.m. Un spectacle tous les soirs, à 8h. Le dimanche à 7h. 30 p.m. En matinée, les merc., sam. dim. et congés.
Spectacle pour adultes
Il est permis de fumer dans les loges. Virement de stationnement à prix

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Boccaccio 70

Italie. 1961. 165 min. Eastmancolor. Film à sketches réalisé par Federico Fellini, Luchino Visconti et Vittorio De Sica avec Anita Ekberg, Peppino de Filippo, Romy Schneider, Thomas Millan et Sophia Loren.

La Tentation du Dr Antonio : Un puritain part en guerre contre une affiche qu'il juge obscène. La nuit il fait un cauchemar où lui apparaît la femme présentée sur l'affiche. **Le Travail** : Un aristocrate romain a été impliqué dans un scandale. Sa femme exige alors la rémunération d'une *call girl*, chaque fois qu'ils auront des relations conjugales. **La Loterie** : Une jeune femme qui s'offre comme prix dans une loterie foraine devient amoureuse et se refuse au sacristain qui avait gagné.

Aucun de ces sketches n'est tiré de l'oeuvre de Boccaccio comme le titre pourrait le faire supposer. La forme soignée et l'amertume continue du sketch de Visconti font contraste avec le caractère un peu bâclé des deux autres. Le fantastique et l'exubérance dominent chez Fellini tandis que De Sica adopte un réalisme souvent grossier.

Appréciation morale: Ces trois sketches se situent au niveau du désir sexuel et comportent des images très audacieuses. S'il y a atténuation par le ton de la comédie dans le premier, par contre le troisième croupit dans un climat proche de la bestialité. Le second pose un problème douloureux, mais à travers une nouvelle empreinte de pessimisme. A proscrire.

A proscrire

Monster on the Campus

Adultes

Américain. 1958. 75 min. Film de science-fiction et d'horreur. Réalisation de Jack Arnold avec Arthur Franz, Joanna More et Judson Pratt.

Un jeune professeur de science se passionne pour l'étude de l'évolution de l'espèce humaine. Ses recherches lui font découvrir que le sang d'un poisson rare, importé de Madagascar et dont l'espèce est disparue depuis des milliers d'années, a pour effet spécial de transformer l'organisme humain en monstre préhistorique. Contaminé par mégarde, notre scientifique devient un singe énorme et redoutable que la police aura beaucoup de peine à maîtriser.

Le récit dramatique, le dialogue, les situations sont aussi plausibles que possible dans cette production où se maintient le climat de suspense qu'on est en droit d'attendre. Les effets de truquage sont bons mais le fantastique de l'histoire ne peut manquer de faire sourire.

Appréciation morale: Malgré la fiction du récit, quelques scènes d'horreur font réserver l'ensemble aux adultes.

4 D Man, The

Adultes et adolescents

Américain. U. I. 1959. 85 min. Deluxe color. Film de science fiction réalisé par Irving S. Yeaworth avec Robert Lansing, Lee Meriwether et James Congdon.

Un jeune savant, Tony Nelson, conçoit une théorie nouvelle voulant que l'homme, grâce à une forte compression de son énergie vitale, parvienne à pénétrer les substances solides. A la suite d'expériences dangereuses sur des éléments radioactifs, son frère, Scott, met au point ces recherches et finit par devenir l'homme "de la quatrième dimension". Mais pour se renouveler et demeurer vivant, il doit accaparer les réserves d'énergie de ses semblables, provoquant ainsi leur dégénérescence subite et leur mort. Le monstre qu'il est devenu sera enfin pris au piège.

L'invasibilité du scénario est dans la ligne de ce genre de films, qui, grâce à des truquages réussis, réserve maintes surprises au spectateur intrigué. Les trois principaux interprètes ont rendu leur rôle du mieux qu'ils pouvaient. La couleur alourdit l'image dans les scènes tournées en studio. Mais la réalisation n'en demeure pas moins assez soignée.

Appréciation morale: Malgré certaines scènes impressionnantes, ce film peut être vu par les adolescents.

Invasion Quartet

Adultes et adolescents

Britannique. M. G. M. 1961. 87 min. Comédie burlesque réalisée par Jay Lewis avec Bill Travers, Spike Milligan et John Le Mesurier.

Pour prouver à leurs supérieurs qu'ils sont encore valables pour le combat, deux conscrits de l'armée britannique préparent un plan pour faire sauter un canon allemand qui bombarde Douvres. Ils s'adjointent un vétérinaire et un expert en explosifs, volent un petit bateau et débarquent sur la côte française. Après avoir échappé à des essais et à une patrouille allemande, ils parviennent à se procurer des uniformes nazis et, à force d'astuces, arrivent jusqu'au canon qu'ils font sauter. Sur le chemin du retour ils apprennent qu'il existe un autre canon du même genre et partent avec des maquisards français pour le détruire.

D'après le scénario, il semble bien que cette comédie veuille être une satire de *Guns of Navarone*. Mais la satire tourne vite court pour faire place à des gags et à des situations d'un comique plutôt forcé ainsi qu'à des mots d'esprits usés. Les interprètes, laissés à eux-mêmes, s'en tirent péniblement.

Appréciation morale: Ce film constitue un divertissement anodin. Adultes et adolescents.

Varan the Unbelievable

Adultes et adolescents

Américano-japonais. 70 min. Vistascope. Film d'horreur réalisé par Jerry Baerwitz avec Myron Healy, Tsuruko Kobayashi et Clifford Kawada.

Sur une île du Japon, un officier américain dirige des expériences pour changer en eau douce l'eau salée d'un lac. Les indigènes se montrent hostiles à ces essais et un contingent de l'armée est envoyé sur les lieux. Bientôt les produits chimiques déposés dans le lac en font surgir un monstre préhistorique. Malgré l'équipement militaire disponible on arrive à se débarrasser de la bête qu'après l'avoir vue dévaster les régions environnantes.

On a nettement l'impression en voyant ce film que le réalisateur américain a inséré des séquences nouvelles tournées à la va-vite dans un film japonais précédemment. Le dommage n'est pas grave puisque les deux parties sont d'une égale médiocrité. Le monstre en particulier est d'un ridicule achevé.

Appréciation morale: Le film contient les scènes de tension habituelles aux productions de ce genre. Adultes et adolescents.

Les ogives de Val-d'Or "inutiles et dangereuses" déclare M. Paul Martineau

AMOS (DNC) — L'ancien ministre des Mines, M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, a déclaré au cours d'une conférence de presse donnée à Amos que les ogives nucléaires entreposées à Val-d'Or sont inutilisées et dangereuses. Il a de plus incité la population à protester contre l'entreposage de pareils engins dans cette région.

M. Martineau a aussi déclaré que le prochain congrès du parti conservateur-progressiste, qui doit avoir lieu à Ottawa au début de février, ne devrait pas être un congrès pour changer de chef. "M. Diefenbaker possède de l'expérience et le talent d'un chef, a-t-il dit, et nous risquerions une profonde scission au sein du parti en voulant le changer."

Parlant ensuite du séparatisme, le député fédéral a déclaré sa foi en un Canada bilingue et biculturel, ajoutant qu'on devrait s'efforcer de part et d'autre de résoudre nos problèmes dans l'esprit réel de la Confédération. "Nous avons des aspirations légitimes et nous y avons droit, ajoutait-il, et en les exprimant nous réussirons à faire de notre pays un Canada fort et uni."

M. Martineau a loué le rôle de la Commission Laundon-Dunton, parce qu'elle permet à tous les groupes de présenter des mémoires au sujet de leurs griefs.

Un incendie dans une maison de rapport de la ville de Hull, samedi après-midi, a obligé une dizaine de personnes à évacuer temporairement leur logis.

Les pompiers de trois casernes, sous la direction du chef Roger Poitras, se sont rendus aux numéros 120, 135 et 137 de la rue Dollard vers 3h. 45. Ils ont tôt fait de maîtriser l'incendie.

On évalue les dommages à environ \$3,000. Ils ont été causés principalement par l'eau et la fumée. L'inspecteur Jean-Paul St-Amour du Service de la prévention des incendies fait enquête.



"THE CARDINAL" A L'AFFICHE DU CINEMA NELSON — C'est jeudi prochain, le 16 janvier, que le grand film d'Otto Preminger "THE CARDINAL" prendra l'affiche au cinéma Nelson d'Ottawa. Adaptée du roman américain de Henry Morton Robinson, l'action du film se situe aussi bien aux Etats-Unis, en Autriche qu'en Italie, tout particulièrement à Rome. On y raconte plusieurs traits de la vie d'un ecclésiastique américain appelé au collège des cardinaux. Dans une des scènes capitales du film, nous voyons ici le héros, Stephen Fermoye, rôle confié à TOM TRYON, à droite, et ROMY SCHNEIDER, au centre, l'une des principales interprètes.

Presse unanime pour le long métrage "Le feu follet"

Un grand film français, "Le feu follet", réalisé par Louis Malle et qui obtint le "prix spécial du jury" au dernier Festival de Venise, vient de sortir à Paris. L'accueil de la critique a été unanime. Voici quelques extraits des articles de nos confrères parisiens.

"Avec une maîtrise totale Malle a donné un travail minutieusement préparé le ton de spontanéité indispensable à un tel sujet..." — Robert Chazal — "France-Soir".

"Film romantique et désespéré, mais film aussi terriblement lucide. Un cri d'angoisse, une confession, un témoignage que nous n'oublierons pas..." — Jean de Baroncelli — "Le Monde".

"Louis Malle a réussi avec "Le feu follet" son meilleur film. La technique en est vraiment d'une éblouissante richesse et les images, il faut le dire, l'emportent souvent sur le texte pourtant intelligent..." "Le feu follet" est un de ces films qui donnent au cinéma ses titres de noblesse..." — Michel Duran — "Le Canard Enchaîné".

TOUS LES JOURS à 10 h. 25, 11 h. 25, 12 h. 25, et 4 h. 25

SUR LES ONDES DE CKCH JOUEZ RADIO

Pour participer, vous n'avez qu'à vous procurer une "CARTE RADIO" chez le "MARCHAND EXCEL" de votre quartier.

Des prix en argent allant de \$2 à \$100 peuvent être gagnés tous les jours

SYNTONISEZ RADIO "97" SYNTONISEZ RADIO "97"

Animateurs : ANDRE VEZINA et PIERRE DUFAULT

Une présentation des MARCHANDS EXCEL de la région

Vacances en Floride en bordure de l'océan

Grand luxe... à Miami Beach

GRATIS

- Plage privée
- Piscine olympique
- Jeux de bingo
- "Wiener roast"
- Natation
- "Kaffee klatch"
- Cinéma
- Jeu de galets
- Ping-pong
- Jus servi tous les jours
- Quais pour la pêche
- Casse-croûte
- Restaurant
- Salon-bar
- Salon de beauté
- Stationnement gratuit
- Ski nautique
- Courses de chiens
- "J'ai Alai"
- Terrain de golf
- Théâtre
- Centres commerciaux
- Pêche en haute mer
- Excursions
- Tournees des boîtes de nuit

Kimberly

En bordure de l'océan, 158e Rue MIAMI BEACH, FLORIDE. Climatisé et chauffé.

\$5 par personne. Chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai. PLAN AMERICAIN MODIFIÉ. Ajouter \$3 par jour pour les adultes, au \$1.65 pour enfants.

Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

Visitez Israël pour 5¢

Envoyez ce coupon et mentionnez votre nom et adresse. Vous recevrez, par retour du courrier, un passionnant voyage d'Israël en images, des dépliants et brochures en couleurs. Qui sait? Après avoir effectué notre voyage à 5¢, peut-être irez-vous voir un agent de voyages. Office National Israélien de Tourisme 1117 Ouest, rue Sainte Catherine Montréal, 2, Québec

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Les Belles Histoires des pays d'en haut

CANAL 9 LE NO 1 DE LA TV

lundi soir 8 heures

RADIO-CANADA

\$3,000 de dommages dans un incendie

Un incendie dans une maison de rapport de la ville de Hull, samedi après-midi, a obligé une dizaine de personnes à évacuer temporairement leur logis.

Les pompiers de trois casernes, sous la direction du chef Roger Poitras, se sont rendus aux numéros 120, 135 et 137 de la rue Dollard vers 3h. 45. Ils ont tôt fait de maîtriser l'incendie.

On évalue les dommages à environ \$3,000. Ils ont été causés principalement par l'eau et la fumée. L'inspecteur Jean-Paul St-Amour du Service de la prévention des incendies fait enquête.

LE MONDE

Fierté... Initiative...

Oncle



Gérald

DES JEUNES

Désintéressement...



Bonne fête

14 JANVIER 1964

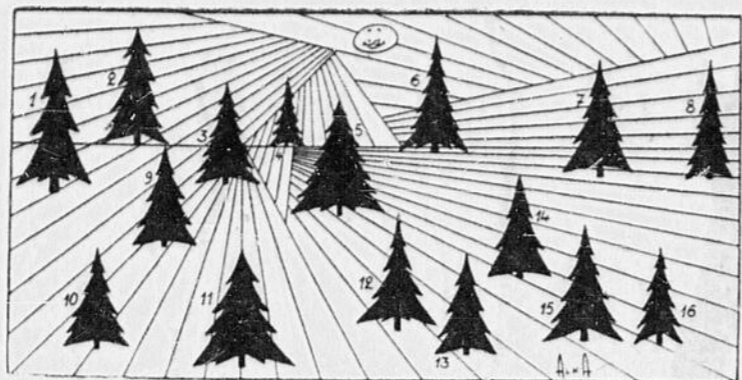
Denis, Monique, 15 ans, Hull
Chartrand, Royal, 11 ans, Curran
Roy, Jeanne, 14 ans, Sudbury
Lefebvre, Pauline, 15 ans, Bourget
Marci, Michel, 15 ans, Bourget
Rivard, Anita, 14 ans, Earleton
Gauthier, Monique, 14 ans, Earleton
Dupuis, Pierrette, 14 ans, Earleton
Corrigan, Francine, 10 ans, Thurso
Brisson, Gérald, 9 ans, Verner
Forget, Laurent, 6 ans, Earleton
Aubé, Roseline, 10 ans, Earleton
Dupuis, Rita, 14 ans, Earleton
Gauthier, Monique, 14 ans, Earleton
Rivard, Rita, 14 ans, Earleton

15 JANVIER 1964

Brunet, Gustave, 14 ans, Lévis
Daigault, Réjean, 15 ans, Devons
Dubois, Aline, 12 ans, Blackburn
Lalonde, Andrée, 14 ans, Papineau
Larrens, André, 3 ans, Pie-Comfort
Moreau, Alice, 14 ans, Eastview
Trudelle, Henri, 13 ans, Windsor
Bessette, Lucie, 13 ans, Ottawa
Crépeault, Pierre, 15 ans, Montréal
Laurin, Richard, 13 ans, Verner
Gagné, Pierre, 11 ans, Verner
Séguin, Normand, 10 ans, Verner
Charlebois, Pierrette, 12 ans, Verner
Darche, Thérèse, 14 ans, Earleton

16 JANVIER 1964

Barrette, Laurent, 15 ans, Lorrainv.
Chartrand, Jean-Gilles, 13 ans, Cur.
Renaud, Jean, 13 ans, Ottawa
Belcourt, Colette, 9 ans, Blezard V.
Tuznick, Michel, 10 ans, Blezard V.
Serruys, Robert, 14 ans, Pain-Cou.
Roux, Thomas, 15 ans, Sudbury
Blais, Lise, 14 ans, Thurso
Gauthier, Roch, 8 ans, Earleton
Caza, Gilles, 10 ans, Earleton
Rivard, René, 15 ans, Earleton



ILLUSION D'OPTIQUE — Quel est le plus grand arbre de Noël parmi ces 16 sapins? Mais, attention: les lignes de perspective ne sont tracées que pour vous induire en erreur!

Il ne faut donc pas tenir compte de la place que chaque arbre semble occuper par rapport à l'horizon! Seule la hauteur, du pied au sommet, importe! Voir solution ailleurs dans cette page.

Sou de l'école

TROPHEE MOYENNE: 50 sous et plus (n'ayant pas gagné d'autre trophée)

Trophée	Notre-Dame-du-Cap
Donateur	Feu S. E. le Cardinal Villeneuve
Ecole gagnante	Ecole séparée 2 McPherson, Verner
Perceptrice	M. J.-G. Lefebvre
Moyenne d'assiduité	113,40
Montant souscrit	\$57,50
Moyenne par élève	\$0,507

"A NOTRE-DAME DU CAP, LES FRANCO-ONTARIENS RECONNAISSANTS". (Texte gravé sur l'ex-voto fixé au mur du sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap).



Un héritage

Claude Martin, fils de Marie de l'Incarnation, entre au noviciat des Bénédictines de Saint-Maur, le 15 janvier 1641. La vénérable lui adresse alors une longue lettre, où le lecteur sent son amour maternel et sa préoccupation d'assurer la persévérance du postulat. Marie de l'Incarnation écrit à son fils des centaines de lettres qui constituent un véritable héritage littéraire, spirituel et historique.

Une histoire normande

Sur une route de Normandie, un touriste arrête son auto pour interroger un petit paysan qui garde des vaches.

— Dis-moi, petit, est-ce loin, Saint-Martin?
— Ça dépend, M'sieu.
— Tu as l'air intelligent. Comment t'appelles-tu?
— Comme mon père, M'sieu.
— Bon. Mais le nom de ton père?
— On a le même nom, de père en fils.

— Etes-vous nombreux dans la famille?
— Autant que d'assiettes à table, M'sieu.
— Combien d'assiettes?
— On a chacun la sienne.

Le touriste n'insista pas, car il était pressé.

SOLUTION:

(Illusion d'optique) — L'arbre numéro 1 est le plus haut! Vous pouvez les mesurer!

De l'eau pure mise en conserves

VANCOUVER (PC)—Un nouveau produit fera peut-être son apparition prochainement sur les étagères des épiciers de plusieurs pays. Il s'agit de l'eau en conserves.

Non! Il ne s'agit pas d'eau gazeuse ou d'eau minérale. Il s'agit d'une eau pure, douce, pasteurisée et traitée pour durer cinq années dans les conserves.

Tout cela semble fantastique? Harry Chin est tellement convaincu que "l'eau alpine potable en conserves" est une bonne idée qu'il a formé les Enswa Enterprises Ltd, ici.

Enswa — les initiales de East, North, South, West Angus — a déjà expédié sa première commande à Hong-Kong et se propose d'en expédier une autre prochainement.

M. Chin est d'avis que Hong-Kong, qui souffre de la pire sécheresse depuis plus de 100 ans, constitue un marché naturel pour son eau alpine — "de l'eau pure provenant des montagnes de la Colombie - Britannique", qu'il obtient du robinet et qu'il traite.

"Notre produit vise le commerce hôtelier et touristique, a-t-il dit hier. Ils ont un pressant besoin d'eau pour les coquetels et la préparation des aliments."

L'eau se vendra 40 cents la boîte de 48 onces. Sur l'étiquette des boîtes, M. Chin a fait imprimer des montagnes recouvertes de neige.

"Eau pure à laquelle du phosphore de soude a été ajouté pour en assurer la fraîcheur", dit l'étiquette.

"Emplois suggérés: automobile, camping, chasse, pêche, yachts et navires, avion, fers à vapeur, hôpitaux et institutions, réfrigération — pour usage dans les réfrigérateurs".

L'entreprise a demandé des brevets au Canada, aux Etats-Unis, en Grande - Bretagne, en Australie et en Suisse. Elle en a également demandé au Japon.

M. Chin a expliqué le besoin d'eau pure dans les pays où la population est un problème, parle par lui-même.

Le besoin est moins grand, toutefois, dans des pays comme le Canada et les Etats-Unis.

Mais les usages sont variés, depuis les embarcations de sauvetage en haute mer, jusqu'aux nécessaires de survie de la défense passive et les abris contre les bombes.

Les fers à vapeur dans les Prairies sont une cause d'ennui, a-t-il dit, à cause de l'eau dure. Ceux qui préparent les formules des boires pour les bébés, et les hôpitaux, ont besoin d'eau pure. Les chasseurs, ceux qui s'adonnent aux plaisirs du

yachting et les autres touristes chartre fédérale, a un capital de gissaient là d'un envoi d'essai se rendent parfois à des en- \$1,000,000. Presque tout l'argent mais il n'attendra pas les ré- est recueilli à Vancouver. sultats. Une autre commande L'entreprise, qui possède une M. Chin a expliqué qu'il s'a- partira prochainement.

Champions de souque à la corde

L'invincible équipe de la taverne Durocher remporte, depuis quatre ans, le championnat provincial de souque à la corde, dont le concours est l'une des attractions du pittoresque Festival de la basse ville, à Québec.

Perspectives présente, cette semaine, un article illustré de photos en couleurs sur les cinq mastodontes de la taverne Durocher dont le poids total est de 1,646 livres.

Lisez "LE DROIT"



FORMULE D'INSCRIPTION DES SECTIONS JUVENILES

LOCALITE :

Nom de section :

Patron :

Devise :

Nom de l'école :

Nombre de membres de la section :

Nombre d'élèves dans l'école :

LES OFFICERS

président :

vice-président :

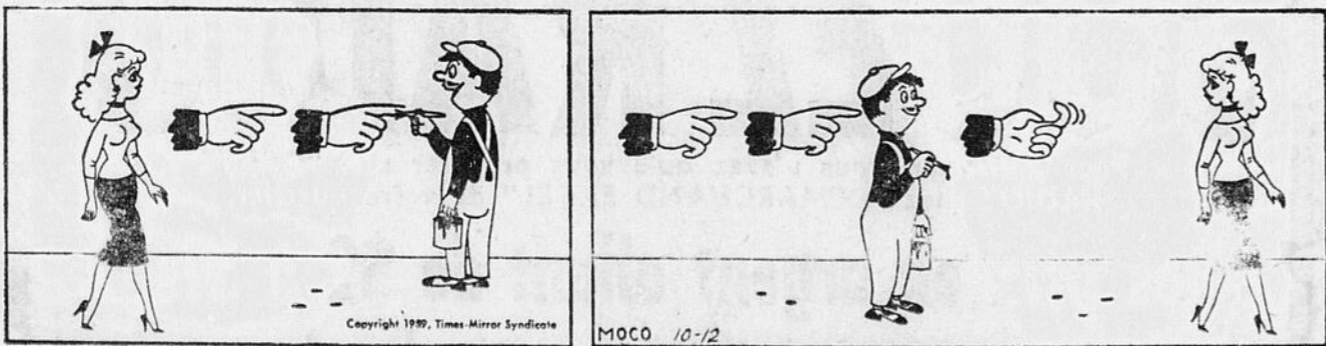
secrétaire :

trésorier :

conseillers :

Directeur de l'école :

MOCO



FERDINAND



LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PHILOMENE



LARRY BRANNON



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE



Tâche qui revient aux aviculteurs canadiens

M. A. Drew Davey, directeur de la Division de l'aviculture, au ministère de l'Agriculture du Canada, offre quelques mots d'encouragement aux éleveurs de volaille du pays.

Rappelant l'accroissement rapide au Canada des lignées d'élevage américaines au début des années 50, M. Davey signale que cet accroissement s'est produit au moment où le commerce des lignées d'élevage de volailles canadiennes était en butte à certaines difficultés.

Les concessions pour la vente de lignées de volailles américaines, liées à des noms de réputation internationale et à de vastes programmes de vente, ont beaucoup aidé aux éleveurs commerciaux du Canada à vendre leurs poussins.

M. Davey n'a pas l'intention, a-t-il dit, de critiquer cette nouvelle orientation de l'élevage; il admet même que ces concessions de lignées en provenance d'outre-frontière ont contribué à augmenter les rendements au Canada.

Toutefois, toujours selon M. Davey, des épreuves nous ont permis de constater que nous pouvons produire et que nous produisons au pays des sujets de calibre comparable.

"Ce qu'il nous faut, ce sont des vendeurs qui auraient assez foi aux lignées canadiennes pour en faire le principal objet de leur programme de vente de poussins. Espérons que l'étude intensive dont ce problème fait l'objet présentement permettra

d'établir un programme qui contribuera à créer des lignées canadiennes de valeur encore plus grande et comportera tous les services publicitaires nécessaires à la vente.

La faiblesse de l'albume des œufs, défaut très répandu dans certaines lignées, est une caractéristique qui ne plaît pas au consommateur. Il y a, dit-il, trop d'œufs qui manquent d'attrait pour l'œil lorsqu'ils sont frits ou pochés, et cela est dû surtout à un albume faible.

Un autre problème se pose dans le domaine des extraits solides de l'œuf. Au cours des années récentes, on en exigeait un minimum de 25,8 p. 100 pour les œufs entiers congelés de catégorie A, mais il devient de plus en plus difficile de l'obtenir.

Une étude portant sur une année complète de production a été menée, avec différentes lignées participant au concours lors d'une vérification pendant l'épreuve centrale d'échantillonnage au hasard faite à Ottawa; elle indique que certaines lignées de haute production ne produisent, à aucune période de l'année, d'œufs entiers qui répondent aux exigences établies.

M. Davey a souligné que les éleveurs canadiens et les exportateurs de coeurs se doivent conjointement de produire et de distribuer des poussins et des dindeonneaux doués du plus haut potentiel de production. La chose est possible avec les sujets canadiens, mais pour y arriver il faut que les deux groupes travaillent en étroite collaboration.



La vie agricole

Le blé dur, important produit d'exportation

Depuis quelque temps, les blés panifiables tiennent la vedette dans les journaux; nous entendons peu parler de blé dur. Ce dernier est toutefois un important produit d'exportation puisque le Canada en expédie de 20 à 30 millions de boisseaux par année.

Des travaux qui se poursuivent à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture, à Winnipeg, rendront peut-être encore plus rentable la culture du blé dur.

M. David Leslie, qui dirige le programme d'amélioration du blé dur, a mis au point des variétés expérimentales qui mûrissent une dizaine de jours plus tôt et dont la tige mesure une dizaine de pouces de moins que les types commerciaux de blé dur. La création de ces variétés pourrait éliminer deux des principaux soucis du cultivateur: la verse et la maturation tardive qui sont les principales causes d'insuccès.

Ces variétés d'essai ne seront pas mises en vente avant au moins trois ou quatre ans. M. Leslie doit surmonter certaines difficultés au préalable. La grosseur des grains en est une.

Le blé dur sert surtout à la fabrication de macaroni et de spaghetti. Les acheteurs européens de notre produit désirent un gros grain et pour deux raisons: (1) il produit plus de farine de blé dur, et (2) il simplifie le tirage du blé dur pour éliminer le blé panifiable commun qui s'y trouve mélangé dans chaque chargement. Si les grains étaient tous de la même grosseur, il serait impossible de les séparer.

Le blé dur a eu une carrière mouvementée au Canada. Il n'est cultivé au pays que de-

puis 1920 alors qu'il a été introduit des Etats-Unis au Manitoba. Durant 20 ans, il a servi de remplacement aux blés panifiables communs qui étaient prédisposés à la rouille. Le blé dur était résistant. Lorsque les dégâts par la rouille augmentaient, on s'intéressait de nouveau au blé dur l'année suivante.

À la fin des années 30, le Thatcher, blé panifiable et résistant à la rouille, a fait son apparition, et l'intérêt que l'on portait au blé dur est diminué. La production de blé dur s'est déplacée vers les régions où la

sécheresse et le céphé du blé causaient des difficultés.

Le blé dur a subi un nouveau déclin au début des années 50. La rouille de la race 15-B a fait son apparition et elle a causé des dégâts considérables non seulement aux blés panifiables, mais elle s'est attaquée également aux blés durs jusque là résistants. La production de blé dur subit alors un recul marqué et la rareté du produit donna lieu à une hausse en flèche des prix qui, en retour, ont amené un renouvellement de l'intérêt dans cette culture.

Dans nos cercles

Lors de la dernière assemblée mensuelle de l'Union catholique des fermières de Verner tenue en décembre, le Père Noël était présent et il a fait la distribution des cadeaux.

L'esprit des Fêtes régnait et il y a eu beaucoup d'entraînement. Le programme comportait des chants et des jeux divers, et la soirée s'est terminée par un goûter où les tartines, les sucreries et les gâteaux étaient à l'honneur.

Avant la partie récréative, il y a eu exposition des travaux d'artisanat. Parmi ceux-ci, il y avait un vase à fleurs fait avec un cruche en plastique; deux robes de toilette, un tablier, un gilet de laine et une décoration de Noël consistant en une cloche et des chandeliers.

Une boîte-surprise a été gagnée par Mme H. Miron qui en avait deviné le contenu. C'était un don de la présidente

du cercle. Le premier prix de présence, une paire de pantoufles, a été gagné par Mme Léo Savignac, et le deuxième, trois centres brodes, a été gagné par Mme A. Lafrenière. Une recette de fudge a été donnée par Mme J. Gervais, une recette de bonbons au caramel, par Mme A. Lafrenière et une recette de pain aux atocas par Mme Léo Savignac.

La présidente a lu des recommandations au sujet de l'arbre de Noël, comment le couper, quels soins lui donner et surtout l'importance de bien surveiller les jeux de lumières pour prévenir les accidents.

Il a été suggéré de demander aux responsables de la salle paroissiale de faire installer un téléphone public, et il a été aussi décidé que le tirage du billet gagnant pour la dinde soit fait avant la fermeture d'un magasin local.

Guerre à la flétrissure!

Le champignon de la flétrissure verticillienne s'attaque à un grand nombre de légumes.

M. J. F. Bradbury, du laboratoire de recherches du ministère de l'Agriculture à la Sta-

tion de Vineland (Ontario), affirme qu'il faut pratiquer intensément le désherbage et les façons culturales dans le cadre de programmes d'assolement soigneusement agencés si l'on veut réduire les dommages de cette maladie.

L'agent de la flétrissure se rencontre dans la plupart des régions horticoles, sinon dans toutes; souvent dans les sols de verger, surtout lorsque la culture comprend les espèces prédisposées comme les tomates, les piments, les aubergines, les pommes de terre, les fraises et les framboises. La maladie attaque un grand nombre de cultures et de mauvaises herbes à grandes feuilles. Certaines plantes manifestent les symptômes de la flétrissure, mais d'autres peuvent entretenir le champignon à l'état et à l'insu du producteur.

Les plantes à feuilles étroites et les monocotylédones ne sont pas prédisposées à cette maladie et n'entretiennent apparemment pas le champignon dans le sol. Il est donc recommandable de cultiver les espèces très prédisposées comme les aubergines dans des terres qui ont porté durant quelques années des cultures à feuilles étroites, comme le maïs, les oignons, les céréales et les graminées.

Les mauvaises herbes prédisposées entretiennent le champignon dans le sol lorsque les espèces résistantes y sont cultivées; il faut donc détruire les mauvaises herbes à grandes feuilles qui infestent ces cultures. La répression peut se faire au moyen de pulvérisations ou de façons culturales, mais le point essentiel est qu'elle soit efficace.

Voici un autre conseil que donne l'horticulteur Bradbury pour assurer une plus grande protection. Si les cultures prédisposées occupent récemment les terres voisines, ou si une parcelle du voisinage est infestée du champignon de la flétrissure, qu'on laboure ces pièces séparément des terres exemptes de la maladie. Cette mesure peut occasionner certains ennuis mais du moins elle diminue les risques de propager le champignon.

Le cultivateur soigneux peut même aller plus loin. L'écoulement des eaux de surface provenant de terres infectées constitue une autre source de propagation; le propriétaire peut disposer les raiés de façon à prévenir cet écoulement.

L'attention à tous ces détails, au dire de M. Bradbury, contribue à l'assolement efficace des cultures et à prévenir ainsi les dégâts causés par la flétrissure verticillienne.

Soirée des fermières de Noëlville

NOËLVILLE (DNC) — Les dames fermières ont commémoré la fête des Rois par une soirée récréative à laquelle ont participé tous les membres du cercle avec leur mari. Mme Fernande Gauthier et M. Bill Servant furent couronnés roi et reine par l'abbé G. Vachon, curé de la paroisse, et reçurent les hommages de leur "cour".

À six heures, les jeunes filles de l'école secondaire ont servi le souper qu'avaient préparé Mmes Roger Mayer et Hector Pitre. Les tables étaient décorées de chandeliers et de fleurs de Noël et la salle avait également de jolies décorations.

La veillée se passa ensuite à chanter et à jouer des jeux divers. Un coussin fait à la main et une boîte de chocolats mis en loterie pour l'occasion furent gagnés par M. Louis Vaillancourt et M. Wellie Purcell.

On remarqua dans l'assistance Mme Osias Roy, un des membres les plus âgés du cercle des fermières, qui fêta ses 72 ans. Entraînés par MM. André Carrière et Wellie Purcell, tous lui ont chanté bonne fête.

Chronique de bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4291 B-2566

A qui la tâche ?

Il est parfois assez difficile de déterminer à qui une main présente la tâche la plus difficile, au déclarant ou aux joueurs en flancs ?

La main suivante produisait des résultats assez variés alors qu'elle était jouée en duplicate et qu'elle présentait certaines difficultés au déclarant et au joueur en Est.

Donneur: Sud

Tous vulnérables

♠ 7-5-3

♥ D-6-4

♦ A-V-8-6-5

♣ R-9

N

♠ D-8-6-2

♥ 10-7

♦ 9-4

♣ 10-8-6-4-3

O

E

♠ V-10-4

♥ 5-3

♦ R-D-10-3

♣ A-D-7-2

S

♠ A-R-9

♥ A-R-V-9-8-2

♦ 7-2

♣ V-5

Sud

Ouest

Nord

Est

1-cœurs

2-cœurs

3-cœurs

4-cœurs (1)

2-cœurs

3-cœurs

4-cœurs

1-cœur

2-cœurs

3-cœurs

4-cœurs

(1) Alors que déjà par son changement à 2-cœurs Nord avait montré une dizaine de points, tout au plus devait-il porter le contrat à 3-cœurs. Mais ici aucune conséquence car Sud aurait certainement poussé à la manche.

Entame: quatre de trèfle
Observons le jeu à quelques tables: — Tous les joueurs en Est gagnent les deux premières levées par la dame et l'as de trèfle. Bon nombre de joueurs suivant la routine changent au valet de pique que Sud prend de l'un de ses honneurs. Ici plusieurs déclarants font une première demande d'atout, puis jouent un petit carreau vers l'as. Le retour d'un carreau est pris le dix et Est force le deuxième honneur de pique du déclarant en revenant à cette suite. Le Mort prend la main de la dame de coeur, ce qui épuise les adversaires à l'atout, et revient à carreau pour une coupe du déclarant. Cependant comme la suite carreau refuse de céder le déclarant doit perdre un pique et accepter une chute d'une levée.

Quelques rares joueurs en Sud se montrèrent mieux avisés et à la quatrième levée, après avoir pris le valet de pique du roi, ils donnaient un "coup à blanc" à carreau. Ici encore un retour à pique forçait le deuxième honneur du déclarant. Après une première demande d'atout par l'as, le déclarant jouait son dernier carreau vers l'as. Un carreau est coupé par le déclarant, mais non avec le deux, sinon pas de contrat possible. Un atout autre que le deux est joué vers la dame et les adversaires se trouvent épuisés. Enfin une nouvelle coupe affranchit le dernier carreau du Mort. Le DEUX d'atout est joué vers le six du Mort et le déclarant peut disposer de son dernier pique sur le dernier carreau du Mort. Ainsi le contrat est réussi pour la meilleure marque des joueurs en N-S.

Est-Ouest ont-ils été victimes de l'habileté du déclarant? Non, pas tout à fait. Tout simplement Est n'a pas été à la hauteur de la tâche et n'a pas su saisir le caractère particulier de cette main. Le changement à pique était un jeu de routine qui ne s'appliquait pas à cette main. Si la main du déclarant comprend une perdante à pique, comment peut-il en disposer si ce n'est en affranchissant le dernier carreau du Mort? L'objectif devenait donc tout indiqué et le devoir de Est était de prévenir l'affranchissement du cinquième carreau. Ce but est atteint si à la troisième levée Est change à l'atout et de nouveau revient à l'atout alors qu'il obtiendra la main à carreau. Ainsi prématurément est forcée une rentrée au Mort et même si le cinquième carreau est affranchi, les communications seront disparues et fatalement le déclarant devra perdre un pique.

A qui la tâche était-elle la plus difficile ? Noël Duchesne

COMPTABLES AGRES

PATENAUE & PREFONTAINE

311 est, Principale
HAWKESBURY
ME. 2-2292

250, rue Besserer
233-3115
OTTAWA

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: 749-0481

OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: 234-3215

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 10 a.m. à midi.

Bureau d'Ottawa ouvert le samedi jusqu'à midi



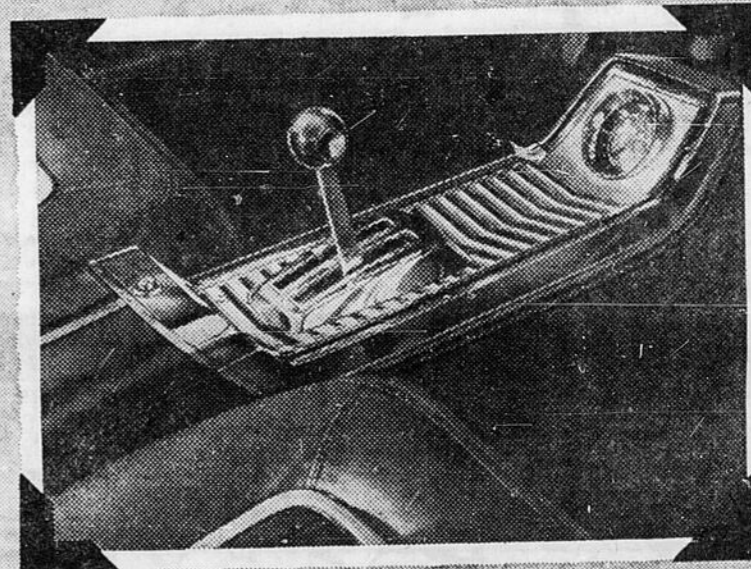
Samedi, papa arrive à la maison avec notre nouvelle Plymouth! C'EST UN VRAI TIGRE!



Oui! Cette voiture est dotée d'un V-8 qui vous fait réellement caler dans votre siège. C'est d'après papa le meilleur qui soit!



Maman et Diane ne tarissent pas d'éloges sur le confort de notre nouvelle Plymouth! Papa apprécie également la garantie de 5 ans-50,000 milles du rouage d'entraînement.



Sportive? Evidemment! Le levier de vitesses au plancher et les sièges baquet le prouvent! Papa prétend qu'avec le meilleur V-8 nous devons avoir tous les accessoires qu'offre Plymouth!



Papa déclare: "Ma Plymouth fait fi de la rouille. Elle a subi un traitement anti-rouille spécial qui lui conservera sa bonne apparence très longtemps."



Mme Dupont, la voisine, a pris nette photo lors de notre première randonnée dans notre Plymouth. C'est la plus belle promenade que nous ayons jamais faite. C'est VRAIMENT UN TIGRE!

ADOPTÉZ UN TIGRE!

Plymouth



CHRYSLER CANADA LTD.

L'AUTO AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS - 50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

Votre vendeur Plymouth offre aussi un très grand choix d'autos usagées de première qualité préparées pour l'hiver.

Parkway Chrysler Plymouth Ltd.

1047, ch. Richmond, Ottawa, Ont.

Gordon Johnson Motor Sales Limited

1159, rue Bank, Ottawa, Ont.

HEURES D'AFFAIRES : LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR LES ANNONCES CLASSES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3) Hommes demandés (5) Hommes-femmes demandés (6) Femmes demandées (7) Divers demandés (21) Logement à louer (22)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs... PERDUE: Chienne boxer enregistrée... PERDUE: chienne Pékinois... PERDUE: chapeau (dame), moulin... TROUVE — Livre intitulé "The Orations of Cicero against Catilina"...

DESSINATEUR LE CONSEIL national des recherches a besoin d'un dessinateur technique pour dresser des plans de dispositifs mécaniques et électroniques... FONCTIONNAIRES DE L'ADMINISTRATION AU SERVICE EXTERIEUR \$312.50 PAR MOIS... MECANICIEN DE MACHINE A COUDRE demandé par un manufacturier de Hull; expérience de la machine à coudre industrielle...

PERSONNE avec expérience, travaux domestiques, soin 3 enfants... BONNE pour ouvrage général... SERVANTE, 18 à 28 ans, pour résidence de diplomate... DOMESTIQUE, chambre et salle de bains... SECRETAIRE bilingue pour bureau d'ingénieur-conseil... LA COMPAGNIE E. B. EDDY recherche des STENOGRAPHES... MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés... PIANO et "hide-a-bed" demandés...

MOTS CROISES DU DROIT

LE CANADIANA 60, rue DALY, près Waller Pour renseignements: 233-8042 Ouvert aux visiteurs de 11 a.m. à 7 p.m. Choix d'appartements de \$94.50 à \$149.50... Grand appartement LIBRE 164, rue Clarence 5 pièces, salle de bains, complètement rénové... HORIZONTELEMENT 1—Wagon destiné au transport des liquides... VERTICALEMENT 1—Palmer de l'Amérique du Nord...

Agents demandés (4) COMMERCER. Commencez le vôtre à crédit... HOMMES demandés (5) EVALUATEUR DE CONSTRUCTION ON DEMANDE un homme qualifié, ayant de l'expérience dans la construction de gros édifices, églises, écoles... CARRIERE d'immeubles pour homme ayant bonne formation, volontaire de travail et d'amélioration personnelle... 4 VENDEURS DEMANDES NOUS vous entraînons à nos frais, nous payons la plus haute commission... REPRESENTANT DEMANDE JEUNE homme ambitieux possédant de l'expérience dans les industries du chauffage ou de gaz...

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

COMMIS POUR LE BUREAU PUBLIC CHATEAU LAURIER Bilingue. Se présenter à M. MONFELS, BUREAU DU PERSONNEL Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, jusqu'à 5 hres, mercredi le 15 janvier 1964... M. Hébert 777-3832

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

REPRESENTANT DEMANDE JEUNE homme ambitieux possédant de l'expérience dans les industries du chauffage ou de gaz... 4 VENDEURS DEMANDES NOUS vous entraînons à nos frais, nous payons la plus haute commission... REPRESENTANT DEMANDE JEUNE homme ambitieux possédant de l'expérience dans les industries du chauffage ou de gaz... GARCON de 16 ans demandé, avec expérience de la vie à la campagne... ON DEMANDE immédiatement des camionnes capables de transporter des billes de 16 pieds... SERVEUSE caissière et homme pour entretien d'allées de quilles... HOMMES-FEMMES demandés (6) BONNE pour ouvrage général... QUI AIME LES ENFANTS MENAGERE, logera ici, région de Rockcliffe... FEMME fiable, soins domestiques... \$100 PAR MOIS — 5 1/2 JOURS MARCO, 1 ans, cherche une amie affectueuse, gaie, fiable... FILLE ou femme, ouvrage général... BONNE pour ouvrage général... JEUNE FILLE bilingue pour service au comptoir... GARDIENNE pour 2 enfants... PRODUITS AVON DAME MARIEE. Présentez les cosmétiques Avon dans la région d'Ottawa... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

CANADIAN PETROFINA LIMITED recherche un VENDEUR DIVISIONNAIRE BILINGUE Entre 25 et 40 ans, préférentiellement expérimenté dans le commerce de l'huile et (ou) les accessoires d'automobile... Pour faire demande, téléphoner à M. Wolfe, 825-1870.

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

POSTES D'ESSENCE OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H. P.M. DU 12 AU 18 DECEMBRE ESSO POSTE D'ESSENCE ESSO Capital Dodge Chrysler, 1554, avenue Carling, 729-3111. POSTE D'ESSENCE A. CAR-DILLO'S, Angle des rues Carling et Preston, 233-0404. POSTE D'ESSENCE BILL SHAW, Angle du ch. Baseline et Woodroffe, 728-1060. POSTE D'ESSENCE B.P. Lind-say, 1011, rue Bank, 232-8918. PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

VENDEURS — LIVREURS DEMANDES Aucune expérience requise; à temps plein ou partiel; pour Ottawa et région ainsi que pour toutes villes, villages ou campagnes situés en Ontario... FIESTA DISTRIBUTION — 303 Kendall, Ottawa 8, Ont. SANS aucune obligation de ma part, j'aimerais faire demande pour rendez-vous, afin d'avoir plus de renseignements concernant votre demande de Vendeurs-Livreurs. JE SERAIS LIBRE POUR RENDEZ-VOUS LE JOUR □ LE SOIR □ LE SAMEDI □ NOM ADRESSE VILLE TEL :

Mécanographes d'expérience (perforatrices et vérificateurs) pour affectation IMMEDIATE et d'une durée approximative de CINQ mois \$192 à \$245 par mois Centre des données fiscales Division de l'impôt ministère du Revenu national TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA... MENAGERE aimant les enfants... BONNE avec expérience... FEMME de chambre demandée... FILLE de la campagne, 20 ans ou plus... DEMOISELLE sérieuse pour ouvrage général... FILLE OU FEMME aimant les enfants pour travaux domestiques... COUTURIERE, 6 heures par jour... DACTYLO-RECEPTIONNISTE, splendide occasion pour personne mariée ou célibataire... POUR BEBES (8) PRENDRAIS enfant en pension; foyer, 771-0159... PENSION pour bébé, 1 jour à un an... GARDERAIS bébé chez moi... GARDERAIS enfants en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS bébé en pension... PRENDRAIS bébé en pension... GARDERAIS enfant, 3 à 5 ans... MERE garderai enfant jusqu'à 5 ans en pension... EMPLOIS demandés (11) JEUNE HOMME bilingue possédant B.A., désire emploi... JEUNE FILLE garderai enfants... DACTYLOGRAPHIE avec expérience... BONNE, lundi au vendredi, couchera ici... DEMANDONS jeunes filles pour téléphone nos clients de nos bureaux...

Logement à louer (22) APARTTEMENT, 2 pièces, \$55, chauffé... APARTTEMENT chauffé, salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, douche... AYLMEY, bel appartement, chauffé, éclairé, meublé... AYLMEY, rue Principale, logis 3 et 4 pièces... APARTTEMENT vraiment moderne, 2 chambres à coucher, sous-loué... APARTTEMENT moderne, trois pièces... APARTTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur... APARTTEMENT moderne, chauffé, thermostat, bas, une chambre... APARTTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, libre... APARTTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre... VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher?... AYLMEY, Qué., 3 chambres à coucher... APARTTEMENT de 5 pièces, tuile, chauffé, libre... APARTTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, s'adresser... APARTTEMENT 1 chambre à coucher, nouvellement décoré... BUNGALOW de 2 chambres à coucher... COTE-DE-SABLE, près Université... CYRVILLE, haut complet... COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher... CHAMBRE meublée, 2 personnes... CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus... COBourg, près St-Patrice, duplex chauffé... COTE-DE-SABLE REZ-DE-CHAUSSEE, avant, bureau très moderne...

SOLUTION DU PROBLEME NO 1779 Horizontalement: 1. Ventriloque; 2. Etirer — Ru — Lu; 3. Renier — Aérés; 4. Ili — Le — Iliots; 5. Valves — Tse; 6. Ire — Eolos; 7. Ca — Canter; 8. Angora — Elue; 9. Tangible — Iso; 10. Iou — Let — Tel; 11. Orme — Es — Beni; 12. Nées — Buste. Verticalement: 1. Vérification; 2. Etel — Ranate; 6. Ninive — Gnome; 4. Tri — Rogues; 5. Réelle — Ri; 6. Irrévocables; 7. Ela — Les; 8. Oraison — Et; 9. Quel — Ste — Bu; 10. Rot — Elites; 11. Hets — Rusent; 12. Russes — Eolie.

Rubriques fiançailles (1) mariages (2) Perdu-Trouvé (3) Agents demandés (4) Hommes demandés (5) Hommes-femmes demandés (6) Femmes demandées (7) Pour bébes (8) Position vacante (9) Instituteurs demandés (10) Emplois demandés (11) Logements demandés (12) Chambres demandées (13) Demandes et pensions (14) Bureaux demandés (15) Propriétés demandées (15A) Commerces demandés (16) Fermes demandées (17) Terrains demandés (17A) Entrepreneurs demandés (18) Garages demandés (19) Automobiles demandées (20) Logement à louer (22) Appartements meublés (23) Chambres à louer (24) Bureaux à louer (25) Commerces à louer (26) Fermes à louer (27) Entrepreneurs à louer (28A) Chalets à louer (29) Chalets demandés (30) Divers à louer (31) A louer ou à échanger (32) Occasions d'affaires (33) Marché alimentaire (37B) Accessoires d'automobiles (38) Bateaux et accessoires (39) Assurances (41) Argent disponible (42) Argent demandé (43) Personnes demandées (44) Réparations et services (45) Professionnels (46) Cours privés (47) Philatèles (48) Inventures (49) Restaurants (50) Meubles (51) Avis divers (52) Avis légaux (53) Directeurs de funérailles (54) Fleurs (55) Monuments (56) Messes-Service anniversaires (57) In Memoriam (58) Réclamations (59) Micrologies (60)



"Vous m'avez l'air d'un type capable d'endurer la routine!"

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

LE DROIT présente
le **petit guide**
d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Tarif: \$1.95 la semaine
Tél.: 236-7431
Minimum 10 mots

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Kuffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-2143. G-j.n.o.

Peintre

CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull, 777-9884.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Fournitures-réparation

NETTOYAGE de fournitures à l'huile, chimie, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messagerie. Spécialités: déménagements transcontinentaux et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, Tél. 728-3773. G-300

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-9888. G-300

Entrepreneurs - Construction

LAROSE TV — Service de radio, télévision, ouvrage garanti — 777-3005. G-12

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDEUSES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Lessiveuse Beatty

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull, 771-3653. G-300

Estimation gratuite

ESTIMATION gratuite pour réparation de machine à coudre. Communiquez avec votre Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau, 236-9565; le soir 722-5614. G-13

Reparation d'appareils ménagers

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

Magasins de Lessiveuses Beatty

REPARATIONS de tous genres, menuiserie. 61 Champlain, 777-8962. G-10

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Couture

COUTURE (haute), ainsi que remodelage, réparations et altérations de tous genres. 30 an d'expérience. 234-4226. G-10

Magasins de Lessiveuses Beatty

REPARATIONS de tous genres, menuiserie. 61 Champlain, 777-8962. G-10

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Couture

COUTURE (haute), ainsi que remodelage, réparations et altérations de tous genres. 30 an d'expérience. 234-4226. G-10

Logement à louer

HULL, logis, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 1er février. 777-1702. 22-12

HULL, rue Amherst, 2 logis d'une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. \$55 et \$60 par mois.

AYLMER, choix de logis de 2 ou 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, de \$50 à \$65 par mois.

AYLMER, maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, plancher de bois dur, foyer, système central à l'eau chaude. Occupation immédiate. \$80 par mois.

Renseignements: R. Séguin, 771-5867.

ANDRÉ TESSIER LTEE
cortier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867 22-300

HOTEL DE VILLE, Hull, chauffé, eau chaude fournie, tuiles, salon, dinette, cuisine, une chambre à coucher. \$75. 1er février. 777-6237. 22-11

HULL, 40 Miller, grand appartement meublé, chauffé, quartier résidentiel. 771-0011. 22-11

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, \$55. Garage. 3 Guertin, 8918. 22-11

HULL, logis 2 chambres à coucher, \$620. Deux enfants acceptés. 777-8626. 22-10

HULL, maison 11 pièces, chauffée, \$65. Courant 220. 233-1412. 22-13

HULL, 67 St-Jacques (arrière), logis 3 pièces, éclairés. 777-5338. 22-13

KING EDWARD, logis modernisés, 1er étage, 1 1/2 et 3/2 pièces, fournaise incluse, eau chaude \$40-\$50. 6 à 9 soir. 235-6618. 22-21

LOGIS 3 pièces, Wrightville, eau chaude. 771-8070. 22-12

TROIS-LOGIS, rez-de-chaussée, 5 pièces. Moderne. \$90. 771-6550. 22-12

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. S'adresser 99 Nicolet, Hull, 22-30

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er mai, appartements neufs de 2 chambres à coucher, \$100 et plus. Appartements Beechwood, 300, rue Beechwood, de 8 h. à 6 h. 232-8995 ou 236-2611; le soir, 745-1846, de 8 h. à 9 h. 22-12

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 161 St-André, Ottawa. 22-30

LOGIS 4 pièces, chauffé, 210, boul. St-Joseph. 771-3495. 22-11

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffés. \$75. 771-1832. 22-14

LOGIS, bas, salle de bains complète. 63 Rouvill, Wrightville. 22-14

LOGIS, 15 janvier, 4 pièces; un enfant accepté. 663-4825. 22-10

LOGIS à louer. 777-5341. 22-10

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, \$75. S'adresser app. 1. 22-11

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, \$55. Tuiles. 235 Notre-Dame, Hull, 777-7569. 22-10

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. \$85. 777-6374. 22-10

LOGIS, 2 pièces, Hull. 1er février. 684-4917. 22-10

LOGIS, 5 pièces, fournaise fournies, 164 St-André, Gatineau, 771-2327. 22-11

LOGIS, 2 pièces, Hull. 1er février. 684-4917. 22-10

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1er février. 104A St-Jean-Bosco. 777-9850. 22-10

LOGIS 2 pièces; un enfant accepté. 777-1441. 22-10

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, 1 enfant accepté. Après 6h., 61 Davies. 771-0587. 22-13

LOGIS, 4 pièces, 1 chambre à coucher, \$75. 2 personnes de préférence, garage. 777-2847. 22-15

Logement à louer

8 PIECES, Côte-de-Sable, fournaise à l'huile. Février. Avant-midi, 722-4462. 22-13

LOGIS 3 pièces, chauffage gaz. 1er février. 133 Papineau, Hull. 22-13

LOGIS 5 pièces, chauffé. Après 6h. 777-9425. 22-10

LOGIS 3 chambres à coucher. S'adresser 417 Clarence, Ottawa. 22-10

LOGIS neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, \$70. 170 Canot, après 7 h. 22-10

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, \$60. Libre 1er février. 663-3360; 663-7044. 22-10

MANOR PARK — 291, boul. St-Laurent, appartement, 3 chambres à coucher, chauffé et éclairé, \$100 appareils électriques, possession immédiate. George Howth, Realtor Insurance, 749-9971. 22-j.n.o.

NEUF, moderne, 5 pièces, chauffé, après 6 h. 771-3837. 22-17

MAISON

DE 3 CHAMBRES à coucher, entrée central. Très propre. \$100. Daniel Légaré, 777-0549. 22-300

OVERBROOK, jolies maisons neuves de 3 chambres à coucher, \$110. 234-3228; 749-5509. 22-25

ORLÉANS, 2 chambres à coucher, garderies enfants le jour pendant que parents travaillent. 749-3170. 22-14

3 PIECES, chauffé, propre, salle de bains complète. 777-1168. 22-14

PTE-GATINEAU, sous-sol 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-8495. 22-12

PTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé, 3 Guertin. 771-2645. 22-10

PTE-GATINEAU BUNGALOW de 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, très propre. \$70. 771-2262. 22-12

PARC DE LA MONTAGNE, appartement neuf, une chambre à coucher, chauffage électrique. \$75. 771-4198. 22-15

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, libre. 777-0712. 22-14

RUE BRODEUR, logis moderne, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine, chauffé, stationnement. \$100. Aussi logis d'une chambre à coucher, \$80. 771-2232. 22-22

RUE DOMPIERRE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. \$90. 771-2232. 22-22

583 ST-PATRICE, bas, 1 chambre à coucher. 235-0785; 233-6422. 22-14

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-12

GRATUIT JUSQU'À MARS VAL-TREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, \$85. 771-1434. 22-j.n.o.

VAL-TREAU, endroit tranquille, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 828-2927. 22-10

WRIGHTVILLE, logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, tuiles, \$85. — 224 Montcalm. 777-3724. 22-10

WRIGHTVILLE, logis 5 pièces, moderne, stationnement, 159 Nicolet. 777-9162. 22-9

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, éclairée, chauffée, privée, libre. 176 Caron, Hull. 22-13

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 2 pièces, salle de bains complète. 771-0005. 22-14

WRIGHTVILLE — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 771-9162. 22-15

GRANDE CHAMBRE meublée, lingerie fournie, pour fille, rue Slater, cuisson et lavage autorisés. \$7 par semaine. 236-3413. 22-9

RUE CHARLOTTE, grande chambre avec permis de cuisson. 235-4240. 233-9529. 22-31

Chambres à louer

CHAMBRE-boudoir, pour couple ou 2 hommes. 777-4841. 23-12

CHAMBRE meublée, \$25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-31

CHAMBRE meublée pour 1 personne, privilèges, 106 Guigues, Ottawa. 23-13

CHAMBRE et cuisine non meublées. Adulte. 68 Pamilla. 234-0273. 23-13

2 CHAMBRES à louer, 3e complet, meublé, près Bank. 64 James. 23-14

CHAMBRE et cuisine, près hôpital Sacré-Coeur, entrée privée. Idéale pour infirmière. 209 Bourque, 777-8813 après 5 h. 23-14

CHAMBRE, lits jumeaux, cuisine meublées, téléphone, près Université. 236-5157. 23-14

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-14

COTE-DE-SABLE

168 à 170 Osogood BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — Sous nouvelle administration, chambres meublées, propres et tranquilles, cuisines équipées, service de conciergerie. 235-2900. 23-15

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilèges de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

RUE WILBROD, chambre meublée, cuisine, pension si désirée. 233-3017. 23-10

CHAMBRE pour fille, près rue Rideau. 233-8272. 23-10

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privée. Monsieur. 777-8144. 23-25

WRIGHTVILLE CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisine, demoiselle, 154 Bourque, 771-2380. 23-16

CHAMBRE, privilège de cuisson ou pension si désirée. 777-3371. 23-10

CHAMBRE meublée, nouvellement décorée, près Hôpital général, privilèges, \$30 par mois. 166 Bolton, 236-3563. 23-10

CHAMBRE en avant, avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-10

GRANDE chambre confortable, privilèges; foyer tranquille. 106 LeDuc, Hull. 23-10

GATINEAU, chambre dans maison d'adultes, près église, école; pension si désirée. 663-4365. 23-11

CHAMBRE meublée ou non, chauffée, éclairée. 777-4061. 23-10

CHAMBRE meublée, \$7, entrée privée, centre Wrightville, 771-5984. 23-15

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-15

CENTRALE, chambre pour homme; stationnement. 777-8769. 23-15

GRANDE chambre et grande cuisine, nouvellement décorées, meublées, chauffées, éclairées, pour 1, 2 ou 3 personnes. Réfrigérateur, rangette, mobilier, lessiveuse; entrée privée; stationnement; site central. 777-7878. 23-12

CHAMBRE meublée, pour homme; permis de cuisson. 122 Carillon, 771-1957. 23-15

CHAMBRES et pension pour hommes; bonne nourriture. 55 Lois. 771-6715. 24-10

GRANDE chambre et pension, centre de Hull. 771-5277. 24-10

CHAMBRE et pension, 213 Notre-Dame, Hull. 24-9

CHAMBRE et pension pour filles ou dames. 506 Rideau. 24-10

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-12

LITS JUMEAUX pour 2 jeunes filles, avec références, près autobus. 777-3937. 24-13

Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 235-8967. 24-14

CHAMBRE et pension pour jeunes gens. Résidentiel. 771-6557. 24-15

CHAMBRE, pension si désirée, pour jeune fille, Wrightville. 771-3800. 24-14

CHAMBRE et pension pour monsieur, maison, moderne. Près autobus. 777-8361. 24-14

Bureaux à louer

LOCATION pour grand bureau ou magasin moderne, situé rue Rideau, libre. 663-4252. 25-11

Commerces à louer

RUE RIDEAU MAGASIN avec entrepôt, 2,100 carres, \$200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Bessier, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

RESTAURANT parfaitement aménagé, à Richmond, Ontario. 725-1916. 26-12

RUE COMMERCIALE, local pour commerce, modernisé et équipé au choix du locataire,oyer à discuter. 235-6618, 6 à 9 soir. 26-10

MAGASIN, 92 Eddy, Hull. S'adresser 94 Eddy. 777-3991. 26-10

Divers à louer

AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 LeDuc, 771-4023. 30-300

OVERBROOK — Bungalow duplex neuf, 3 et 2 chambres à coucher, système à eau chaude, abri d'auto. 746-8972. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouffettes. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. A. A. 291 Laramee, 777-1980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, bouffettes. Fournures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

STATIONNEMENT avec prise, rue Deschamps, près hôtel Eastview. 749-3786. 30-9

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

A vendre ou échanger

5 CHAMBRES, cuisine, salon, salle à manger, baignoire. 132 St-Jacques, Hull. 771-5507. 31A-30

Propriétés à vendre

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle de jeux avec bar. Terrain 200x200. Limbour. 7 milles de Hull, \$12,000; \$3,000 à compte. 771-4449. 32-13

"SPLIT-LEVEL" 10 pièces, grande cave, vente urgente, \$16,700. Soit \$2,000 en bas du coût. 749-3314. Orléans. 32-14

J. L. HOTTE courtier en immeubles 771-3574

CHEMIN DE LA MINE DE FER, 15 acres de terre, 3 milles de Hull. Bonnes conditions de paiement. PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher. Prix demandé \$13,900. Acompte \$1,400. 32-

LOUIS TITELY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES 135, rue BÉSSIERER, 233-1188

EASTVIEW, rue Montfort, triplex avec garages, terrain 50 x 100, \$2,500 d'acompte, prix \$17,500; une hypothèque. Noël Potvin, 233-1168. 32-10

RUE WAVERLEY — Pres Elgin, maison de 3 chambres et pension. 3 logis en brique, eau chaude à l'huile, entièrement meublée et équipée, offerte complète à \$24,000. Acompte \$7,000. Claude L'Ecuyer, 235-9855. 32-10

CYRILLE — Espace pour bureau, idéal pour dentiste ou médecin, bâtisse neuve, divisée en goût du locataire. Claude L'Ecuyer, 235-9855. 32-10

SOMERSET-OUEST — près canal, triplex en brique, excellent revenu, \$24,000. Termes. Noël Potvin. 234-3426. 32-10

Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 235-8967. 24-14

</

Terrains à vendre (32A) TERRAIN commercial composé de 5 lots, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, prix total \$20,500. S. Amand & Pilote, 777-1631.

Commerces à vendre (33) A VENDRE — Restaurant Sugar Bowl, 311 Dalhousie, 233-2226.

SAISIES DE BAILLI 1961 GODGE, automobile, 6 cylindres, pneus neufs. L'auto idéale pour le chef de famille. Prix de liste \$1,995.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

LA VENTE D'AUBAINES PAR EXCELLENCE SE CONTINUE CHEZ MYERS NOMBREUX MODELES AU CHOIX.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

LA VENTE D'AUBAINES PAR EXCELLENCE SE CONTINUE CHEZ MYERS NOMBREUX MODELES AU CHOIX.

Automobiles à vendre (36) 1954 CAMION International, 1 1/2 tonne, couvert, très bon état.

Automobiles à vendre (36) 1959 CHEVROLET familiale, 4 portes, 1 propriétaire, \$25 à compte.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

Automobiles à vendre (36) 1962 FORD sedan, 1962 BUICK sedan, \$1,495. 1957 CADILLAC coupé de ville, \$795.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Divers à vendre (37) AMEUBLEMENT complet de maison, 777-9152.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Personnel (44) HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs.

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES BARBEAU M. Joseph Maison funéraire Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ontario, à 9 h. 40.

BEAUCHAMP M. Moïse Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, Qué., à 9 h. 30.

POTVIN M. Napoléon Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué., à 7 h. 25.

BARBEAU — M. Joseph Barbeau, 64 ans, décédé le samedi 10 janvier 1964, à sa résidence, à l'âge de 75 ans.

GAUDREAU — M. Alphonse Gaudreau, 64 ans, décédé le samedi 10 janvier 1964, à sa résidence, à l'âge de 75 ans.

POTVIN — M. Napoléon Potvin, 61 ans, décédé le dimanche 12 janvier 1964, à l'âge de 85 ans.

LADOUCEUR — M. Georges Ladouceur, 64 ans, décédé le dimanche 12 janvier 1964, à l'âge de 87 ans.

ROCHON — M. et Mme Lucien Rochon, née Huguette Desrochers, 64 ans, décédé le dimanche 12 janvier 1964.

AVIS LEGAUX (53) VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

AVIS PUBLIC Enlèvement des arbres de Noël L'enlèvement spécial des arbres de Noël, qui ont servi, se fera par toute la cité d'Eastview, le samedi 18 janvier 1964.

COMMUNITY FINANCE CORPORATION Chambre 102, 48 Rideau

PAS D'ACOMPTÉ Jusqu'à 30 mois pour payer 30 AUTOMOBILES à votre choix! Toutes en bon état 232-4704.

LE ROI DU BAS PRIX 387 St-Patrice 452 RIDEAU - 232-5793

MAURICE MOTORS 310, RUE RIDEAU 234-4626 1960 CORVAIR Deluxe à 4 portes, automatique, radio, 1 seul propriétaire.

NOUS DEVONS FAIRE DE L'ESPACE Lewis Motors continue donc sa vente d'autos à de réelles aubaines, car les prix sont réduits à tel point qu'il nous en coûte de les laisser aller.

ROY TYPEWRITER SERVICE 234-4626 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées.

REBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite.

SPECIALS EN PEINTURE PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à \$3.50 le gallon.

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES À COMPTER DE \$300 Ouvert jusqu'à 9 p.m. Le samedi jusqu'à 5 h.

LEWIS MOTORS (Ottawa) Limited Concessionnaire Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise.

LOUEZ UN TELEVISEUR ou autres appareils 25¢ par jour (minimum de 3 mois) Téléviseurs usagés remis à neuf \$49 et plus

PICTURAMA 546, rue Rideau 236-3661

ACIER VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction et la manufacture

M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, CHEMIN BAYVIEW Ottawa, (Ontario) PA 9-5111

Accessoires d'automobiles (38) BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD. 577, av. Gladstone - 232-9684

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus.

ARGENT A PRETER AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX. Service rapide de 24 heures

Prêts hypothécaires • DIRECTEMENT DU PRETEUR • TAUX COURANTS

PRETS par TELEPHONE \$50 à \$500 Appelez EDGAR du PLESSIS 233-1149

Amusements (51) SLEIGH DRIVES sur les belles routes, sœurs aux fêtes au lard genre ménage, danse, adultes seulement.

AVIS LEGAUX (53) Légion royale canadienne Chapitre 462 d'Eastview 267, rue Olmstead nord Eastview, Ontario

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

22 juillet au 21 août (LE LION)



Évitez de montrer une préférence trop marquée que vous ne pouvez manifester sans avilir l'hospitalité de la part de votre entourage. Votre point de vue est sujet à critique.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)



Une intrigue peut être surdite contre vous, même au centre de vos activités habituelles; veillez à la rendre inefficace.

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Vous pourriez vous laisser égarer par des illusions ou par des personnes mal informées; soyez sur vos gardes. Vous faites une démarche fructueuse.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Vous semblez pouvoir régler à votre avantage une situation embrouillée. L'atmosphère s'améliore autour de vous; profitez-en pour rattraper vos retards.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)



Vous ne devez, sous aucun prétexte, vous lancer dans des entreprises d'une certaine importance; attendez un moment plus favorable.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



L'influence de votre planète met votre nervosité à l'épreuve; efforcez-vous de maintenir la bonne entente autour de vous. Solution heureuse en vue, grâce à une intervention amicale.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Vous devrez sûrement peser les décisions que vous mettez en application. Ne remettez pas une visite qui vous semble pleine de promesses.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Il y a de fortes chances que vous ayez à faire preuve de plus de tolérance que vous ne semblez disposés à le faire. Veillez aux décisions importantes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Des responsabilités nouvelles vous sont offertes; à vous de voir si vous voulez envisager des efforts supplémentaires en échange de satisfactions ou de nouveaux profits.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Certains de vos loisirs devront être consacrés à votre famille ou à des corvées qui ne vous plaisent pas. Une réticence est mal interprétée.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Un voyage sur lequel vous comptiez, ou une modification de vos activités, tarde à se produire. Les changements présentent une certaine importance.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Efforcez-vous d'établir un meilleur équilibre vous permettant de rétablir un rapprochement sentimental là où des tensions se font sentir. Une déclaration vous raffermira.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez le sens de l'équilibre et de la justice. Très sensible, vous êtes portés à exagérer vos soucis et à vous tracasser pour des futilités. Vous éprouvez sans cesse un besoin profond d'harmonie. Idéaliste et rêveur, vous possédez l'heureuse aptitude de prendre les choses du bon côté. Vous vous ferez facilement des amis, et vous rencontrerez votre idéal sans difficulté.

Générosité des organismes de Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Les familles nécessiteuses de la paroisse Ste-Croix de Haileybury ont bénéficié de la générosité des divers organismes paroissiaux durant le temps des Fêtes.

À la demande de l'abbé C. Lapointe, curé de la paroisse, ces organismes se sont donnés la main et ont organisé une distribution de paniers de Noël pour les familles peu fortunées.

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, le Tiers-Ordre, la Ligue catholique féminine sont autant d'organismes qui ont apporté leur contribution à cet acte de charité. La paroisse a ajouté une dinde dans chaque panier, puis les Croisés de l'école Ste-Croix et quelques généreux donateurs ont complété les paniers avec des jouets et des friandises.

Formation des comités du canton Hagar

MARKSTAY (DNC) — À la première assemblée de l'année, le Conseil du canton de Hagar a formé ses comités.

Le préfet Aurèle Portelance et le conseiller Hubert Roy ont formé le comité de finance. Le maire suppléant est le conseiller Alex J. McLean.

Tous les membres du Conseil font partie du comité de la voirie. M. Adrien Vaillancourt a été engagé comme surintendant des chemins.

Le conseiller Hubert Roy est responsable du comité du bien-être.

Le comité de la récréation se compose de MM. René Portelance, Pléneo Guisti, Arthur Rochon, Fernand Portelance, Lucien Laramie, Hubert Roy et John Toner.

M. Laurio Desforges a été nommé préposé à la fourrière municipale, alors que MM. Louis Laforest et Percy Cole s'occuperont de l'évaluation en cas de dommage à la propriété.

MM. Hormidas Portelance, Jean-Baptiste Roy, Pléneo Guisti et A.J. McLean ont été nommés à la Cour de révision. M. Elphège Gratton verra à remplacer les ampoules brûlées dans les rues.

M. René Portelance a été nommé garde-feu, assisté de M. Adrien Vaillancourt.

À la Commission industrielle, le préfet Aurèle Portelance représentera le canton. Le chef de la brigade des incendies est M. Bernard McKerral. Le greffier de la municipalité est M. Patrick McDonald.

Deuxième carnaval annuel d'hiver à Iroquois Falls

IROQUOIS FALLS (DNC) — Le deuxième carnaval d'hiver de l'Aréna Abitibi, à Iroquois Falls, aura lieu les samedi et dimanche 15 et 16 février prochain.

M. Dwight Simpson, gérant de cet aréna, a dit que plus de douze chars allégoriques participeront au défilé qui sera précédé d'une fanfare de Rouyn. Le défilé quittera l'usine de papier Abitibi pour se diriger vers la section commerciale d'Ansonville en passant par les rues d'Iroquois Falls.

À l'occasion de ce carnaval on a organisé un "concours de barbe". Une trentaine de candidats se laisseront pousser la barbe depuis plusieurs semaines afin de se mériter un des nombreux prix offerts. Le premier prix sera décerné par nécessité à la plus longue barbe mais à la plus belle.

En plus de plusieurs attractions sportives et artistiques, il y aura grand spectacle sur glace à l'Aréna. De plus, on prépare une grande revue de patinage de fantasia pour le 8 avril prochain. Mlle Wendy Griner, la championne du patinage de fantasia, sera la grande vedette. Elle sera habillée et présentée par Mlle Petra Burke, candidate aux championnats canadiens.

Les deux hommes ont reconnu leur culpabilité.

Trois braconniers, Fernand Lefebvre, 137, rue Morin, à St-Adele, Thomas Brazeau, Louvaincourt, Abitibi-Est et William Langevin, de Maniwaki ont été condamnés à des amendes de \$200, \$420 et \$5 pour avoir enfreint les lois sur la chasse et la pêche.

Un incendie jette sept personnes sur le pavé

HAWKESBURY — Un incendie, qui a éclaté jeudi matin, à la demeure de M. Roger Demers, 441, rue Champlain, à Hawkesbury, a occasionné des pertes évaluées à près de \$1,000 et a jeté sept personnes sur le pavé.

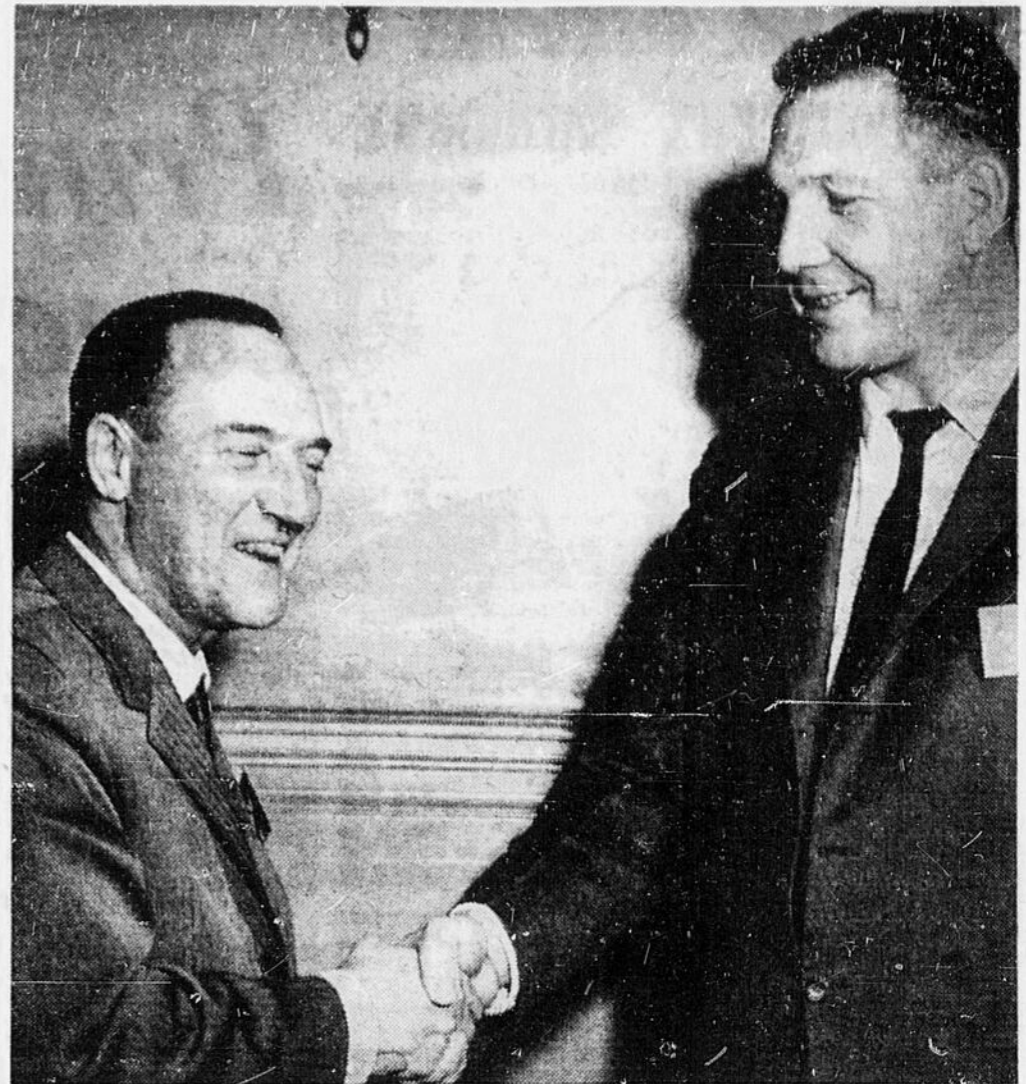
Les flammes ont pris naissance vers 10 heures, dans la garde-robe d'une chambre à coucher. Des enfants, qui s'amusaient avec des allumettes seraient apparemment responsables de cet incendie.

Mme Demers a donné l'alarme. Quatre pompiers du service des incendies se sont rendus sur les lieux et ils ont réussi à maîtriser les flammes en moins d'une demi-heure.

Le nouveau directeur de la succursale locale pour l'année 1964 comprend: MM. J. Marcel Gélinaud, président, J. Maurice Demers, vice-président, Gaston Cousineau, 2e vice-président, Rhéal Lalonde, 3e vice-président, Adélaïde Lebrun, secrétaire, Jos Vincent, trésorier, Albert Turpin, sergent d'armes, et Fidèle Proulx, directeur des sports.

Les membres du nouvel exécutif de la succursale Georges-P. Vanier ont été élus lors de la récente assemblée des contribuables, sous la présidence de M. Gérard Chartrand.

Les nouveaux élus ont un mandat de deux ans. Les trois autres membres ont encore un an à faire avant la fin de leur terme. Ce sont MM. Simon Roucher, Rhéal Laviolette et Léo Lefebvre.



PRESIDENT REELU — Un nouveau vice-président, M. Alfred Papineau, à droite, félicite M. D. Cocklin, réélu à la présidence pour une autre année de l'Association du service civil du Canada, conseil Ottawa-Hull, lors du congrès annuel qui s'est déroulé à Ottawa, samedi. Les autres membres de l'exécutif sont Mme I.F. Tuck, secrétaire, MM. William Percy, trésorier, K.O. Bardwell, E.E. Landry, G. Lavigne, J. Cuthbert et Mme E.C. Perreault, vice-présidents. (Photo Champlain Mercil)

La région de Windsor se joindra à l'ARTF

HAMILTON (DNC) — La région de Windsor, Ontario, vient de manifester son intérêt à se joindre à l'Association de radio et télévision française du sud de l'Ontario. Cette demande de la population canadienne-française de Windsor a été soumise samedi, lors d'une réunion de l'ARTF qui se tenait à Hamilton.

Environ 100,000 Canadiens français demeurent dans la région de Windsor qui comprend les comtés de Kent, Essex et Lambton. Cette région est déjà organisée sur le plan paroissial, et les Canadiens français travaillent activement à la survie de leurs droits.

En Cour de Campbell's Bay

CAMPBELL'S BAY (DNC) — M. Laurie MacKechnie, de Quyon, a été condamné à des amendes de \$100 et \$50 respectivement après s'être reconnu coupable d'avoir conduit un véhicule moteur alors qu'il était sous l'influence de la boisson et de méfait public. L'accusé s'est vu retirer ses privilèges de conduire pour une période de trois mois.

Melvin Gagnon, 32 ans, de Melchester, Qué., a été condamné à des amendes de \$100 et \$50 respectivement après s'être reconnu coupable d'avoir conduit un véhicule moteur alors qu'il était sous l'influence de la boisson et de méfait public. L'accusé s'est vu retirer ses privilèges de conduire pour une période de trois mois.

Eldon Gravelle, 21 ans, et Omer Fortin, 21 ans, de Fort-Coulonge, ont été condamnés au temps passé en prison, soit 10 jours, pour avoir causé du désordre à l'hôtel Silver Inn et avoir causé des dommages à une auto appartenant à M. Gilbert Morrell.

Les deux hommes ont reconnu leur culpabilité.

Parmi les objections soulevées, on s'est plu à citer que "tout avait été préparé en cachette par Radio-Canada et par l'ARTF".

Questionné à ce sujet, le président de l'ARTF M. Marc-Yvain Giroux, nous dit que cette objection est très facile à réfuter puisque tout a été officiel et public.

Par ailleurs, Radio-Canada expliquait récemment sa décision mentionnant que "Radio-Canada avait exprimé son intention de faire ce changement au cours d'une séance publique tenue en août 1962; par la suite, le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a approuvé cette demande dans une déclaration publique, il y a plus d'un an".

Pour sa part, l'ARTF, selon son président a toujours maintenu une attitude franche et honnête en invitant les journalistes du sud de l'Ontario, anglais et français, notamment à deux conférences de presse qui ont eu lieu successivement à Ottawa et à Toronto.

Un rôle éducatif

L'ARTF, dont le but est d'obtenir la radio et la télévision française dans le sud de l'Ontario, donnera également une orientation nouvelle à son mouvement qui sera à la conservation, au rayonnement et au développement de la culture française par la radio et la télévision en Ontario. Elle contribuera donc dans l'avenir à aider à l'expansion artistique française.

Sur l'invitation de Radio-Canada, M. Giroux, qui est également professeur à Welland et M. John Wood, directeur de l'ARTF et professeur au Victoria College de Toronto, participeront récemment à la télémission "Aujourd'hui".

Méthode de financement

On pose souvent aux dirigeants de l'ARTF, à savoir des questions sur le mode de financement de leur organisme. Dans le passé, l'ARTF a été financée par les associations canadiennes-françaises et des amis sympathiques à la cause. L'ARTF a cependant l'intention de lancer une seconde campagne de financement en vue de réaliser davantage le but pour lequel elle existe.

À cette réunion, on remarquait la présence de M. Marc-Yvain Giroux, de Welland, M. Liboire Brassard, de Scarborough, MM. Albert Labbé, Donald Morissette, Jean-Paul Paquette, J.-P. Guérin et du R. P. George Coutlée, c.s.s.r., de Hamilton, M. Riopel de St-Catharines, et M. Denis Lavallée, de Oshawa.

Deux importantes assemblées de l'ARTF auront lieu prochainement à Toronto.

On pose souvent aux dirigeants de l'ARTF, à savoir des questions sur le mode de financement de leur organisme. Dans le passé, l'ARTF a été financée par les associations canadiennes-françaises et des amis sympathiques à la cause. L'ARTF a cependant l'intention de lancer une seconde campagne de financement en vue de réaliser davantage le but pour lequel elle existe.

À cette réunion, on remarquait la présence de M. Marc-Yvain Giroux, de Welland, M. Liboire Brassard, de Scarborough, MM. Albert Labbé, Donald Morissette, Jean-Paul Paquette, J.-P. Guérin et du R. P. George Coutlée, c.s.s.r., de Hamilton, M. Riopel de St-Catharines, et M. Denis Lavallée, de Oshawa.

Deux importantes assemblées de l'ARTF auront lieu prochainement à Toronto.

Une souscription en faveur d'une famille éprouvée

CORNWALL (DNC) — À la demande de plusieurs amis et parents de la famille Keith Blair, de Maxville, des contributions monétaires seront acceptées au nom de cette famille aux endroits suivants: la banque de Nova Scotia à Avonmore, à Moose Creek et à Maxville, ainsi que par M. Harry McCullough, de Fournier. Toute personne intéressée peut faire parvenir son don en argent à une des succursales ou encore chez M. McCullough.

M. Blair, un fermier bien connu de la région de Maxville, a été tué instantanément dans un accident de la circulation, survenu en décembre, près de St-Isidore. Son épouse et ses trois enfants, aussi blessés dans ce même accident, sont toujours hospitalisés à Cornwall. Mme Blair a les deux bras et une jambe dans le plâtre.

Réélu président de la Ch. de commerce

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Un agent d'assurance, M. Linden R. Quail, s'est vu confier un second mandat à la présidence de la Chambre de commerce de Campbell's Bay, lors des élections annuelles de cet organisme, récemment.

Le nouvel exécutif comprend MM. V.-D.R. Mousseau, de Campbell's Bay, Roger LaSalle de l'île-du-Calumet, vice-président; l'abbé T. G. May, de Vinton, MM. Raymond Shea, Edgar Lance, Joseph McGahern, Edgar Allard et Clifford Lavin, tous de Campbell's Bay, directeurs. M. Wm T. Mousseau assumera les fonctions de secrétaire et M. Jean-Louis Muir, celles de trésorier.

À la fin de l'année 1963, on a enregistré 88 baptêmes, 25 mariages et 23 sépultures, dont 16 d'adultes et sept d'enfants. Le nombre de communicants s'élève à 2,041. Les non-communicants sont au nombre de 452. Les enfants aux études sont 371 garçons et 370 filles.

Le curé de la paroisse est le chanoine Odilon Boutin, v.f. Le vicaire est l'abbé Jean-Guy Mercure. Les assistants sont l'abbé Eloi Caisie, chancelier du diocèse, et le R. P. Philémon Trudeau, c.s.v.

Elu président du Collegiate Board

CORNWALL (DNC) — M. George Shaw, un des directeurs de l'usine Courtauld de Cornwall, a été élu sans opposition président du Cornwall Institute Board. Il succède à M. Percy Bergeron, qui, depuis quelques années, occupait ce poste en plus de siéger depuis 25 années à la Commission scolaire séparée et d'avoir été par la suite représentant de la Commission des écoles séparées au Collegiate Board. Le magistrat Percy Bergeron s'est retiré de la commission pour cause de santé.

M. Carl Donihue a été élu, aussi sans opposition, vice-président de la Commission. M. Donihue succède à M. Shaw qui occupait ce poste l'an dernier. Le vice-président devient aussi président du comité de finances.

M. Arthur Galarneau a été nommé représentant du comité consultatif du maire. Cette vacance a été créée par le départ de la ville de M. Howard Fullard, du bureau de placement de Cornwall.

M. Léo Derochie a été nommé président du comité de gérance. M. Gérard Gauthier assumera les responsabilités de président du comité de propriétés tandis que le comité de relations extérieures sera dirigé par M. Don Murray.

Le 28 janvier 1948, M. Percy Bergeron a été nommé le premier président de la nouvelle commission scolaire chargée de l'enseignement secondaire à Cornwall. À cette époque, M. Léo Derochie siégeait aussi sur la commission. Ce sont les deux seuls pionniers qui sont demeurés au sein de la commission depuis sa fondation.

Statistiques de la paroisse du Christ-Roi

AMOS (DNC) — La paroisse du Christ-Roi, d'Amos, compte une population de 2,493 âmes, soit une augmentation de 53 sur le total de 1962.

Cette paroisse, fondée en 1953, englobe la partie ouest de la ville d'Amos. De plus, la municipalité d'Amos-Ouest fait partie de la paroisse du Christ-Roi.

Sur un total de 480 familles, 301 sont urbaines et 179 sont rurales.

Au cours de l'année 1963, on a enregistré 88 baptêmes, 25 mariages et 23 sépultures, dont 16 d'adultes et sept d'enfants. Le nombre de communicants s'élève à 2,041. Les non-communicants sont au nombre de 452. Les enfants aux études sont 371 garçons et 370 filles.

Le curé de la paroisse est le chanoine Odilon Boutin, v.f. Le vicaire est l'abbé Jean-Guy Mercure. Les assistants sont l'abbé Eloi Caisie, chancelier du diocèse, et le R. P. Philémon Trudeau, c.s.v.



NOMINATION — Le brigadier Norman H. Ross, de Winnipeg, sera nommé prochainement vice-chef d'état-major général de l'Armée canadienne à Ottawa. Le brigadier Ross a suivi l'an dernier le cours du Collège impérial de la défense à Londres.

Le chômage n'a pas augmenté dans la région de Timmins

TIMMINS (DNC) — Le nombre de chômeurs enregistrés aux bureaux du Service de placement au cours des dernières semaines n'a pas augmenté comparativement à la même époque l'an dernier.

À la fin de décembre, on comptait 1,336 chômeurs alors qu'en décembre 1962, 1,321 personnes touchaient des prestations d'assurance-chômage. Le nombre de dames sans travail est de 412 comparativement à 444 l'an dernier.

Les camps forestiers réclament quelques bûcherons et les mineurs d'expérience trouvent aussi des débouchés dans les entreprises minières locales. Quant à la construction, elle est au ralenti présentement.

Un fait à souligner, il semble que les journaliers sans spécialité ne sont pas très affectés par le chômage cet hiver.

Série de vols dans des postes d'essence à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Le bureau des détectives de la Sûreté municipale de Cornwall poursuit son enquête dans une série de vols avec effraction à divers postes d'essence depuis le début de la nouvelle année.

Jeudi matin, M. Jim McGregor, propriétaire de McGregor's Service Station, 814 avenue, deuxième rue, rapportait à la police que des intrus s'étaient emparés de la somme de \$90 dans le garage.

L'enquête a révélé que les malfaiteurs ont brisé une fenêtre sur le côté sud de l'édifice. Aucun outil ou autre objet n'a été retiré du poste d'essence.

C'est le sixième vol de ce genre depuis le 2 janvier.

Décès de la Rév. Soeur St-Diogène

La R. S. Saint-Diogène, née Léa Laplante, est décédée le 12 janvier à l'hôpital Saint-Vincent, âgée de 84 ans dont cinquante-sept années de vie religieuse.

Fille de Diogène Laplante et de Marie Auclair, Soeur Saint-Diogène naquit à Saint-Louis-de-Bon-Secours, comté Richelieu, province de Québec. Elle entra au noviciat des Soeurs Grises de la Croix à Ottawa le 20 juillet 1906 et fit profession religieuse le 5 janvier 1909.

Durant toute sa vie religieuse, Soeur Saint-Diogène a été employée dans les hôpitaux, à Plattsburg, N.Y., au Sault-Sainte-Marie, Ont., à l'hôpital Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, Shawinigan, et à l'hôpital général d'Ottawa où elle s'est dévouée pendant trente-quatre ans.

Elle laisse dans le deuil trois frères, MM. Arthur Laplante, de Saint-Louis-de-Bon-Secours, Qué., Joseph Laplante, de Taunton, Mass., et Louis-Aimé Laplante, de Woonsocket, R.I., Etats-Unis, de même que de nombreux neveux et nièces.

Le service funéraire sera chanté en la chapelle de la maison mère, mercredi, le 15 janvier courant, à 9 heures et sera suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Visite-éclair du ministre Roberts à Timmins

TIMMINS (DNC) — Le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. Kelso Roberts, a fait une visite-éclair à la ville de Timmins, en route pour Mooseonee et Attawapiskat, sur les bords de la baie James, pour se rendre compte sur place des moyens d'existence des habitants de cette région, pendant l'hiver.

M. Roberts a laissé entendre qu'on étudierait la possibilité de permettre la circulation sur les routes forestières lors de la saison de chasse. Actuellement, plusieurs routes en forêt sont interdites aux chasseurs principalement pour des raisons de sécurité.

Deux commissaires élus à Lefavre

LEFAVRE (DNC) — MM. Henri Gascon et Conrad Lalonde ont été élus membres de la Commission de l'école centrale St-Joseph de Lefavre, lors de la récente assemblée des contribuables, sous la présidence de M. Gérard Chartrand.

Les nouveaux élus ont un mandat de deux ans. Les trois autres membres ont encore un an à faire avant la fin de leur terme. Ce sont MM. Simon Roucher, Rhéal Laviolette et Léo Lefebvre.



M. MICHEL PAIREAULT vient d'être nommé représentant au Canada de la société Air France. Sa nomination entrera en vigueur le 1er février, alors que M. Paireault succédera à M. Jean Ponsot, l'actuel représentant au Canada, qui a été promu à la direction commerciale d'Air France à Paris. M. Paireault est licencié en lettres de la Sorbonne, licencié en droit de l'Université de San Francisco. Il est marié et père de trois garçons et de deux filles. (Photo Air France)

Investiture de l'exécutif de la Légion

HAWKESBURY — Le commandant de la zone 4 de la Légion canadienne, M. Duncan MacDonald, de Cornwall, a présidé, mercredi soir, à l'investiture du nouvel exécutif de la succursale Georges-P. Vanier de Hawkesbury.

Le nouveau directeur de la succursale locale pour l'année 1964 comprend: MM. J. Marcel Gélinaud, président, J. Maurice Demers, vice-président, Gaston Cousineau, 2e vice-président, Rhéal Lalonde, 3e vice-président, Adélaïde Lebrun, secrétaire, Jos Vincent, trésorier, Albert Turpin, sergent d'armes, et Fidèle Proulx, directeur des sports.

Les membres du nouvel exécutif de la succursale Georges-P. Vanier ont été élus lors de la récente assemblée des contribuables, sous la présidence de M. Gérard Chartrand.

Les nouveaux élus ont un mandat de deux ans. Les trois autres membres ont encore un an à faire avant la fin de leur terme. Ce sont MM. Simon Roucher, Rhéal Laviolette et Léo Lefebvre.

Licences d'exportation accordées

WASHINGTON (Reuter) — Le gouvernement des Etats-Unis a délivré hier des licences d'exportation pour des livraisons supplémentaires, d'une valeur de 104 millions de dollars, de blé américain à l'URSS, annonce le département du Commerce.

Ceci porte à quelque 300 millions de dollars le total des livraisons envisagées de blé américain à l'URSS.

Le Pape désignerait 21 nouveaux cardinaux

CHIEF DU VATICAN (PA) — La mort d'un cardinal français et la ligne de conduite habituelle du pape Paul VI ont donné naissance à de nouvelles rumeurs, dimanche. On croit généralement que le Pape annoncerait bientôt la tenue d'un consistoire, en vue de la nomination de nouveaux cardinaux.

A plusieurs reprises, le Pape a indiqué son désir de donner

Timmins réduira le nombre de ses délégués

TIMMINS (DNC) — A sa première assemblée de l'année, le Conseil de la ville de Timmins a rapidement décidé d'une question fort discutée à d'autres réunions. Le Conseil a décidé de limiter le nombre de délégués représentant la ville aux diverses assemblées à l'extérieur de la ville. On a pris cette décision dans le but de réduire les dépenses.

L'échevin Jos Evans, qui avait plusieurs fois auparavant fait cette suggestion, s'est vu appuyé par l'échevin Elmer Smith. La résolution a été adoptée à l'unanimité.

"Au moment où la grève des employés municipaux, dit M. Evans, provoque des discussions au sujet de la hausse de salaires qu'ils demandent, je crois qu'il est temps pour nous de prouver notre bonne volonté en tâchant de diminuer nos dépenses."

A l'avenir, deux membres du Conseil seulement voyageront, le maire et un échevin. Si une troisième personne est requise, le greffier de la ville, M. Julien Bergeron, accompagnera les deux délégués.

BOUTONS

Les défauts courants du visage ou du corps, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pieds d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique éclaircissante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'oussure NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

OPTOMETRISTE
J. R. W. LAFRENIERE
— Heures de bureau —
9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Vendredi soir 7h. à 9h. — Autres soirs sur rendez-vous
— Pas de bureau le mercredi —
139 est, Principale — ME. 2-2872
HAWKESBURY

Freiman
EN VILLE — WESTGATE

CINQ JOURS SEULEMENT

solde de janvier
chez **MAPPIN**
rabais **10% à 33 1/3%**

Argenterie et coutellerie en argent et plaqué argent... pièces désassorties de vaisselle, montres, bijoux, horloges, bagues en or, perles (de culture), bracelets de montre et nombreux articles qu'il nous est impossible d'énumérer.

Pour s'en tenir à notre nouvelle politique de ne garder de marchandise d'une année à l'autre, et pour écouler autant de marchandise que possible avant l'inventaire annuel, Mappin vous offre cette occasion unique... d'acheter de l'argenterie, de la vaisselle, des bijoux et autres articles de qualité à prix de grand rabais.

MAPPIN chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville seulement.

La cigarette Principale cause du cancer des poumons

WASHINGTON (Reuter) — Fumer des cigarettes entraîne des conséquences suffisamment importantes sur la santé des Américains pour justifier une action appropriée, déclare le rapport de la commission spéciale d'experts chargés d'étudier les conséquences de la fumée de tabac sur la santé.

"Le peu donner au comité l'assurance que nous allons agir rapidement afin de déterminer les mesures thérapeutiques qui devront être appliquées par le service national de santé", a déclaré le Dr Luther L. Terry, "Surgeon General" des Etats-Unis, à l'initiative de qui a été créée la commission.

Ni la commission, ni le Dr Terry n'ont étudié les mesures qui pourraient être arrêtées.

Selon les conclusions de la commission, la mortalité serait plus élevée chez les fumeurs de cigarettes que chez les non-fu-

meurs pour un certain nombre de maladies.

"A la lumière de preuves nombreuses, le comité estime que la fumée de cigarette est responsable d'une part notable de la mortalité pour certaines maladies spécifiques et contribue également d'une façon sensible au taux global de la mortalité," révèle notamment le rapport.

Le cigare et la pipe ont moins de conséquences que la cigarette à cet égard, a conclu la commission.

Le rapport ajoute que le fait de fumer la cigarette est corrélativement lié au cancer du poumon chez l'homme.

Le rapport précise que ce facteur dépasse "de très loin" en importance tous les autres facteurs responsables du cancer du poumon, chez l'homme. Les données dont on dispose pour la femme sont moins précises, mais tendent à la même conclusion.

Chez l'homme, les chances de voir se développer un cancer du poumon sont de neuf à dix fois plus élevées chez le fumeur de cigarettes moyen et de plus de 20 fois plus élevées chez le grand fumeur que chez le non-fumeur.

Dans le cas de la maladie des artères coronaires, cause la plus fréquente de mortalité aux Etats-Unis, le taux de mortalité est plus élevé de 70 pour cent chez les fumeurs que chez les non-fumeurs.

La fumée de cigarette est également le facteur le plus important de bronchite chronique aux Etats-Unis et une relation existe entre l'emphysème et le fait de fumer la cigarette quoiqu'aucune corrélation n'ait pu être établie.

L'importance relative de la fumée de cigarette comme fac-

teur des maladies broncho-pulmonaires chroniques est beaucoup plus grande que la pollution atmosphérique dans l'ensemble, estime le rapport.

Dans le cas des maladies cardiovasculaires, il est établi que les fumeurs de sexe masculin atteints de maladie des artères coronaires ont un taux de mortalité plus élevé que les non-fumeurs.

Même la pipe

Le rapport ajoute qu'il semble y avoir corrélation entre le cancer de la lèvre et l'usage de la pipe, qu'il y a un rapport entre l'usage du tabac et le cancer de l'oesophage et que la fumée de cigarette est un facteur notable de cancer du larynx.

Par contre, les données établies au cours de l'étude sur les rapports entre le cancer de l'estomac et l'usage du tabac sont contradictoires et incomplètes.

Il a été établi que le cancer de la peau peut apparaître chez l'homme exposé à des contacts répétés avec différents goudrons, suies ou huiles minérales qui tous contiennent des hydrocarbures polycycliques aromatiques carcinogènes pour de nombreux animaux. Or, certains de ces hydrocarbures sont présents dans la fumée de tabac, et il est raisonnable de supposer que ces hydrocarbures peuvent être carcinogènes pour l'homme, estime le rapport.

La réaction de ce rapport, qui reprend notamment les sept études les plus importantes publiées auparavant sur les conséquences que l'usage du tabac peut avoir pour la santé, a demandé 14 mois de travail à la commission.

Au total, les conclusions du rapport sont fondées sur l'examen des cas de 1,123,000 personnes, dont 37,391 sont mortes avant la publication du rapport.

Le Dr Terry a précisé que la commission avait pris à l'unanimité les conclusions et recommandations qui figurent dans le rapport.

Reaction des producteurs

Commentant le rapport sur les effets du tabac M. George V. Allen, président du "Tobacco Institute Incorporated", déclare au nom de l'industrie américaine du tabac que ce rapport "ne représente pas le dernier chapitre."

"Il reste beaucoup à apprendre sur la question", ajoute M. Allen, précisant que l'industrie ne demande pas mieux que de coopérer en vue de combler les lacunes qui existent encore dans le vaste domaine de la connaissance des effets de l'habitude de fumer la cigarette.

L'industrie du tabac, déclare M. Allen, qui finance déjà d'importantes recherches sur la santé, est prête à augmenter sa contribution et à coopérer avec l'Etat aussi bien qu'avec d'autres organismes à tout projet offrant la possibilité de combler les lacunes qui existent encore dans ce vaste domaine de la connaissance scientifique.

Fondé en 1958, le "Tobacco Institute" groupe la quasi totalité des firmes américaines de l'industrie du tabac. Son rôle est de préparer et de distribuer des renseignements concernant le tabac.

Législation en vue?

Toute publicité pour une marque de cigarette devrait obligatoirement être accompagnée de la mention: "Attention: fumer couramment des cigarettes c'est mettre sa santé en danger." a proposé hier le sénateur américain Maurice Neuberger, à la suite de la parution à Washington du rapport dénonçant les conséquences de l'usage du tabac pour la santé.

Le sénateur Neuberger a annoncé qu'elle allait soumettre la semaine prochaine au congrès deux projets de lois fondés sur les conclusions du rapport. L'un donnera à la commission fédérale du commerce pouvoir de contrôle sur la publicité en faveur des marques de cigarettes. L'autre prévoit des recherches par le département de la Santé sur les conséquences de l'usage du tabac pour la santé.

Association du service civil

Le conseil Ottawa-Hull en faveur de subventions pour le transport en commun

Le conseil Ottawa-Hull de l'Association du service civil du Canada s'est prononcé en faveur d'une subvention fédérale aux organismes qui s'occupent du transport en commun dans la région, à son congrès annuel, samedi, au Château Laurier.

Au cours de cette réunion, où 164 des 11,410 membres étaient présents, on a aussi adopté une résolution réclamant six semaines de vacances annuelles pour les fonctionnaires, au lieu des trois qui leur sont accordées actuellement.

Une troisième des quarante résolutions étudiées fait foi de l'importance de la publicité pour l'épanouissement de l'Association tandis qu'une autre, demandant de permettre aux journalistes d'assister aux délibérations mensuelles, a été déclinée.

Les congressistes se sont également prononcés contre une résolution soumise par M. K. O. Bardwell, candidat défait à la présidence, voulant que les présidents de l'Association, au niveau national ou régional, soient remplacés après deux mandats consécutifs. Par ailleurs,

une autre résolution de M. Bardwell voulant qu'un membre de l'exécutif qui manque trois réunions de suite sans raison valable soit remplacé, a reçu l'appui de l'assemblée.

Subventions

La résolution au sujet des subventions fédérales a été proposée par un des nouveaux vice-présidents, M. Albert Papineau du Bureau des statistiques. Ces subventions s'imposent, selon le proposeur afin d'assurer un meilleur service de transport en commun aux heures de pointe pour les fonctionnaires.

Un amendement voulant que le gouvernement prélève les fonds nécessaires pour ces subventions en imposant des frais de stationnement aux employés se servant de leurs voitures a été renversé après un très bref débat.

Le conseil a décidé de réclamer plus de vacances an-

nuelles, alléguant que, contrairement à l'entreprise privée, qui réclame une semaine de 35 heures, les fonctionnaires auraient droit à cette compensation puisqu'il leur serait difficile d'écourter davantage leur semaine de travail.

L'assemblée a aussi approuvé une résolution préconisant l'uniformisation des différents plans d'assurance présentement offerts aux fonctionnaires fédéraux. Cette résolution demande au Comité national conjoint des associations de fonctionnaires de s'entendre sur la préparation d'un plan d'assurance-groupe pouvant offrir les mêmes bénéfices aux mêmes primes à tous les fonctionnaires.

On n'est pas sans savoir que le Conseil du trésor fédéral a déjà accepté de retenir sur le salaire des primes de cette assurance-groupe.

Parlant en son nom personnel, M. Best a déploré que seulement 164 de quelque 11,000 membres aient répondu à l'invitation d'assister au congrès annuel. "Où sont les autres, s'est demandé M. Best. Je réalise que la température n'est pas tellement élevée, mais il fait froid à l'extérieur pour nous comme pour eux. Sacrifier une journée par année pour son Association n'est sûrement pas trop demandé."

M. Best a aussi invité les congressistes à laisser de côté leurs problèmes personnels aux cours des délibérations pour accorder plus de temps aux questions importantes, celles affectant les lignes de conduite.

A titre de président national, M. Best a révélé que l'on était au seuil des négociations collectives au Service civil et que les pourparlers sur cette question avec le comité Heeney progressaient très bien.

"Je pourrais vous en dire plus longuement sous peu," a ajouté M. Best.

Au cours du congrès, on a aussi fait le choix de 30 délégués à la réunion régionale qui se déroulera à Ottawa, l'automne prochain.

M. D. Cocklin est réélu président

M. D. Cocklin, du ministère de la Défense nationale, a été réélu à la présidence de l'Association du service civil du Canada, conseil d'Ottawa-Hull, à l'assemblée annuelle qui s'est déroulée au Château Laurier, samedi.

M. Cocklin l'a emporté sur son seul adversaire, M. K. O. Bardwell, ministre des Mines. M. Bardwell a aussi posé sa candidature au poste de vice-président où, avec cinq autres, il a remporté la victoire sur onze adversaires.

Mme I. F. Tuck, du Bureau des statistiques, a été réélue au poste de secrétaire et M. William C. Percy, de la Défense nationale, au poste de trésorier.

Les autres vice-présidents sont MM. J. Cuthbert, E. E. Landry, G. Laverne, Alfred Papineau et Mme E. C. Perreault.

Le président d'élections a été M. Trevor F. Gough, de l'Association nationale. M. G. G. Préché a servi de traducteur officiel au cours des délibérations.

Pendant l'élection, les congressistes ont eu l'avantage d'entendre le président national, M. J. C. Best, qui est aussi membre du conseil Ottawa-Hull.

Le conseil a décidé de réclamer plus de vacances an-

Actif de \$16,984

L'Association du service civil, conseil Ottawa-Hull, a montré un actif de \$16,984 à la fin de son exercice financier 1962-1963, a-t-on révélé à l'assemblée annuelle qui s'est déroulée au Château Laurier, samedi.

Cet actif aurait pu être entamé considérablement au congrès même si tous les membres s'étaient présentés puisque l'on avait décidé de remettre à chaque congressiste la somme d'un dollar pour défrayer le coût de sa collation, à l'heure du déjeuner. En tout, l'Association compte 11,410 membres. Seulement 164 personnes étaient présentes au Château Laurier, samedi.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe

Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace — durable.

En vente en format de 30 ou format ECONOMIQUE de 100.

CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP

Vous n'arrivez pas à épargner? Alors le PSP peut vous y aider. Renseignez-vous près d'un employé de La Banque au sujet du PSP — le plan d'épargne personnel allié à la protection de l'assurance-vie.

exclusivité de **Scotia BANK**
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SOIRÉE MONSTRE au COLISÉE JEUDI 16 janv. — 8h.

CHEVROLET

Sedan 2 portières
Avec plaques-matricules, essence et chaufferette — Prête à rouler.

JACKPOT de \$1,300
13 numéros seront tirés — Il s'agit d'une partie progressive.

JACKPOT de \$500
Cette partie est à finir.

SENSATIONNELLE "Partie - Mystère"
Toute la ville en parle — Toujours une surprise et beaucoup de plaisir.

20 PARTIES A GRAND PRIX

PRIX DE CONSOLATION
Service à compléter "GALAXIE"
3 pcs d'ustensiles de cuisson en aluminium "Supreme"
2 casseroles d'aluminium (avec couvercles)
Poêlon de 9 pouces (avec couvercle)
Vaut \$17.95

ENTREE \$1.00 — CARTES SUPPLEMENTAIRES 25c
BILLET EN VENTE A LA PORTE
PROCUREZ-VOUS LES BILLETS A L'AYANCE

FOURREURS ALBERT et MARTEL, 115, rue O'Connor; PARK ROW STATIONERY, 342, rue Elgin; MATIER and SONS, 206, rue Main, Ottawa-Est; BRODER ELECTRIC, 785 1/2, rue Bank; PHARMACIE CARVER, 1314, rue Wellington; PHARMACIE CARVER and WARD, 340, ch. de Richmond; PHARMACIE FLO BRISSON, 797 ouest, rue Somerset; NETTOYEURS PARKER, toutes les succursales; IRVINE'S SMOKE SHOP, 138, rue Rideau; PHARMACIE STANDARD, 138, rue Rideau; QUINCAILLERIE TRUDEL, 122, rue Rideau; PHARMACIE BESLISE, 516, rue St-Patrice; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; PHARMACIE PARIS, 297, ch. de Montréal, Eastview; MASSAD SPORTS SHOP, 1203, rue Wellington; PHARMACIE GAY, 256, boul. St-Joseph, Hull; PEARSON'S SMOKE AND VARIETY STORE, 430, rue Bank.